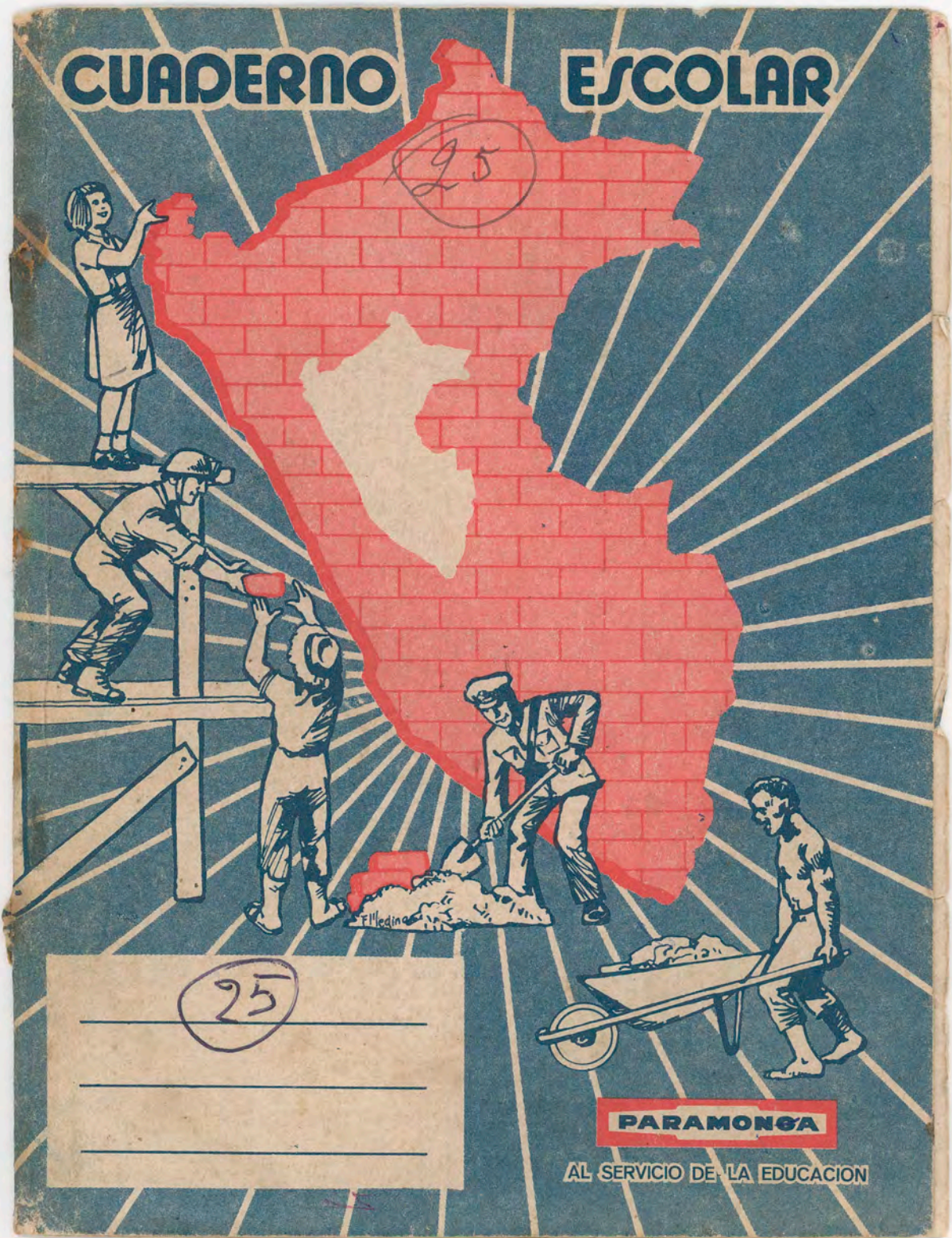


CUADERNO

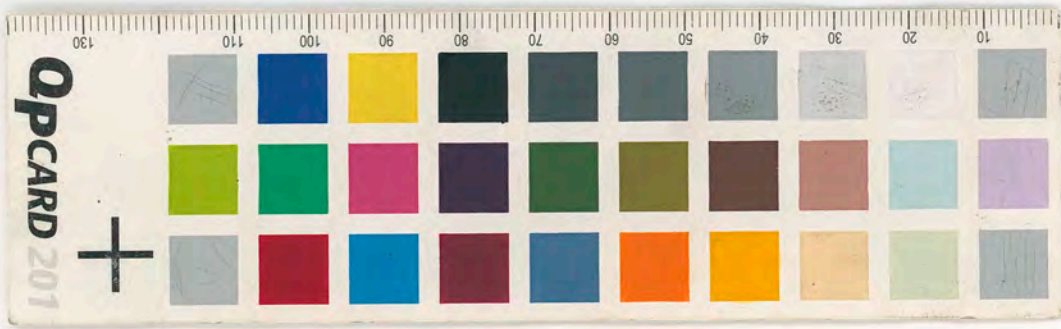
ESCOLAR

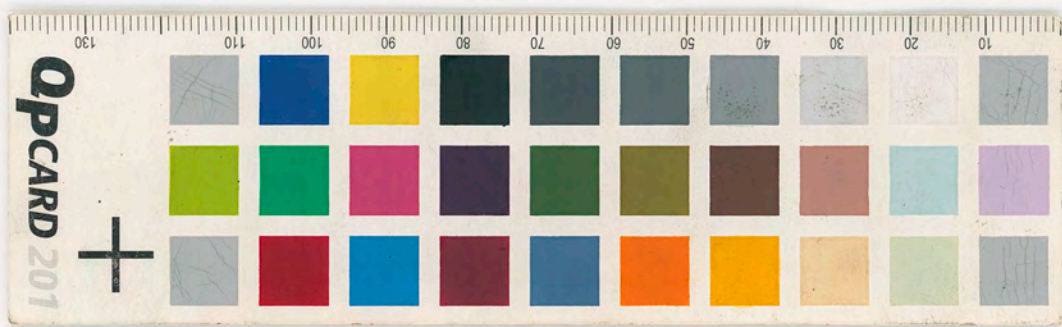
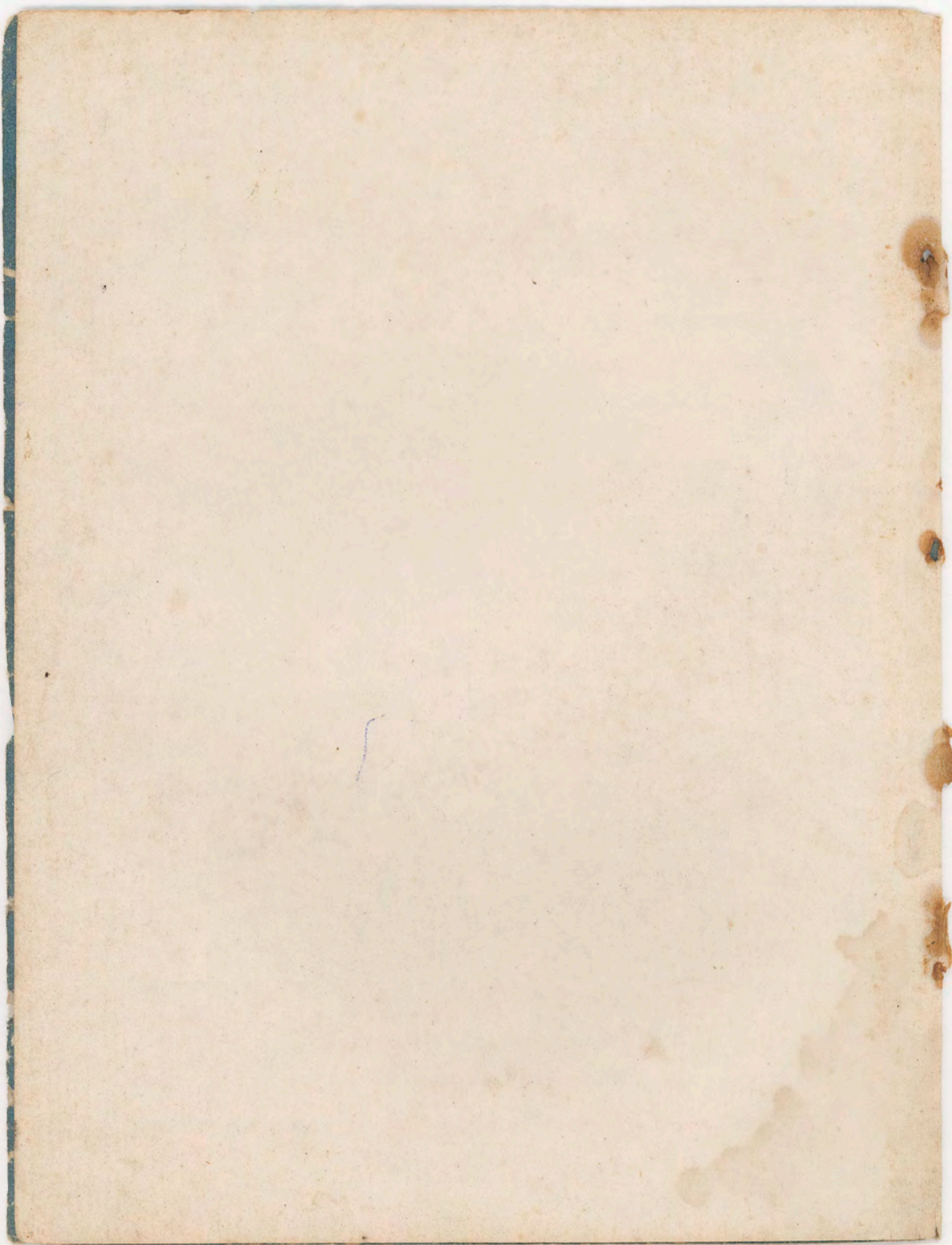


25

PARAMONGA

AL SERVICIO DE LA EDUCACION

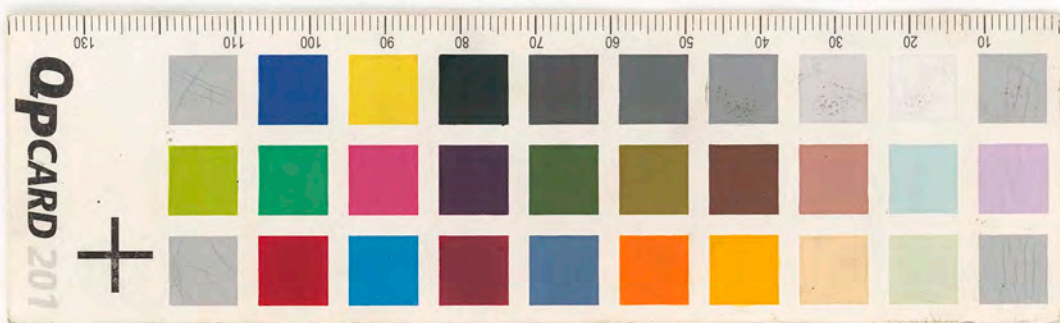




Una pena infinita seche de darne el joven
 Mashnia de Wisum, que tuvo que reo-
 nocer un hijo de la maestra Marta
 Xamjia, por el suyo propio fue recada
 como maestra, por denuncia de los de
 Wisum: Yampia, Teas, el etserui, Mashu-
 tok, Tetrajin y yo presente, en S.
 Lorenzo con el supervisor Tez Ramirez.

Marta acusada de meterse con varios
 alumnos además de querer casar al
 muchachito Mashnia de 17-18 años,
 que loco por ella que tiene unos 15 años
 más, lo tuda por varios profesores,
 dejó el internado de S. Lorenzo para vol-
 ver a Wisum, el suyo propio, en
 donde enseña (la pobre así no puede
 escribir ni costellada ni achuar o
 Xamjia...), con la excusa de ser maes-
 tra de los adultos.

Ahora el mismo Yampia, Teas y
 Montu de Teuimba, con Tseremp
 de Wisum, obligaron al muchachito
 (que ya renunció a ella, por lo lo-



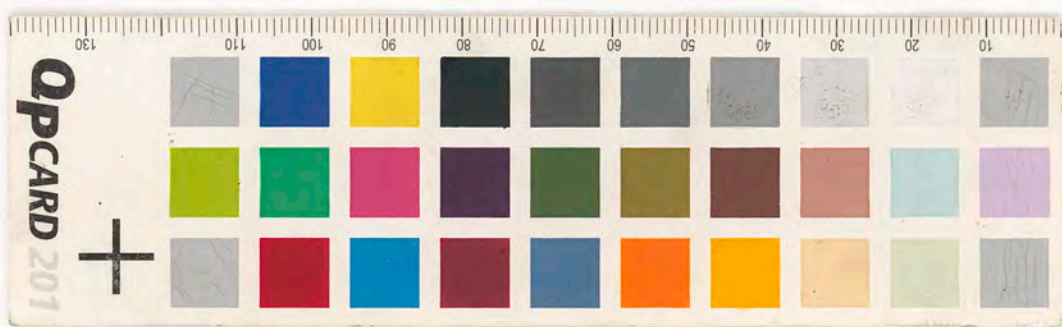
cura, viento que se metía en todos los
2 alumnos) a cosarla, viento que según
ella, el hijo nacido en febrero, era de
él: Mashana.

Y Tey Ramirez envió de nuevo a Allorda
de ~~la~~ nuestra a Chichist, una vez
que el año pasado, la sacaron siendo
prácticamente una prostituta o casi...

Kuyunta 11/4/91: mañana el último
día completo de reunión.

Nos va bastante bien, aunque a día muy cansado,
o un poco cansado mejor. Vimos los 4 sacra-
mentos necesarios para un establecimiento:

el bautismo, la Eucaristía y Penitencia
y el Matrimonio. Piguierun bastante bien.
Hicieron unos arreglos claros en el rito de
la Celebración y Eucaristía, y algunos términos
difíciles ya los expresaron claramente en su
lengua, hasta descubrir un lenguaje más
propio de ellos, como los términos: memo-
rial de la Cena, sacrificio, y el pararse
en algunos momentos que se euloran en
sus cuentos religiosos tradicionales,
los "érent" (súplicas de amor) de la huerta
(o Híntun), de la cacería / Etóna el



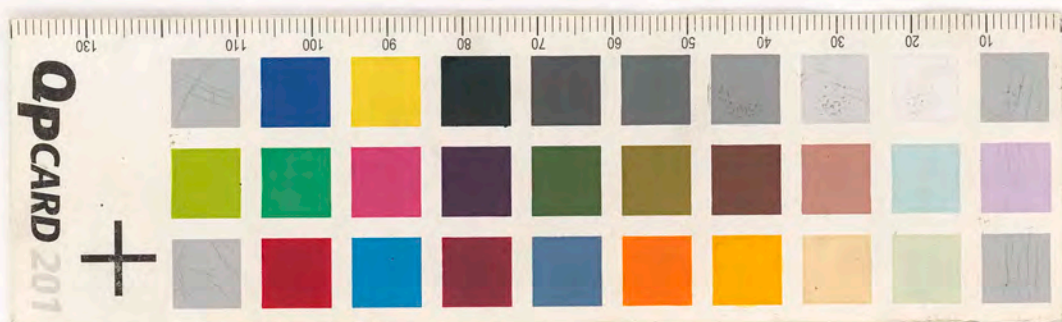
Lol), del río de Tabaco (a Orútem) 3²
mientras en el "ujáj", las mujeres se paran:
y los hombres están sentados.

Hoy llegó Ti'tuir el encargado del
"sumati o napirak" (chubacín) con
varios más: Manta, Teyujint, Chum-
pi de Chuxint y unos 2 más, y dijeron
que ~~se~~ habían visto los enfermos de
cólera ir al hospital, en G. Lorenzo.
Durmieron una sola noche.

Se vino un lio de opio en Kuyundra,
y la mujer de Moshitok entró en el
"úmpak", en donde estábamos reunidos
a las 3 de la tarde, para obligar al
marido que exigiera a los venidos de
G. Lorenzo, que pasaran una semana
lejos en la jaténak (chaca del mun-
te) de Tinku Turánchar, para evitar
de contaminar a la comunidad.

Ya todos los hombres como las mujeres
están concientizado del peligro gravi-
simo del cólera. El jefe Ti'tuir sin
dudar a nadie tuvo que embarcarse
de nuevo, y dejar bastante más lejos,
en la boca del Hunámp entra.

Si tuvieran el mismo miedo con
los tíicos, sería que no



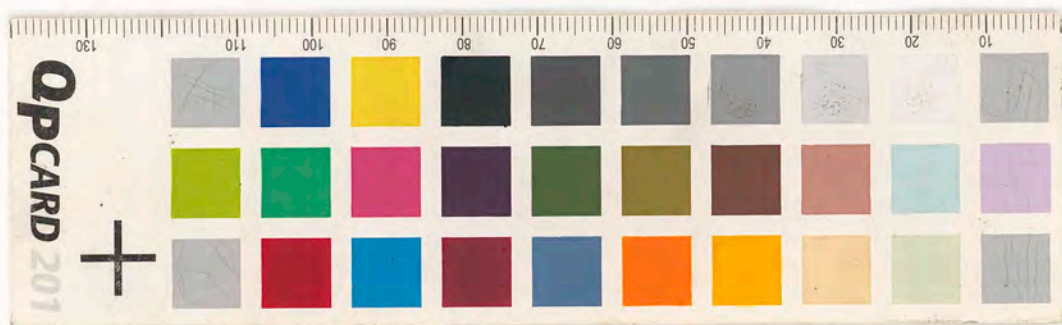
habría enfermos de tuberculosis.

Que Jesús y María protejan este pueblo nuestro, de esta gravísima enfermedad (por radio orison de 900 muertos / los muertos en los hospitales, quien sabe cuántos muertos más holbe) y 120.000 con la enfermedad....

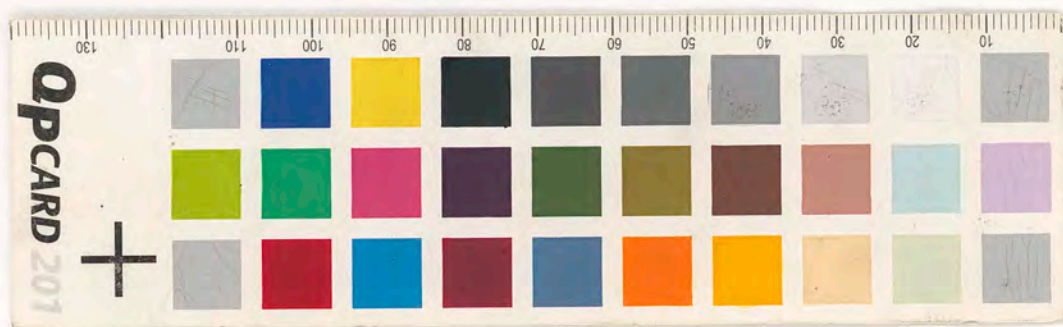
Reunión con, Acido y Piñón, que no vi, ya que tuvo que volver chejo.

Kuyunta 13/4/1991.

Acaban de regresar los etserin y suymatin de la reunión. Terminamos la reflexión, oración y estudio sobre los 4 Sacramentos que los catecúmenos y oyentes pueden recibir: Bautismo, Eucaristía, Reconciliación y Matrimonio. Misionero de Winum, bautizado en Washintza por la Ulliní Luiza, participó a esta Reunión y a noche me dijo que está muy contento, viendo que nuestra Iglesia Universal tiene la Telebra completa y quiere seguir participando a los demás Reuniones. La próxima en lugar de ser el 1º de noviembre como siempre fue, quedando 6 meses y $\frac{1}{2}$, los etserin y varios suymatin, pidieron fuera antes, y se estableció el 1º de agosto. Esto permitirá una 3ª Reunión.

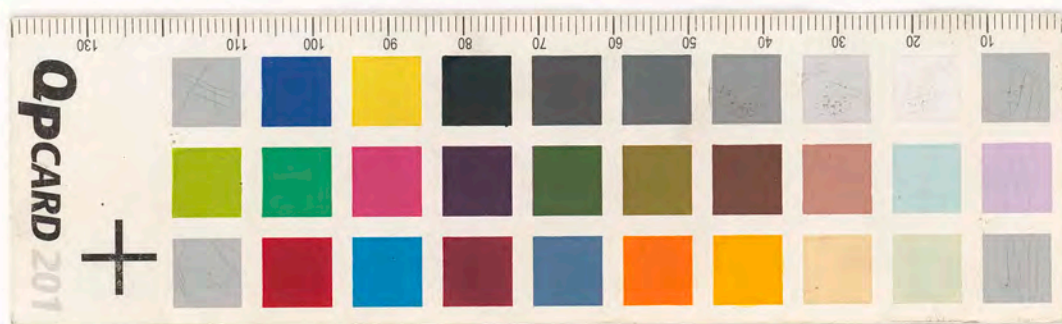


miró a fines de año, a mediados de noviem³
bre. A noche, ya escureciendo, vino⁵
Pituri de Temintá en Meshútek nuestro
de aquí, y Petrojin de K'irum, para
reprimen los líos entre Lópoc entra y
Temintá, cuando el niño Trar hijo
del finado K'asap y de Tayánt' (esta
en Temintá) yendo a visitar Lópoc
entra (Trar nació en 1977), movido co-
mo siempre por los de Lópoc; los hijos del
finado Chapui, hermano de Temintá
esto en sus tiempos, cuando estaba ya
en K'ichim') y los hermanos de padre
Nankiti etc. Decidió quedarse en Lópoc
entra. Ya dijo que varias familias desde
Temintá representen a Lópoc E. en lugar de
siquen... por problemas en Temintá, la
esgranza del dinero con el poder y
la existencia de los de Lópoc entra.
Pituri de Temintá envió a la mamá
Tayánt' y esta con trajo al niño mucha-
cho; volviere otra vez a los de Temintá
con Kunamp y Tramarin (en reclutas,
y el 1º, hijo de Yemu, violento y un poco
desequilibrado). Al llegar a Lópoc entra
encontraron a los soldados cubanos
que no permitían llevarse al a Trar.



6 Los militares del Ecuador fueron su-
do y siguiendo a Hunamp y Ramorin
que regresaban, como amenazándoles para
que no llevaran el muchacho.

Hunamp regresando a Tenintza, comuni-
có por radio a Wixum, que al cruzar
la frontera para volver, teniendo retro-
carga estuvo decidido a matar a un
soldado ecuatoriano, si hubieran entrado
en zona peruana. Dijo además por ra-
dio a Petrajin que Tituir y Moslin-
Koshi de Tenintza se iban a ir al
Perú para ir a Yétsuchi para pe-
dir el apoyo del ejército peruano, e
ir a Lajep entra para llevarse el mu-
chacho. Además Hunamp siempre por
radio dijo que hubiera ido a Lajep en-
tra y hubiera dejado matando a
un peruano. Petrajin de Wixum es-
cuchó eso y fue a Lajep entra de
visita a sus primos, hijos de Ulayok
muerto, y por su hermano de su finado
para Hunamp. Mientras tanto el
teniente ecuatoriano del Yétsuchi vino
a Lajep entra y reprochó duramente
a los belgas por haberse llevado el
muchacho Drax, causando problemas.



en sus hermanos volver...

74

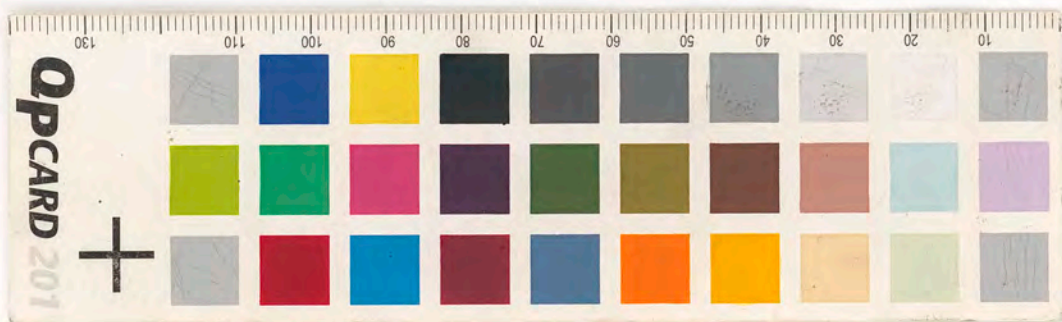
Pero Ti'tuwi, Mashinkosh no fueron
a pedir la intervención de los soldados p-
ruanos, sino que pidieron a los de Lajep
que pagaran un poncho a la mamá
de Ihara por la muerte de su hijo.

Pero antes los de Lajep entra habían
enviado aquí al sañkhatin Mashutak
(Presidente) una carta diciéndole que
estaba prohibido a Ti'tuwi, Mashin-
kosh y Hunamp ir a Lajep entra y
entrar en el Enador...

Ti'tuwi me pidió que escribiera una car-
ta a Lajep entra, para que hubiera una
reconciliación y se quitaran esas prohibi-
ciones. La carta que ya escribí la lle-
vó el etseru Yurank de Tenintza.

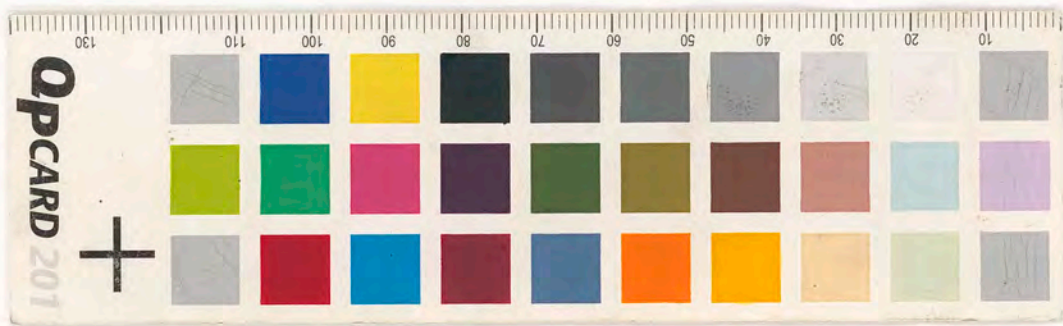
Es una gran aver en problemas por impru-
dencia grave entre hermanos.

A noche Tetrain me avisó de otra
cosa: Yámpik de Wizum, hijo
de Mashutak Oscar de Wampint, y
muchacho cazado un poco tonto,
el vizitar Lajep entra, mientras cam-
pañaba a Chumpi evangélico de
Tasrantra, por una hija enferma,
para ir a los natem shuch...



representando y dió a Timiás^u, su jma-
tán Joris, ahuar (cristiano) de Pásep
entra, poder cambiar un pañedo que se
amarró, con una retrocarpa.

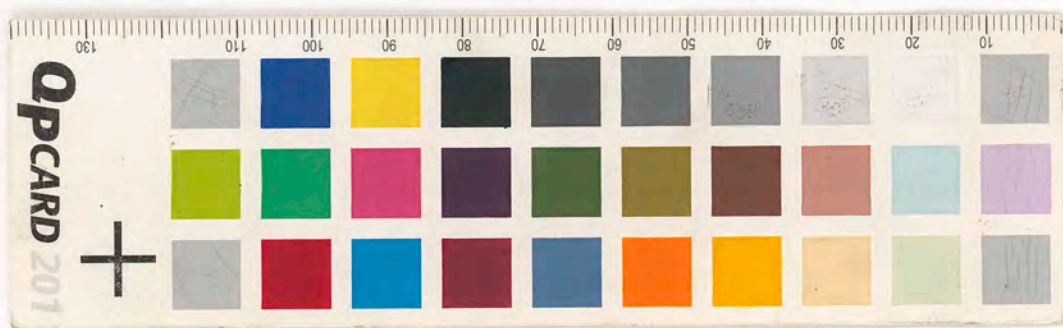
Timiás^u dijo que era posible, pero cuando
Yámpik le pidió llevar pro-molote
~~con~~ para sembrar el pasto en Wium
(cota que yo nunca aconsejé, traten-
dose de pañedo amarrado, una
~~con~~ hefteres en cabeza de pañedo,
es decir una destrucción enorme de selva
..., sin más aconsejé ovejas y pa-
ñedo muelto del Teru, que come sim-
ple hierba pro-ma etc. en poco espa-
cio y respeto de la selva ...). Timiás
le dijo: "Yámpik se enojará en
montañas ...", a lo cual Yámpik contestó:
"Yámpik no es nuestro, y lo puedo
matar de una vez ...". Yoris Petrejin
Timiás^u no dijo nada, pero cuando
Yoris el eterno reparó de Nueva repa-
ró duramente a Timiás, no habérle
aviso de lo dicho por Yámpik dicién-
do: "lo hubiera avisado varios días
trabajando la pista ... y le estoy es-
perando para hacerlo ...". Petrejin
súchle, siendo jefe de trabajo en



Wisum, dijo que lo hacen en Wisum⁵
prohibiendo totalmente a Ajámk⁹
visitar Popayén y el Ecuador.
"de vista es hermosa por su variedad"
decimos en italiano...

Esta mañana todos participaron en
el rito del Mari'ujáimamu: sendo
solenne a Gloria en el Rosario,
según la última norma establecida por
los etseria y sijmatin: en ese rito
solo las mujeres que se levantan como
era su costumbre en la tradición,
en cambio los hombres que están senta-
do. El rito fue muy hermoso, el
significado muy profundo: la tra-
dición religiosa es clara y el Evangelio:
Cristo Jesús vence con su largo-cruz
la muerte, el demonio, el pecado...

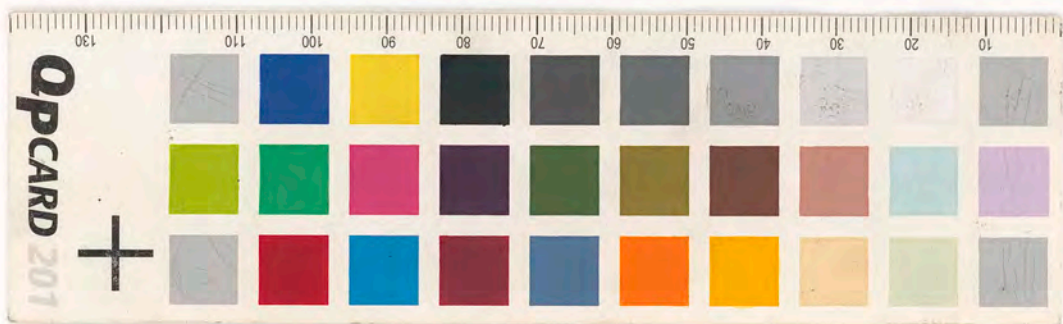
Se pensó en esta Reunión el estudio de
la inculturación de la terminología
religiosa etc... Se pasó mucho el rito
del Bautismo, Confesión y Matrimo-
nio, y ellos vieron que con el tiempo
podrían corregir, completar, introducir
otros elementos de la tradición.



10) Kuyunta 14/4/91: ya son 3 veces que
los de spm tienen una
charla sobre cómo evitar el cólera que ya
tiene 900 muertos en el Terü, fallecidos en
los hospitales. Mucho más deben ser los que
mueren a fuera y los portadores inconscientes.
La primera charla nos la dio el nuestro
Grupo Raish Juntar; la otra, Teremp
hijo de Yauri de Winum, que terminó la
Secundaria en S. Lorenzo, y se está preparando
de cómo enfermar, viendo la triste situa-
ción de la Comunidad, que tiene varios niños
enfermos; y hay el muchacho
Yarik, promotor de esta Comunidad en
salud. Las mujeres escuchan muy bien,
si bien hay faltas muchos.

Ayer por la mañana la cabecera
"mukamp" mordió a la mujer de Pichua
esposa del joven Jéinanchi, que venían en
el camino desde Arete estaban pasando unos
días buscando cueros y tortugas para vender.

Jéinanchi, en etserin, como escribi, nunca
participó en estos días a brindar a los etse-
rin, así nunca ayudan en el trabajo
a la Comunidad, y nunca participan en la
Fiesta. Es una pena ver cómo viven
por su cuenta separados de la Comunidad.



Jinanuchi¹⁴⁶ ~~era~~, que es hijo de Chumpi (y el papá
hace más o menos lo mismo, siempre partici-
pa más en la Comunidad) empezó a
luchar en la vida joven y cuando era estre-
ña, y nunca escuchó lo que le dije en
la caya, y entró en crisis de fe, cuando
le murió una niña. Tierna, primogénita, y
luego la mamá con se volvió parolítica.
Como espíritu hace unos 2-3 años.

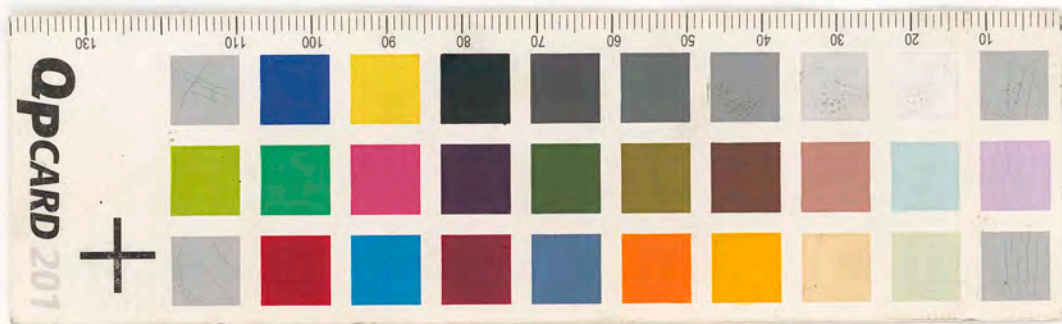
No pudo superar eso, y por cierto la mujer
no tiene intereses religiosos ni comuni-
tarios. En los días parados, el domingo,
tampoco participamos a la 1ª charla y 2ª
sobre el soberano...

Que el Señor les tenga compasión y les
toque el corazón. Jinanuchi es un chico
bueno, pero es un caso difícil.

Ella es más esperta y espartada.

Toda la Comunidad se queja de eso y el
mismo papá Chumpi también. Chumpi
estuvo en el monte de cacería y búsqueda
para comprar y envió un poco de carne
para los estreños, pero luego no se hizo
quedándose en la selva en su fami-
lia.

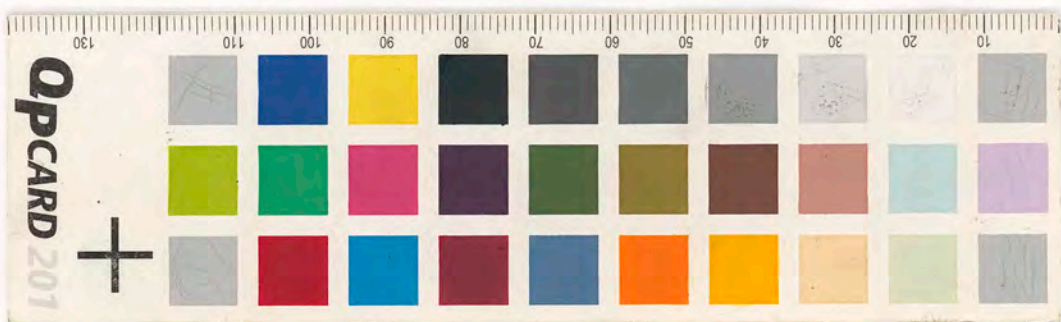
Reunión 17/4/91: ayer envió la noticia
que Manuel de Uxin.



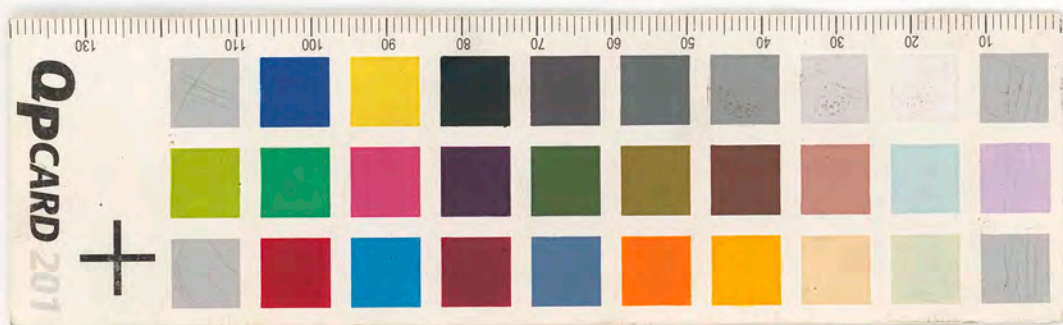
12) Otro ~~se~~ fue a P. Lorenzo para dejar a su hijo
Yéntiak en el colegio, y acompañarlo en
París de aquí, que en Ushjajacu iba a
pedir como siempre cosas al Alcalde.

Oyendo que el cólera ya estaba en P. Lo-
renzo, sin pasar la noche, compraron pa-
zollina y regresaron en seguida, pero en
el Pujo - Postaza, en Chichin enteraron
a Antriz hijo de Wampi (el mismo
muerto en París, Chumpi y Marshutak)
(que ya el año pasado en trabajo de
criado en Chichin, cogió el cólera, y
estuvo de muerte) y este le dijo que
ya había pasado el cólera... y ellos lo
aceptaron en su casa para devolverlo
a Uxintza por sus ruegos.

Antriz vive en Katira, más arriba
de Uxintza, en el grupo con adventis-
ta. Cuando el regreso entró en su
casa, y París no subió ni durmió
en casa de Yéntiak, aquí más abajo,
y luego fue al pujo de Pitúir
que está en "Cuarentena" de 10-
15 días, por temor a haber traido
el cólera. Estaban de aquí Manu-
el por su mamá Anchiur de U-
xintza, en el camino ayer, a donde



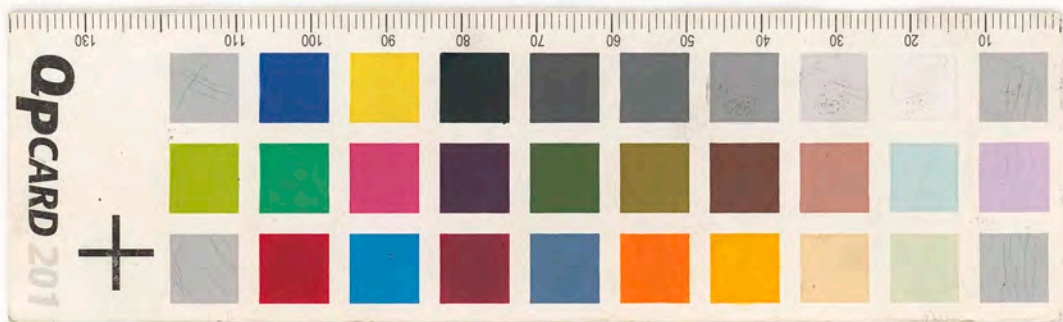
Tunkí, encuentro a Norir y por mi⁷
representa¹³ a¹³trás. Hubo una bulla en
toda la Comunidad, ya que hay em-
ciencia de la pravedad de la enfermedad
y los muchachos ya saben con todo, ...
De muchachita enviaron al "Tsumákratin"
(promotor de salud) Tunkí y al otro Norir, para ver si
viven, si bien en el agua en allí en la
loma del Kurnamp, más abajo
de aquí, si entierran los envases
y se lavan siempre las manos etc.
Si Norir durmiera en Tsumá, deberían
por otros 10 días más de "marante-
na", ... es lo que establecieron los de
aquí. Por cierto que la mamá y el ideal
señalar de venir a las ciudades para em-
plear cosas, o los jóvenes para estudiar,
lo puede costar muy caro.
Que el Señor nos proteja y no permita
que esta enfermedad llegue aquí a los
señores! El futuro es muy incierto.
Confiamos en María, la Madre de Jesús.
A pesar que Meikua por deci-
sión de la última asamblea de la Comu-
nidad, no inscribió a su hijo Wena
muchachita muy inquieta, en la "Enola",



por tantos problemas causados en los últimos
2 años escolares, Timicó^u, que en dicha
14 asamblea, dijo que no iba a hacer ma-
tricular a su hijo Puár, que también
causó un poco de problema, con el fin que
su hijo deseara entrar en la Escuela,
1º hizo hablar a su ya suecra esposa
Luxéntur, hermana propia de Téay y
Ghirop, con el maestro Lorenzo Reish
que se resistió, y luego fue él solo
a hablar con Reish Lorenzo, y em-
pezó que por este año su hijo Puár
entrara en la Escuela. Con todo Reish
Lor. le dijo que el 1º problema lo iba a
sacar libremente y en seguida, sin
hablar con los padres...

Aléikua el día siguiente se me vino
a quejar duro, con su esposa Tayámbh-
na amenazando poner otra vez a su
hijo Wana en la Escuela o dejarlo en
Tantiktra (esto es un puro gesto poli-
tico, ya que Aléikua sabe que si su
hijo causa muchos problemas aquí, en
esta comunidad sería mucho peor) en
otra Escuela.

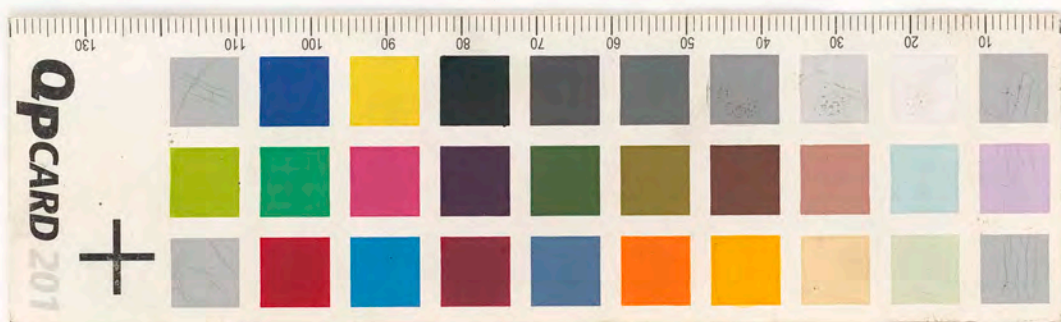
Convení a Lorenzo Reish hablar con
Aléikua en la Koyús para convencerle



de estar tranquilo ya que él cumplió⁸
la palabra de la asamblea comunita-¹⁵
ria. Le reproché a Lorenzo Vishi no
haber respetado la voluntad de la asam-
blea, ya que no debía aceptar a Taur y
en todo eso podía decir a Timi^{us} que
podría a la próxima asamblea en
Es todo un juego político de equili-
brio, ya que el mundo antiguo guer-
rero, con grandes y cruentos conflictos,
es sustituido por este mundo sobre
de luz con nuevos ideales, mezclados
con los ideales de los mestizos. Escuela,
con libros, estudios, almaceas, comuni-
les y más que todo prestigio por todo
eso. Si se mantiene la Comunidad
unida, se superan los conflictos, sino
meche a flote el mundo tradicional,
pero en sus aspectos más bien negativos.

Kuyunta 18/4/1991.

Ayer por la mañana
los muchachos Lari^{k'}, promotor de salud,
y Taje etzerin fueron a pie a la boca del
Kunampéntra para ver si Tazir había dormi-
do en los otros 3: Pi^ttiur, Mantu y
Chumpi de Chuxint, representados entre de



Y. Lorenzo, y para indicarle los normas
fundamentales de prevención del cólera:

¹⁶ agua hervida, comida bien cocida, manos
limpias, y deposiciones enterradas.

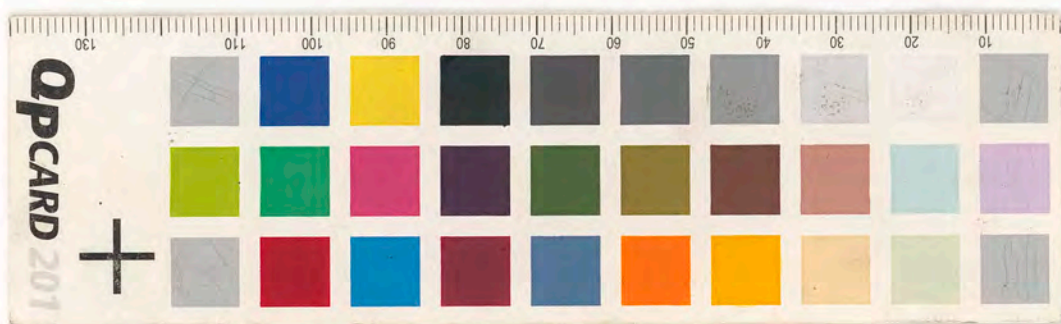
Esto último no lo cumplía.

Pero ellos (4 en Varir) ya habían deci-
dido regresar aquí a su casa.

Cuando el pequeño motor, que-que
se hizo oír, ya que Titiña estaba do-
laria en el motor por su regreso de Y.
Lorenzo por la venta del clusocén comu-
nal, entonces todo el poblado de
aquí se levantó compacto para im-
pulsar que los 4 hombres entraran en sus
casas. Varir sonrió en su gueto,
pero sus amigos prontos le pararon
en la orilla del río, que se subió al
floreo, cerca de su casa.

Entonces, para evitar exasperación lla-
mé a Lorenzo Tish, y me acerqué
al pobre Varir bloqueado a 15 m.
de su casa, leji un servilito.

Varir dijo que Andrés Wampri
copió la enfermedad en Yurimague
y parece que se curó fácilmente.
Oyendo eso, se acuerda en Tish
el maestro pensamos que por precaución

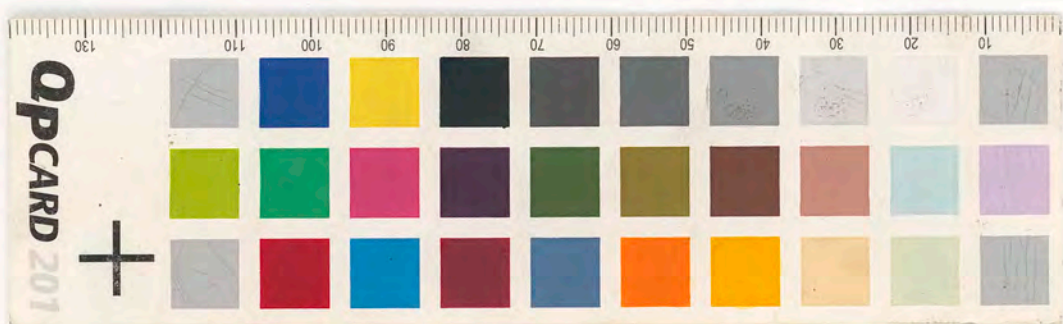


porera al lado de su chucra, uno ¹⁷
7 días, en una chozada que los mu-
chachos ya queraban hacerle, pero el
mismo hijo Yonji Alonzo el otro
hijo, compañero de Títuir, luego
el otro Chumji Cuintrik de aquí,
empezaron a instar a Corir que se repre-
sara a Uxintu, a donde Alonzo
en el cual había venido Antis des-
de Chichin, en el Bajo Pastaza.

Corir además había dicho que nadie
se enfermó de cólera en Chichin...
A pesar de eso todos los demás empezaron
a instarle a Corir que representara a Uxintu
en Chumji Chuxint, a Uxintu Alon-
zo ya a meterse en el mundo en
Títuir, recién representados.

Hay que decir que la Comunidad
de aquí tuvo 3-4 charlas sobre
el cólera y los mujeres presentes,
mientras los viceros de G. Lorena
Títuir, Alonzo, Chumji y Corir
solo tenían los conocimientos que
yo les había dicho antes.

Se sembraron cuando le dijo
que ya habían 1000 muertos por el có-
lera en el Perú y 100 en el Ecuador,



pero en todo no pude convencer al po-
blado permitir a Torri que se fuera
18 a su casa en el monte...

La mujer del natam Prome ya se pre-
paró locamente en repulida kunario
hijos, para volver a cruzar una de
la enfermedad, hacia Tukintza,
su comunidad de antes, y más allá
en el Letán y más allá aún, en un
afuente del Chuintar, en donde
tienen una "jaténak", el cura del
monte.

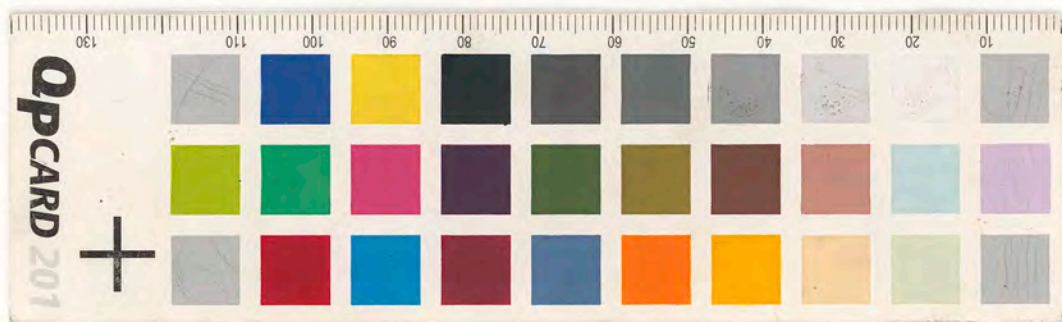
Torri volvió cruzado, recibió de su
pequeña hija Tiát, una ollita de
mesado y unos 2 huevos que le
dimo, para regresar hacia Tukintza
y dormir en el camino la 1ª noche,
viendo ya los 11 a.m. y Tukintza
está a 7 horas caminando...

Que pena!

Pero y se le dijo que si los selvar
hubieran tenido el mismo miedo
hacia la tuberculosis, esa enferme-
dad no se habría propagado.

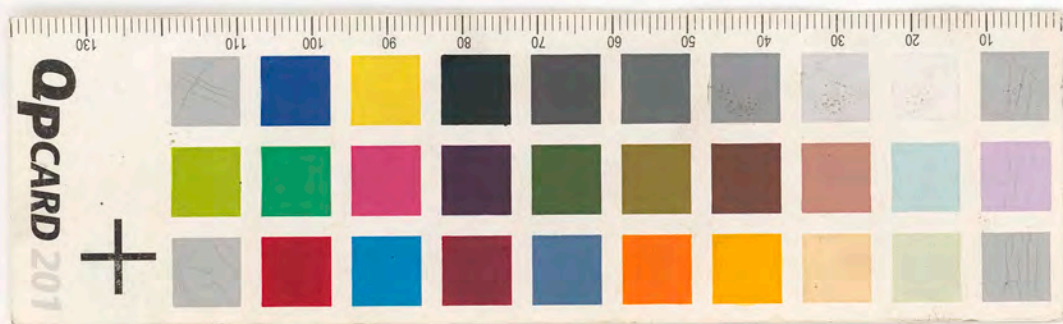
Kuyunta 21/4/1991

Hoy domingo en la casa



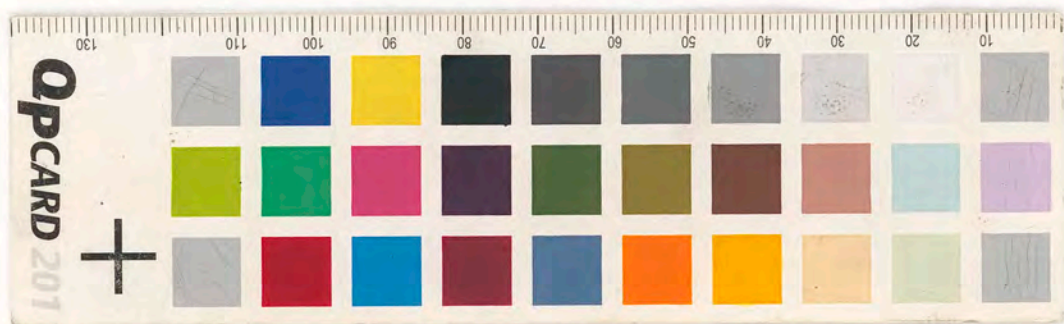
entre en casa de Mashitak, el cual me refirió¹⁰
del último viaje a Chuintar, para arreglar el¹⁹
problema sobre la verdad o no que Aítak quiso
mostrar al natem Ramu, el que, por eso
cuenta con vida en Tentkintra, antes que
Serir le quisiera traerlo aquí, para de-
fenderse y pasar a esta Comunidad.

En la reunión de Chuintar de hace 3
días, Aítak enfermó por Kuxish de Ten-
Kintra fue curado por su cuñado Lake²
para pedir a Aítak que eliminara a
Ramu por la muerte impropia de Phunta
a fines del año pasado. Kuxish es el
que mató a Nekas a principios del año
pasado, siendo Lake² su cuñado el
mandante. Hace 1 mes $\frac{1}{2}$ por allí
Lake², como digo envió a su cuñado Ku-
xish, para urgir a Aítak que vengera
la muerte de Phunta. Ello sabemos con
cual "natem nekápmín", oprimos haya
culpado a Ramu. Kuxish es espiritista
(ik'ianchin káinnuri = que ve a los
espíritus de los difuntos) y puede haber
dado un juicio negativo en contra
de Ramu, en el humo del cigarro,
por oírse ya se sabe que Lake² pregun-
ta a los "natem apá'ch", es decir



quechua, & cocoma o chaychuida, y
20 ellos como en otros casos surgen a los
notem achuar: si fueran los muertos,
de Tharup de Chuinta, de Nukay...

Marhiutak dijo que Aitutak enfermó
toto, pero que Kunkish había dicho a
Aitutak: espera que Ujūkam (el que cambió
en la mutenga de Nukay, y Nipero
también, en la mutenga de Tharup...)
represente de la cosa de Lérík de Thach
(fluente del Chantines), hermano mayor
del finado Thunta, para obtener el per-
misso de él (Lérík) y realizar la muten-
ga: Aitutak aceptó con su hermano de
padre Noráneh. Este cuento se dio
cuenta que la cosa había salido afuera.
(a él le murió la esposa hace 2 años,
y los notem surgen a Pramu...)
para evitar de enfrentarse en Pramu
que no le habría más curado, en caso
de enfermedad, y temiéndole como
notem xaxétratin (brujo), decidió
avisar a Pramu Pramu, que su hermano
Aitutak pensaba mutarle para descor-
por su participación.
Aitutak en reunión plenaria en Chuinta-
ter, avisó todo eso, y se dio con



los cueros al volar

21 "

Uashitak reprochó duramente a los
2 de Chuintos: Qitak y Naánch'
amenazando hasta de matarles, para
evitar que tomaran en sus manos,
y les prohibió terminantemente irse
a curar ^{a donde} ~~en el~~ a Pramu, aquí en
Kuyuntza, en el caso que fueran enfer-
mos.

Esto demuestra que Laki me mintió en
la Xayús, sobre estas cosas de los cueros
se le curaba, siendo él el mandante.

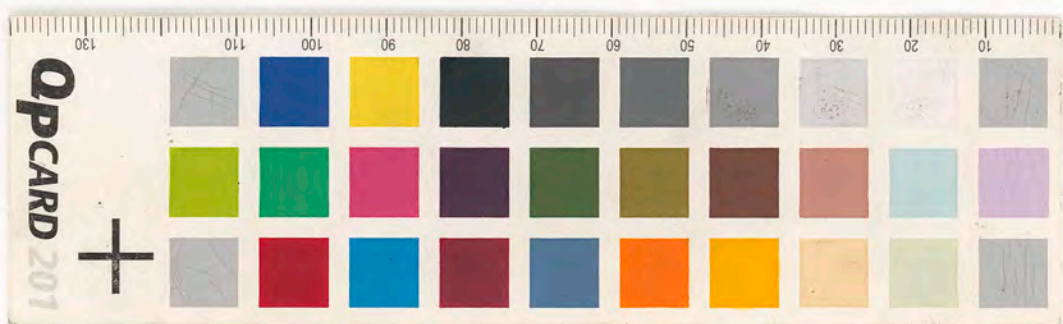
Pramu aquí es un rey, ya que rien-
te toda la comunidad de aquí, que le
señale muy compacta, mientras la
de Tentkintza era muy dividida, y con-
secuentemente lo habían matado.

Entrada de Tentkintza en combate
no tiene culpa como se le acusó.

El próximo sábado 27/4 en Uashitak
iremos solamente hacia Wism, para la
7ª Asamblea de ATI, el 1º de Mayo.

Luego visitaría después todas las Comuni-
dades del norte, espero sin problemas.

Mi grupo aun no quiere ceder del
toto. Al final de la celebración. Eusebio
de luz explicó los cambios en la Litur.



pie en el Glorin y en los lobitos,
22 en los énent de la huerta.

Los hombres se pararán además en los
énent a Orítam, y las mujeres en los
censos vjaj.

El sacerdote se para después de la Cuna-
proción y al final de la Oración Eucarist.
ante del Padre nuestro.

La expresión "adorar a Dios" se expresa
bastante bien con: Arítam ~~vjaj~~ ~~ki-~~
tia (parate para Dios), y el asentarse
en la Telabra, o signos de exultación
y adoración al Señor que ~~se~~ surgió en
Telabra.

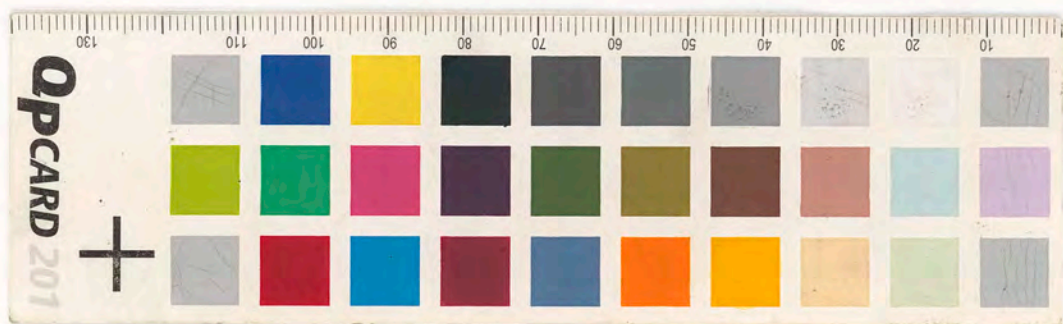
Así la Oración participa más, se mueve
y puede según los momentos de la ce-
lebración.

Los que bajaron a S. Lorenzo y los tuvieron
más de 10 días fuera de la Comunidad
representan ayer del monte a su casa.

Pitíur, Mantu y los muchachos Laké
y Totázar.
Porir y el Sr. Chumji fueron a Orítam.

Kuyunta 22/4/1991.

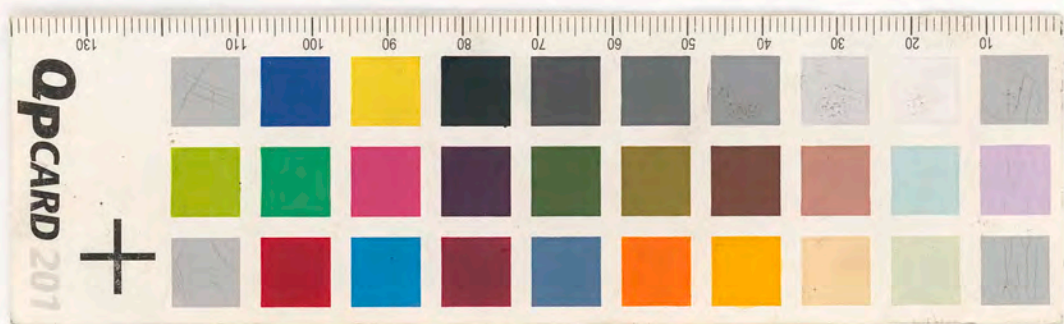
esta mañana se of.



tuvo una victoria para el Señor, por su ayuda, ¹²
la intervención de las mujeres.

23
Lutkunt la hija de Ramu, encinta por for-
nicación de Kuwish de Tentkintu,
dio a luz esta noche. Ella tiene unos pocos
meses engañó al papa Ramu, diciéndole
que era "misóram", es decir no encinta,
en el útero desnudo literalmente.

Ramu resentido, a pesar que hace unos
semanas en la Kayu, le dijo lo de la hija,
pidiéndole que perdona y por no ma-
tara a la criatura, apenas supo que la
hija tuvo un niño, le obligó a que fuera
a depositarlo al río: Tanto la hija como
la esposa de Ramu se pusieron entu-
ce. La esposa de Teriz que estaba en la otra
casa de Kenteshi, de noche cuando supo
que Lutkunt (después de 3 días de suprimien-
to) iba a dar a luz, estando en
fiche por la prisa, envió su hija casada
Yatris, y esta después de ayudar a Lu-
kunt, quiso llevarse la criatura para
salvarla y criarla (Aquí hay 12
niños más, nacidos por cohecho,
y salvados de la muerte: Nijimuro
(9 años) criada por Ishpink, la misma
esposa de Ramu, y Kejerchat, criada



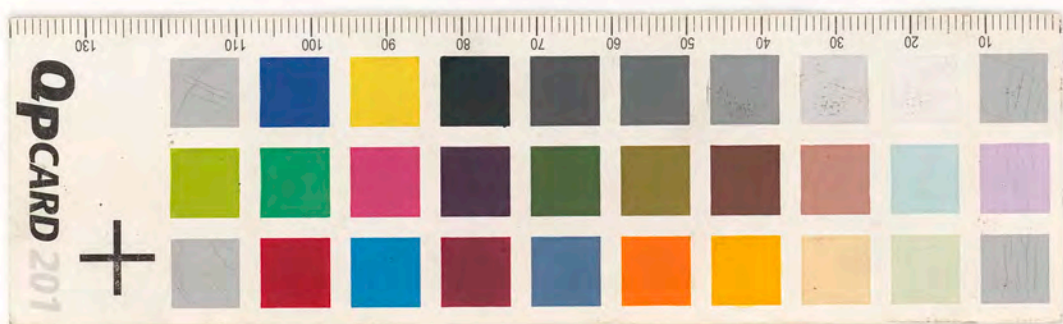
por la esposa de Chumpi).

24 Es de agradecer al Señor que las mujeres
por la luz del Evangelio hayan emprendi-
do que el infanticidio no es querido por
el Señor, a pesar de ser permitido en
las leyes antiguas, achuar...

Solo por las mujeres se salvó la criatura,
ya que a parte la luz del Espíritu que
ilumina los corazones.

Alas tarde la misma mamá, sabiendo
que Yátris está desatando a su último
hijo, y debería prolongar para un hijo
no muy el dar la leche materna,
pidió a Yátris que le devolviera el hijo
a su hijo Luktint. Así que ahora
la misma mamá está alimentando
a su criatura, fruto de un pecado
también por los seluar, ya que la
mujer no fue pedida por Kuxish
que ya es casado.

Ciertamente en este sentido de pecado
es distinto que para nosotros, pero
si Kuxish y Luktint faltaron a sus
leyes tradicionales, pasando por ena-
mar a los padres de la mujer,
un enseñanza provechosa, como que lo ser
el mismo infanticidio y violencia.

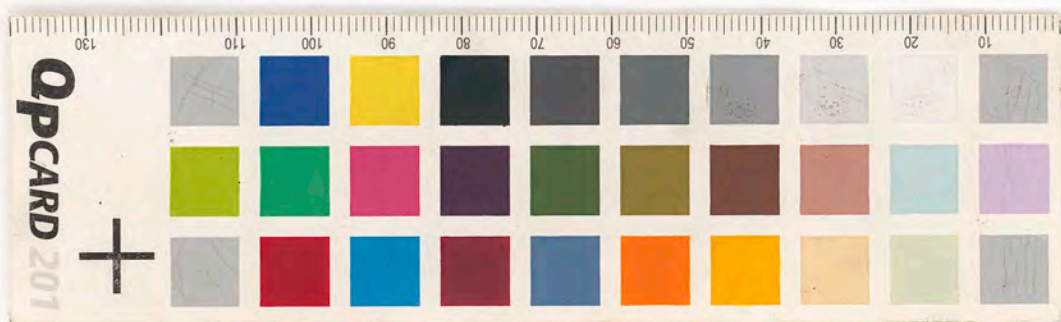


entre familias. Además Kunkish, en ²⁵₁₃
su cunado Lake', ^(Talvez) ya había establecido
la mantanza del a nstein Ramu,
papa de 'Tukint', y a por de eso
se metió en ella hace varios meses.

Wizum 29/4/91. volí en el Presidente
(Saá Kratin - Saás úmav)

Moshutak ante de ayer sábado y poramos la no-
che de ayer en Chintu. Kuji como siempre nos
recibió bien; está haciendo una casa gran-
de, ya que tiene 2: una para cada esposa.

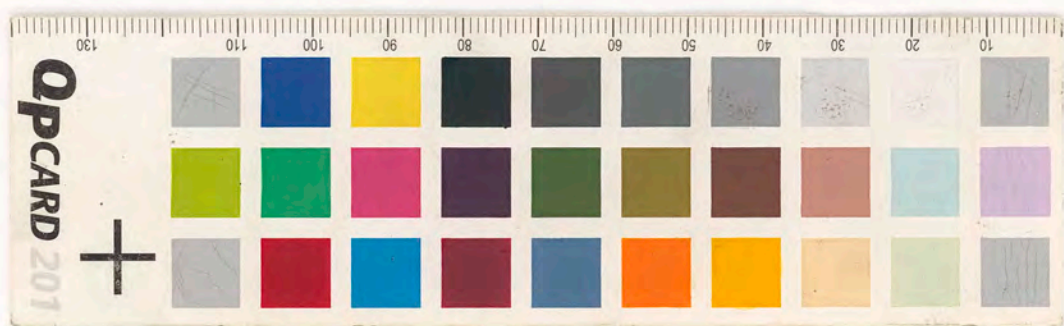
Encontramos el hermano mayor (Kumpinam)
de Kuji, que es viudo desde hace unos 10
años, y ~~se~~ vive a donde Kóakiaach -
Nuevo Terri. Le dio tomar mucho masato
para rellenar el vacío de ser viudo, y
en la noche de Chintu, al suschier,
fue a la casa de Lolis, y como a campis
de Kuji, que está cerca en la misma
chama, pero era ya tomado, ya haber
ayudado a su hermano Kuji a tejer
el techo de la nueva casa.
Volvió a la medianoche a la casa de Kuji
gritando como en los fiestas, dando
achmar, y tocando la flauta
(nánku) muy bien. Despertó a todos



en sus prios y llegando a su casa,
²⁶cerca a la mía, jugando en su
coliza como si fuera su mujer, estuvo
homocando... Bueno, es un poco difícil
escribir eso, cuando se entiende una
lengua aborígen...!
Después, a las 2,30 de la noche
falta para la xayis, y Kumpánem quiso
levantarse, pero después de tomar unos
votos de xayis, se fue a dormir, y quedó
dormido hasta 1 hora y $\frac{1}{2}$ después del a-
manecer

Wixum: 5/5/1991.

Por 4 largos días se reu-
nieron los representantes de 17 Comunidades.
Faltó solo Manchue de Uvintu con los suyos,
que tenía ser curado de tener el cólera, en
cambio Parir llegó al final del 1° día.
El que llevó la pauta fue Pitier Unti de
Tamintu, ayudado por Kujis, y algo por Ula-
shítak. En esta ocasión vinieron
9 Maestros: 6 xampis y 3 achuar, que
participaron muy bien, siendo ya la fuer-
za de la Organización en muchos achuar.
Al principio los maestros formaron grupo
a parte, pero los achuar: Pitier y



Kuji, miteradores y orientadores
(ixiánniuri: los que hacen los arreglos)

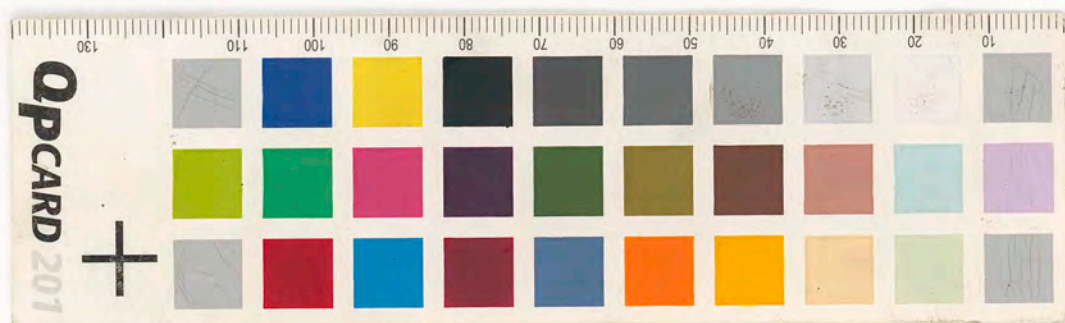
27¹⁴

los ordenaron de unirse a los jefes de sus Comunidades. De esta forma colaboraron muy bien.

La Comunidad de opui colaboró perfectamente en la comida, preparada por hombres y mujeres, el alojamiento, que fue suficiente, en poder que muchos llegaron en la esposa y no se debería hacer, solo las familias que colaboran en la comunidad. Varias Comunidades recibieron 5 cortuchos, empados por el Tercero de ATI, Lanchim de opui, para buscar carne, y lo logró.

Por eso el almuerzo, única comida ofrecida, además del morado, fue abundante. Los cortuchos fueron empados en la pollina que cada Comunidad debe enviar como cuota anual, para comida y medicina, en la Uzaumbka. Varias Comunidades enviaron plata de metal en lugar de pollinas. Pienso que el próximo año habrá mejor ayuda de ellos mismos.

Después la alegría, y toda mañana entre el amanecer, la celebración de la Polabna, con no mucha gente,



28 menos la 1ª mañana, en donde vivie-
ron con todos. En total: 60 hombres.

y 12 mujeres, se fuera sin enterar la de
apri naturalmente. Es la 7ª Asamblea.

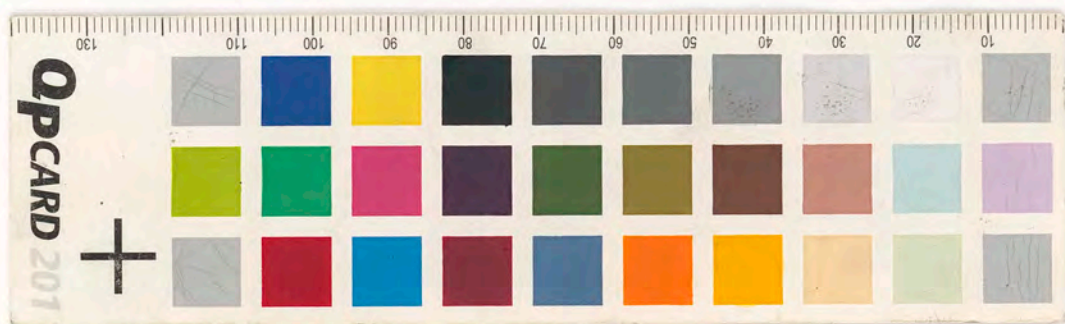
En la Talaba de la mañana, Mashutok
nuestro y 1 vez Oituir de Temintza, nar-
raron un mito muy ligado al mensa-
je del Evangelio que tratamos dar-
les cada día, en su comienzo:

unidad y participación, la superiori-
dad del Espíritu y de nuestro espíri-
tu, la ecología, el trabajo cumplido,
etc.

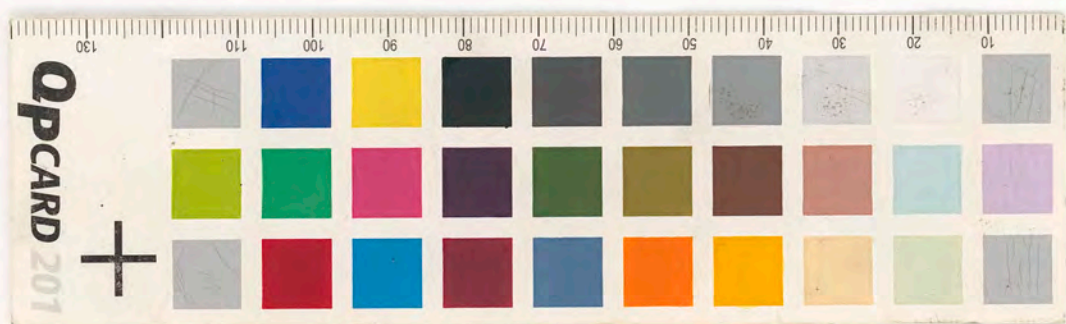
Algunos problemas los dejamos del Caap
de Lima, tampoco llegaron este año,
y ninguno por radio del Oio en Yurima-
pus, que salieron para la Estac. 5.

Además por radio ninguno, que 3 Hermanos
están viviendo en mucha cerca de
unidad, en un lote cubierto y rodeado,
pero aún no llegaron, y menos que el
río creció mucho, y 3 muchachos la-
jaron hace 3 días para enterar con
muchos muchos jotos entre Wankich
y Chuintar.

En un momento final, por nuestra
eterna de Temintza entre: Uxijunt,

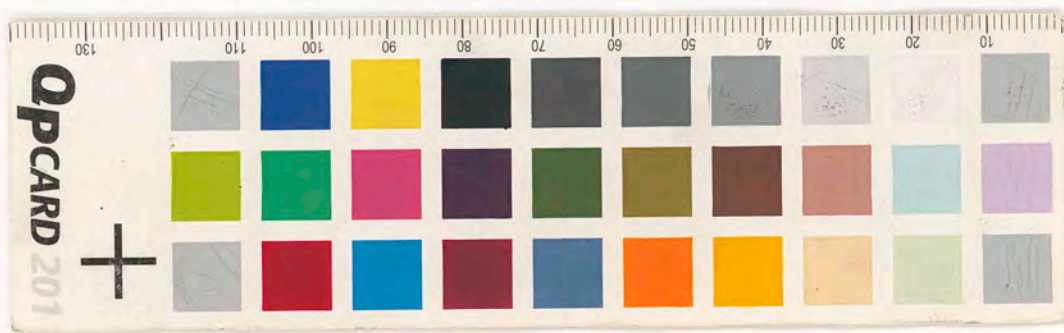


Nayump'entra y Turanchim,
 los de Uxijint (que habían sido suena-
 gosos de muerte por Namuk, y hace unos
 3 meses, de acuerdo con Turanchim,
 no hablar con Namuk, hicieron una
 pira que quitó tierra a Namuk de Ho-
 yump'entra) a través de su jefe
 Uxijint mismo (de madre schuer
 y padre sandorli: los siempre violen-
 tos y guerreros...), supiendo bien a
 entender que no iba a ceder un polmo
 a Namuk, pero como ya había con los
 de Turanchim, entonces, si tuvier
 de Tanintza, mientras, hacíamos el
 mapa de la zona, en un solo en
 el suelo. Delante de todos, lo pro-
 moveré sobre lo que estableció ~~Na-~~
~~namuk~~ el Altirist. De agricultura y de
 los apolaron. Bien estaba en su
 cargo el nuevo Presidente (Saá Kra-
 tin) Mashinkash de Tanintza, y
 este logró convencer a Uxijint de per-
 donar y dejar así el asunto de una
 vez terminado, ya que toda la asam-
 blea estaba de acuerdo. Y aceptó.
 Fue un gran logro, ya que dejó todo
 en su sitio. También había fella-



30 do P ly de Tuvánchim en hacer
en trocha.

Termina la entrega de la lengua cada
juunt naámprau (presidente)
al salir del cuerpo, y dejándolo
a otro: Mashintak, cuando schuar
cumpledo lo dejó al joven Mashintash
(unos 35 años o algo menos) de
Tovintu, el atít Kavri, el que deja
la lengua a otro, o patát Kavri, ena-
dió al Presidente, eligiént por
la lengua a Kuji, verdadero schuar
(Vice presidente), por su nuestro
por la lengua (itsavri o yaintri:
consejeros) a Ushap de Yankuntich,
joven (28-30 años), joven analfabeto
Munien, y Gitiur de Tovintu a
Wampin hijo de Tair de Chuintu,
analfabeto de unos 30 a, pero schuar
aunque solo en la compañía.
Como secretario (aákmintri) de aquí
quedo Mashraia de aquí, joven de
unos 19 años, secretario de Kuji
vice Pres. (atít Kavri) el joven - Ksé-
remp de aquí, que secha de terminar
la Tuvintaria, y trabaja en salud,
mientras Kunamp de Tovintu es

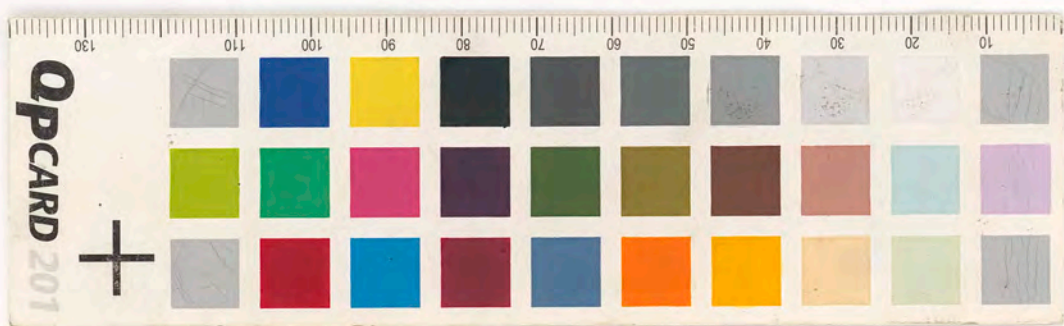


Secret. de Ushinkash en Temintu: 31¹⁶
es decir el Presidente, en un Consejero
y secret. en del norte (Temintu
y Yankuntich), y el Vice - en su
consej. y secret. en del centro-sur:
Kishim, Phintu y Chuintor.

Siempre hermoso el enéramu: danza
de plena en su conclusión.

La Asamblea estableció que los jóvenes de
la Secundaria apenas tengan un prove
poblemo moral, sean alejados de la
Secundaria tanto en S. Lorenzo, como
en Ukijint, y los 2 que fueran de Yen-
Kuntich: Zitia (que ya se casó en
vacaciones, y debía no ir a S. Lorenzo)
y Tés (que tuvo otro prove problema
en Yapey enton, yendo los de Yen-
Kuntich a jugar el fútbol allá) saldrán
del Internado de S. Lorenzo.

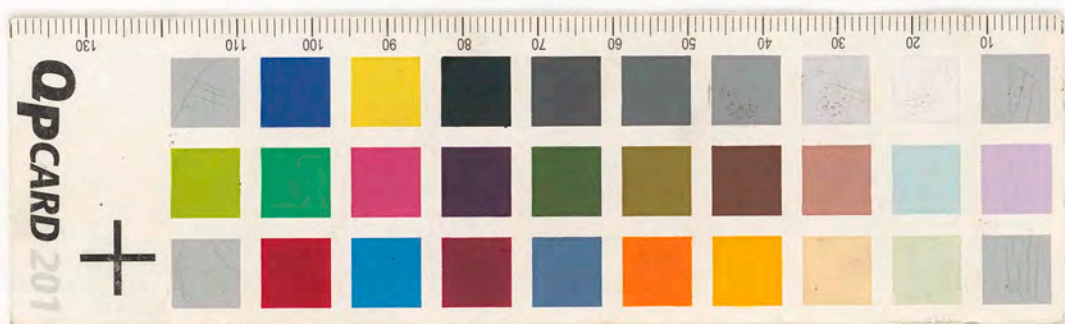
Durante la Asamblea empezaron a hablar
de Internado en Ukijint, y tuve que
decirles que los Hermanos por ahora no
se comprometían a eso, por la ten-
dencia era favorable a un Internado
ya que los maestros de todas las etnias
tienen solo esa alternativa en sus
experiencias. O como no hay cosa



32 entonces por este año, los 17-18 con-
didatos vivieron en casas particulares,
mientras, según posible se levó una
casa o dormitorio común, y lugar
para estudio. A parte los problemas
de los internados, veo imposible que
los Hermanos se comprometan a la
Comunidad un internado como ellos
han conocido. Vi un poco duro algunos
nuestros como Lorenzo Ruiz de Ku-
yunta y algunos otros que decían: por
esto que dice Vankum es cosa del
Encador (habla de los Básicos en las
Comunidades del Encador: los Interna-
dos solo me p' seguir del 3° curso...)

Uxijint 9/5/91. Ayer, según represento
los 3 Dirigentes, flaman-
te hacia el norte (Meshinkash, Ushap y Ku-
namp) llegaron a Wisum los Hermanos
Gloria y A Noelia, con motorista Raúl
de Kuyunta, el joven Wisum de Meshikent
de aquí. Fue una buena alegría, si bien el día
anterior el Vice Kuji y Kumpin ya había regre-
sado al sur.

Yair, Yanyá, el joven Reremp y Moshmi
subieron en su motor, y yo subí en el

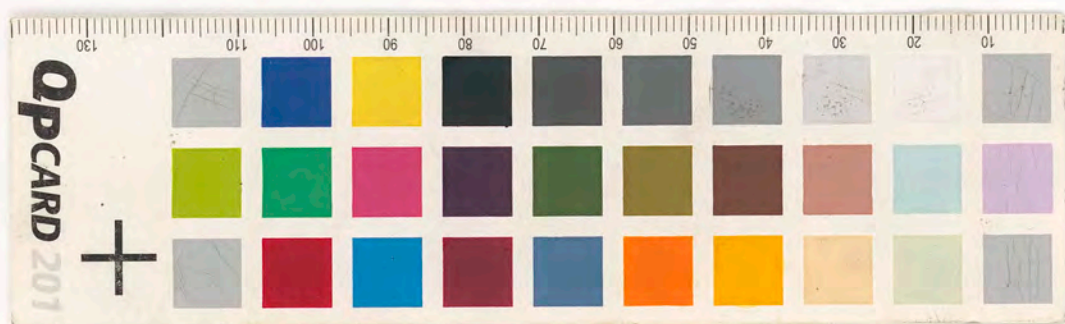


botando de los dos hermanos. Así que el ¹⁷₃₃
mes de mayo, de la Virgen, llegamos (8/5/91)
los 2 Hermanos para hacer cargo del
Colegio "Achuar Ainté" de aquí, en apoyo
de todo el grupo Achuar. Es una gran
bendición del Señor para todos y para la Zona
del Señor. Demos gracias a Dios.

Esta mañana tuvimos una reunión en la Comu-
nidad de aquí, los 4 de Wixum, los 2 Hermanos
y unos 10-12 jóvenes, sentados ya llegando
y sus padres. Admirados los Hermanos por
la capacidad de iniciativa y decisión organi-
zativa, y por su preocupación por los aspectos
de la moralidad.

Mashnia Uleto de Wixum, hijo del finado
Bumink, hermano de Jauri, y su mamá
es hermana de la esposa de Jauri, ya tra-
bajaba aquí en los Hermanos, toda la se-
mana, menos los domingos, en donde debe
dar clase a los adultos; ~~se~~ el termino
el 3° curso en 1° Lengua y hizo el 4° ver-
sional.

Los Hermanos empezarán el 1° curso el martes próxi-
mo 14 de Mayo. Todos los alumnos tienen portada de
Identificación con nombre achuar, a veces un 2° nombre
castellano, y los apellidos que son los abuelos pater-
no y materno o los nombres del papá y mamá.



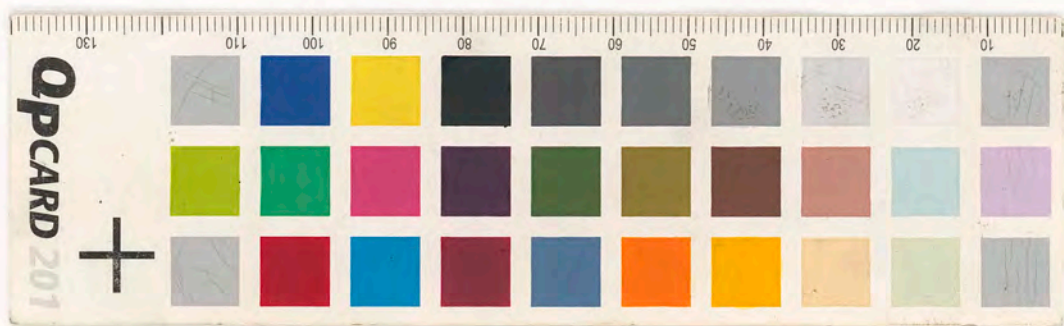
34
"Es un triunfo ya que solo Mejéant hijo de
"Jupia de Anas", tiene certificado de estudios
con nombres mestizos y apellidos, pero la Forti-
da de Huanuco es en achuar, y esto irá
puesando para los documentos de la Secunda-
ria. Las Herminas han traído bastante cosas
pero la estructura de la casa es achuar. Las ve-
fices. Esta mañana les hice de intérprete y
en 1 h. y $\frac{1}{2}$ se pudo ponerse bien de acuerdo
en todos. Establecieron que después de la
1ª visita de los Dirigentes a las Comunida-
des, ~~el~~ el 20 de agosto próximo, el represen-
te se reunirían en espín, también para una
evaluación del trabajo del Colegio.

Las Herminas hablaron mucho en favor de
la identidad y cultura achuar.

Otra hermosa noticia es que llegó una co-
pia del libro Achuar Matsigenka n.º 1.
del Cacaop de Lima: Trabajo achuar -
costellano - Loreto: de lo técnico, zoología,
ictiología, la casa, la selva, la caza, la
un apéndice por alumnos de los Escuelas,
misioneros, antropólogos, etc.

Es hermoso. Quiera el Señor, que ayude
a fortalecer la Etnia o sub Etnia Ach.

Unijunt 11/5/91: Vigilia de la Ovección:



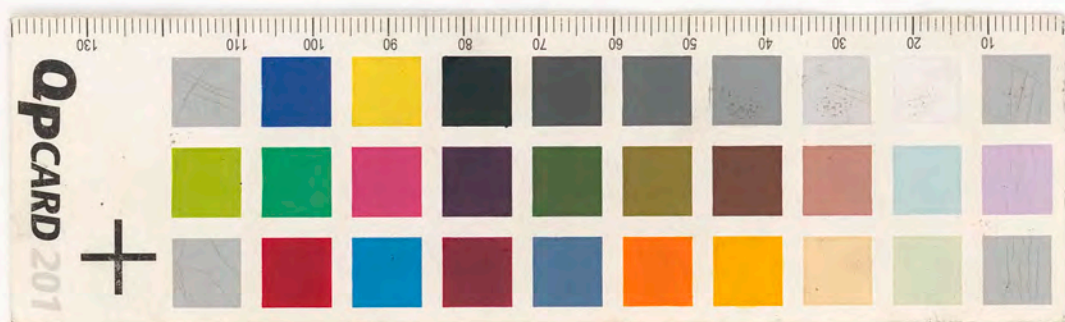
celebramos hoy sábado, bien de mañana, el ¹⁸
"Mari' iyájamu", iyá de Gloria, anuncio ³⁵
solemne, de la victoria de Dios y su histo sobre el
pecado y la muerte. Las mujeres suelen porarse, has-
ta en el tiempo, lograr expresarse de la suena
durante el canto solemne.

Luego fuere a buscar pescado y carne, para
aproper mañana en el día de la Ascensión.

El maestro chuavuma Jima Angel, que
esó una hija del mestizo Fel Fachin Leonardo
me dijo ayer que el muchacho Teas de 11 años,
su cuñado, hijo de Leonardo, al morir
en Yankuntich a donde lo llevaron para
que le curara el curandero Chayst, no
había podido ser curado por el shisumán,
exigiendo a todos que unicamente oraran al
Señor por él... El se si lo había bautizado
el esterin Wishu. El muchacho dijo a sus
padres que no lloraran su muerte, ya que
su espíritu iría a donde Dios...

Aun no pregunto eso a Leonardo Fachin.

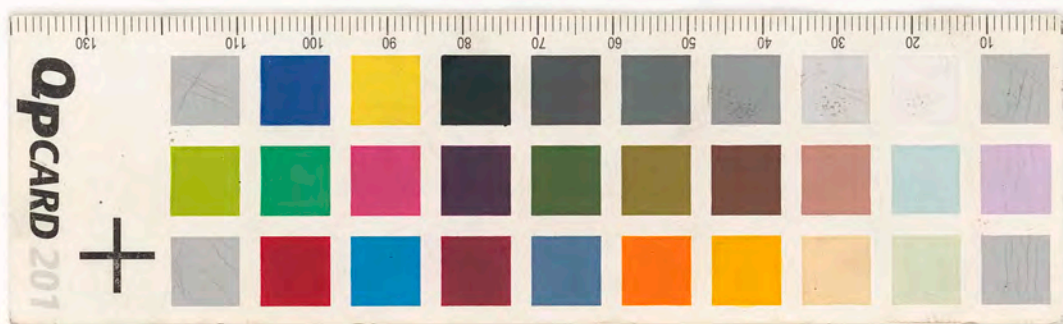
En la Hermandad tratamos de iniciar el estu-
dio de la lengua achuar. Ellos tienen el Texto
de Achuar Matratman 1º, con muchísima Ter-
minología en achuar, y fraseología, además de
la Monografía, no se cómo se llama, sobre
el Pueblo Achuar (unos 90 pp. a máquina)



con muchos elementos etnográficos traducidos.
36 Gloria olvidó los Apuntes de Gramática Achuar.
Pedi una copia a Kuyuntza, y Gloria la pidió
a Y. Lorenzo, cuando voya Tsérempe de Yaurí
de Wisum, para el curso de Auxiliar de enfer-
mería.

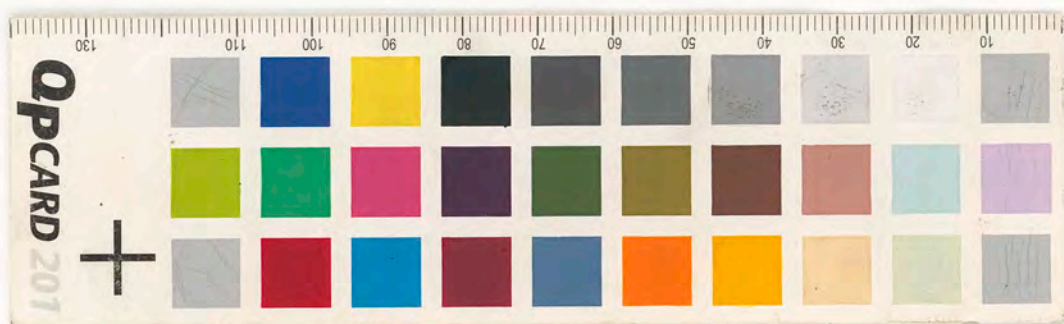
Uxigint 14/5/99: hoy toda reunida
la Comunidad de
opin y la Primaria, en 2 familias de Anas:
Muklink y Yampia, una de Wisum: Yanta,
y otra de Buranchim: Yuman, iniciamos
el año escolar del Colegio: "Achuar aints", en
las dos hermanas Gloria (Najarip) y Noelia
(Narkáimp: estos los nombres que les pusieron
los achuar antes de ayer).

Fue muy hermoso: en el aula del 1° Curso:
entonaron el Himno Nacional, luego: Aij
hijo del juent Uxigint, de unos 17 años,
acompañado por el joven Tati que llevaba el
N.T. en achuar, pero no lo leyó (Religión del
Libro...), Aij en lugar de leer del libro, leyó unos
textos de Y. Valle del moderno, textos muy
hermosos y los explicó brevemente (en forma
un poco negativa: no obedecís a la palabra
de Dios, no la cumplís, por eso hay peligros de ser
picados por las culebras, y de enfermarse...)
pero bien, y cantaron 2 cantos achuar,



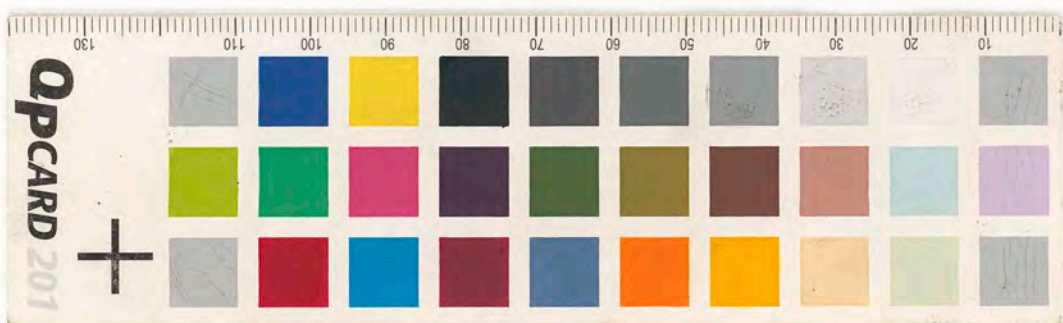
de música serana guichua del Ecuador, ya
que no admiten la música autóctona como
música válida para los cultos cristianos, sino la
religiosa natural. Después nuestro abuelo
Tumachi explicó el comienzo del año escolar
con la oración y la lectura de la Biblia, para
iluminar el trabajo de los jóvenes, y leyó
el texto de la Ascensión y la promesa del
Espíritu Santo, ~~por~~ cuya fiesta de Pentecostés
se celebrará el próximo domingo.

Intervino la Hermana Nallein y más que
Toto Hajarip (Gloria) su intérprete, y
los recordó que solo los autóctonos, abri-
nos americanos, son la verdadera riqueza
auténtica de este Continente, ya que
nosotros los blancos hablamos la lengua
importada de Europa, en los españoles.
Revalorizó las culturas y lenguas indíge-
nas y el nombre actual del Colegio:
"Achuar aints", y el reclutamiento de los
alumnos en los movimientos nuevos de
la cultura general del Perú, de otras culturas
hasta ser nosotros, doctores, etc. - scolar-
tos, etc. - pero sin perder la propia identidad
y valores. Recordó que la Hermana Laura
quiere que su Congregación fuera para los
indígenas, etc. Al final de todo habló



38
Mashina como maestro escolar ayudante,
habló el júnit Ukijint diciendo este que
enseñen en la Káyá a los jóvenes del Colegio
que tienen en sus casas y los repochen en
los problemas; habló el jefe de trabajo Kái-
sar para que envíen a los jóvenes en
desayuno de plátanos o yuca cocidos, con
si no hubiera carne o pescado y no solo
en meseta, aprovechando la polta o
opuaste (a Kái - Kái) que abunda aquí con
los naranjos y limones.

Al final de Nokaímp (Noelia) pidió que
una mujer o un hombre cantaran un canto
antiguo, y el no casado Yúntar can-
tara un canto a Nínthui, de su finada
mamá. Nokaímp pidió que el Domingo
próximo, después de la celebración
toda, las muchachas y mujeres jóvenes
casadas, se reunieran en la casa de reu-
nión de Wájai, para aprender con los
hermanos el comienzo del "a Ká near-
man" (llover la trampa) del "itip" (la
folda del linde), ya que Tsápar es su
amiga de Titia, y mamá del etserin
Tuauchí, y Ziris, la esposa del Chapu
Ukijint, tienen listos los ojos blancos
y negros (en el Tái: loje de trepadora)



para iniciar el trabajo del "itip". 38²⁰

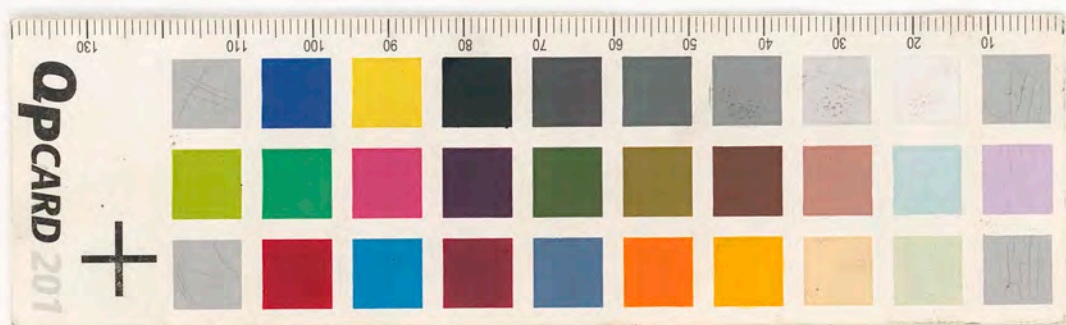
Bendito sea el Señor que se inició este trabajo de educación bicultural y bilingüe, dentro del Pueblo achuar, en los Hermanos y el apoyo estupendo de toda la etnia.

Amaz^u 17/5/1991: ayer llegué en Yanyin

y con Múkuink y mi esposa Ziris, durmiendo una noche en el Ichuank, a este lado, siendo eso el lindero entre Amaz^u y Ukijint.

Las mujeres caminaron duro. Es increíble que las 6 horas que empleamos el año pasado en Kaeser y Jinauchi de Ukijint, para pasar el enorme "achue" (apujol), se redujeron a 2 h. entre el Chixiñ y el Kashupish entre pequeño afluente, sin que en los veranos fuertes.

Fui con todo el tiempo descubierto, encima de los puentes de palmeras: achue, sate', Kunkuk', Katira, y algunos árboles: parecía caminar en los rieles del tren. Continúa que como sucede siempre sacan a veces los puntish (uri) de las palmeras viejas de puente, y empiezan a derretirlos. Además algunos puentes son de palmera no madura, y se rompe pronto al pasarle encima, con peligro de meter el pie y

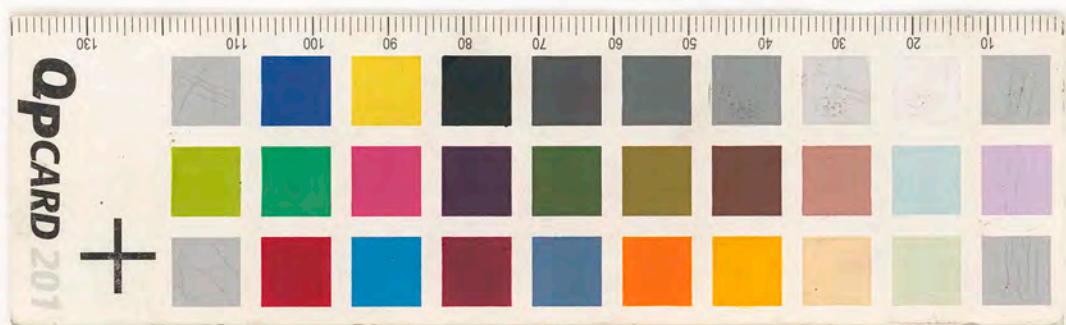


quebrarlo. Qué trabajo! Falta algunos
40 puentes más hacia sea, en cordos pantanos
(pakui). Ya se ve claro que en 11 horas
2 jóvenes podrán venir en el mismo
día desde Ukijint hasta sea.

En el territorio de Ukijint tienen ya tra-
zado un nuevo camino hasta el Chapur
desde Ukijint; falta poner los puentes
a un "achu" (gucjak) de unos $3\frac{1}{4}$ de ho-
ra, y enterezer el último camino entre
del Sekuank. En la parte de Anás, los
2 horas entre el Sekuank y el Chitriás
son horrible por falta de puentes en un
achu de 1 h. y 20' talvez. Gracias a Dios,
por fin, este camino entre las 2 Comuni-
dades, está siendo una realidad.

La aceria es abundante y tienen una "ja-
ténak" (chacara del monte) en el Chapur,
otra en el Zirirám, otra nueva en el Se-
kuank y otra en el Chitriás. Con esa
comida será más fácil limpiar el ca-
mino, sin coger el plátano y la yuca
desde las Comunidades.

Estoy en casa de Blas Zapallima el co-
señilla de Legunas, y de su hijo "Simiás"
el abuelo, y de su yerno Tsish.
En la noche hablé claro a "Simiás" que no

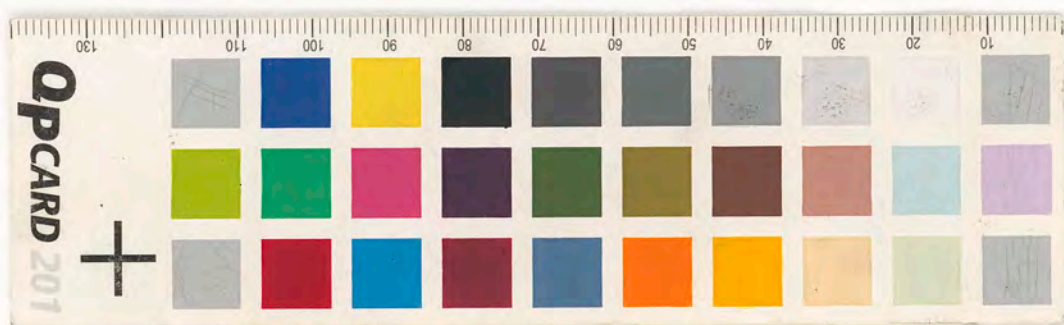


participó a las últimas 4 reuniones de este
mi por ir a S. Lorenzo para vender lo del
sluscen, y para estudiar como elabedi-
gador de cultos.

Prometió seguir adelante como etserin
y no follar más. Volió a decirle que la
llamada al ministerio es don de Jesús
y su "Exjintu".

Amaz " 18/5/1991.

Celebramos una de
noche el "Mari' vjájmanu" (Roverio) y luego fue-
ron todos a hacer penado para ofrecerlo man-
na a la Comunidad, en el día de Tentacostas.
El día se llevó en este tiempo de lluvia, y
la gente sin un regreso. Ble, Popullima, Sei-
dio rehacer de raíz las inscripciones de los de
la Comunidad, en nombre schuer, ni nombre
castellano o inglés (los hijos de él están
ingritos en nombre ingleses, y spellidos
cocosmos...). Esto por el pedido de los
Hermanos de Ukijint que están apoyando
la identidad del grupo, y de los alumnos del
Colegio. Habrá dificultades por los spellidos
y nombres ribereños. El mismo Mithuink
de opui tiene la "libreta militar" con
estos datos: Manuel Diez Mucumini.
Esta mañana Ble, asento de raíz,



los nombres de Mitkuink y su esposa Riris,
y de Yampia y su esposa Inchi, que tienen
un hijo cada uno en el Colegio de Mexijint.
Los muchachos pidieron los datos nuevos en
señalar al registro civil de aquí.

Recemos 3 Registros Civiles por Juris-
dicción: aquí en Aná, en Temintza y
en Wintim, en número de 2 señalar y
de Blas Apullima.

En la Talcha de por a la sueciana Mamai
(85 años y más) aun en buen estado de
salud, menos los ojos casi ciegos.

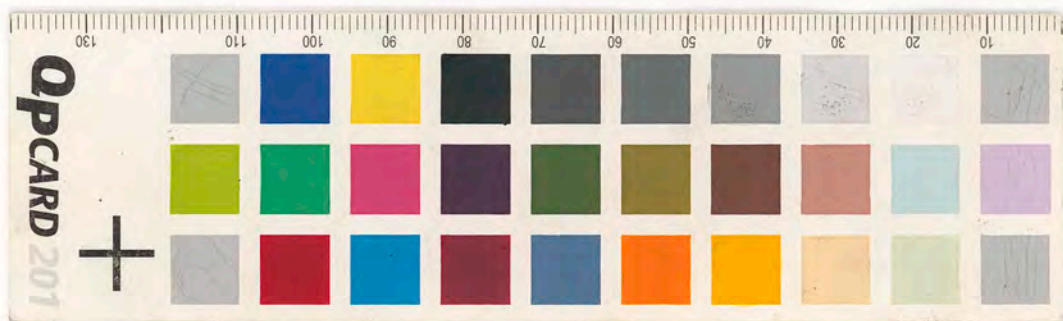
Seguí preguntando datos de historia.

Turapchip es un afluente del Chántuap
(Huarago) en la frontera, parece un río
dentro en el Ecuador.

En Mitkuink y luego en Yampia habla-
mos de los natem (curanderos) que inter-
vinieron en la muerte del muchacho Quánch
de Kaintia y de Yampak la esposa de
Ri, viuda de Kaitira.

Sobre esto hablé luego con Blas Apullima, que ha-
bla solo en loretano y se desahoga en eso cuando
ya que sus hijos, mujer e hijo le hablan solo en
señalar, que es la lengua materna.

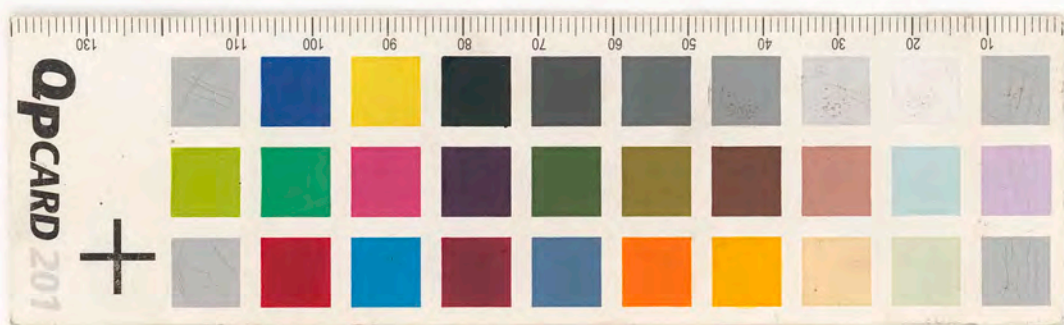
Me enteré que en la primera venida de Boxo
Antin, suero de Mayntza (Ecu.), que enveja



muy bien y fue o es cristiano, luego se hizo²²
espiritista y luego curandero, al morir⁴³
el muchacho 'Tunich' (ceri seguramente de
un cólico: diarrea, calambre, y ojos rojos y
vómito, o de una intoxicación) de Kaintia
de Kotira, dijo que el curante era Marziel
antes en Triunfo y hoy en Algeria (Bajo
Morona), el cual pidió la hija de Kaintia
y que le fue rechazada. Le pagaron 1 cerchima
usada de Blas Tapullima y 2 cerbatanas
ya que estaba tomada de "ictem" (una sesión
de curación) le pagaron una cerbatana.

Vino una 2ª vez por la muerte de culcha de
Yampak²¹ la esposa de Tii y hermano de
Kaintia de Kotira, para saber la causa
de las muertes. Entonces Boso dijo que la
tierra era mala por Marziel y causó el
muerto 'Tunich', el cual había causado a
Jaant hoy en Nintui munta de los glues
más allá de Wichim'. Boso negó la culpa
bilitad de Jaant. Le llevó otra cerchima
usada, 5 cerbatanas por curaciones, 3 polli-
nos, si no olvidé algo más.

Dijo que Boso puede empujar un pequeño
chusque en todas cosas. Es una pena
ver que los de Kotira estén en las manos
de Boso, en lugar de ponerse en las manos



Del Señor.

44 años 19/5/91: Pentecostés.

El etzerin

Timios⁴ no es que prefirió este dic... No le
veo muy entusiasmado en la Telcha, y en
la Xeytis le me dijo que quería seguir los
Cursos vocacionales en Y. Lorenzo a fines de
año, como en diciembre enero y marzo pasado.
Le dije que los etserin me habían encargado
de verificar eso y de pedir a Timios que
siguiera el camino de la Telcha, pero él
me dijo que quiere ser maestro en su Comu-
nidad. Le dije entonces los pasos del Evangelio
en la llamada de Jesús, y le pedí que dijera
esto con sinceridad en la próxima reunión
de Yankuntich, y que veía difícil seguir los
caminos para uno que ~~es~~ empezó desde algunos
años el ministerio de etserin.

Tociemini. Lo dije tambien en la celebracion, pidiendo al Señor por él, para que siguiera este ministerio, ya que por seguir estos 2 caminos, se hecho no participo a las ultimas 4 de Reuniones, se etzerin: Katira, Churín, y 2 en Kuyuntza.

Ho lo veo muy sincero a Timoteo. Es una
pena, ya que difícilmente podrá ver a
Conchita ni siquiera ahora.

Estamos haciendo las celebraciones en casa de

Churwich, arreglada como un úmpak, ²³45 ya
que este muy deteriorado o mejor dicho, no
usado, ya está podrido a los 7 años y
~~unos meses~~ (fue el 1º úmpak de la zona
schuar sur).

Fue solemne la celebración en el Topo largo del
nuevo Tuntui, que está aquí en la casa
de Blas y Timicé^u.

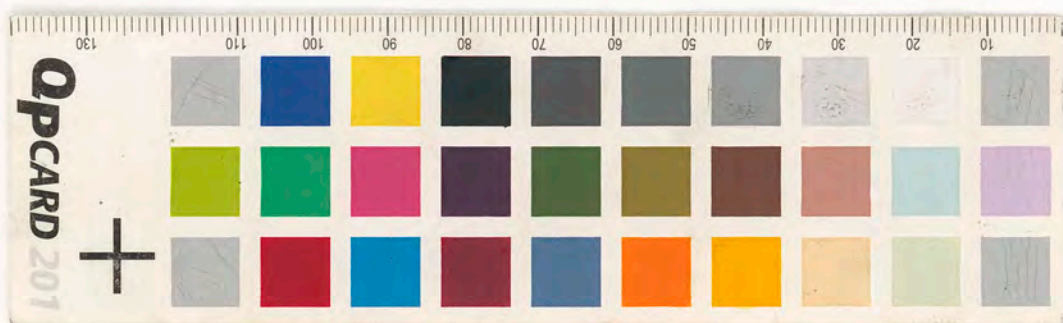
Aquí muy pocos se pintan como schuar.
Vinieron todos a la celebración menos Tuit
de Chayot.

Después hubo reunión en informe sobre
la última (7ª) Asamblea de Wismu, presen-
te el maestro mestizo Dionisio, y fue lar-
ga hasta la 1 p.m.

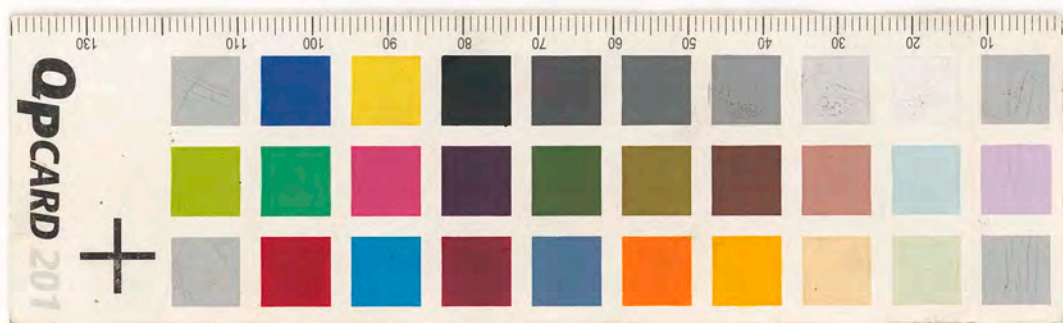
Le recordé que hoy en Ukijint, las mujeres
schuar Trajar y Tiris enseñarán a hacer
el itip a todas las mujeres de Ukijint y
presentes las 2 hermanas Laurita (Nakkamp
y Najarip). Aquí solo 2 mujeres ya lo
están sin enseñar el itip: Nupir y Turuyá.
Mañana pasará a Katira, y Ukikint vendrá
de visita.

Katira 21/5/1991.

ayer llegué aquí en
Tii, el que quedó vivo (la esposa Yampok, murió
por picadura de la serpiente "n'kamp", el



27 o 28/3/91, en la Temana Santa) y Wórush el
ayjmatin - etserin de aquí, hermano de la fina-
da Yampók y hermano del juént Kaántia,
que perdió un muchacho Tósinchi, nacido el
8/10/77, por cólico el 7 de febrero u.p....
Como ya antes oraba a los muertos sumie-
ran a todos los de aquí en el temor y miedo
de los maleficios (Tséntzak), y en la exorcisa
de los espíritus: Bosor (plumero de Hoyaotra)
y de Tanchimí de Anás.
Al otro lado del Alashumpar, al este-
nor este de aquí, las 4 familias de Winit
ya no colaboran en el trabajo: el mayor
Winit, hermano de padre en Kaántia,
Worush, en su sostenido Téas, su yerno
el etserin Tosti, que desde hace 3 años
no participa a nuestras reuniones, y
el otro yerno, el muchacho Takiunt de
Cháyot. Este, ya mayor (Tendro-
mos 66 años, hijo de la anciana Alla-
mái de Anás) acaba de llevarse a sus
3 hijos de la Escuela por miedo del malefi-
cio, y se llevó a Tanchimí, resentido con
Wórush de aquí, que le refirió que Bosor
le acusó de haber brujado a la mujer
de Tui Yampók.
Es inútil, el ocultismo lleva el odio,



el conflicto y divisiones de las Comuni-
dades, y a la muerte! No es del Tenor²⁴
que es amor, paz, unidad, comunión⁴⁷
y gestión.

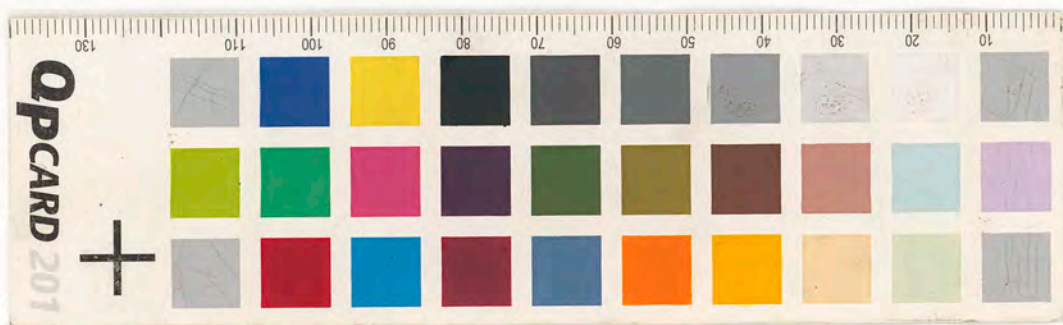
Aquí el maestro Xampis del Elborona:

Najimtai, que acaba de participar a
la 7ª Asamblea en Kinuk, solo en
Kiakua, hermano de Tés y Mashin-
Kosh de aquí, está desahogado.

MashinKosh, el Presidente flamante,
vendrá el jueves próximo, posado maña-
na para reunir a todos los de aquí,
y resolver los problemas, y darles el
informe de la última Asamblea que cum-
plió bien su deber.

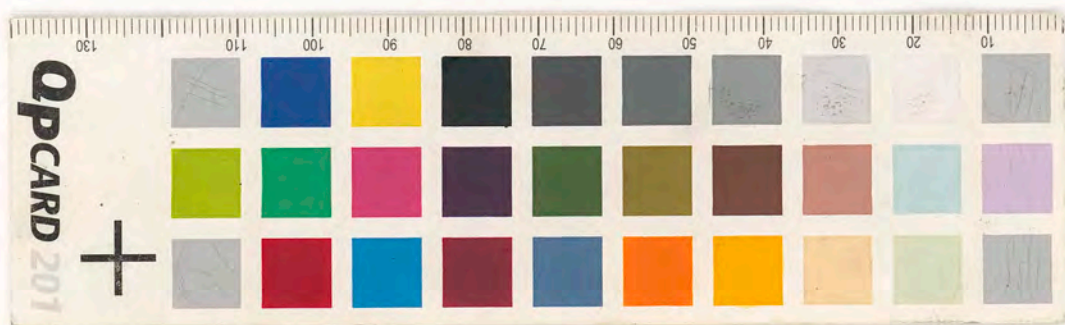
Se está restableciendo el buen tiempo, y en
3 días que hace verano.

Viniendo en el camino ayer en Wáush
hablamos largo (el Tii a veces exulta-
do) sobre la brujería, ya que en la celebra-
ción de la matanza, lo que es tema ayer
en Anás, en los tentos que tenemos
traducidos, del A.T. Wáush, con
ya 3 meses, dio vuelta a donde los
matem, a hacer y hacer (Bosco de
Hoyautra) ya que la mujer tenía
problemas de útero, intestinos, riñones.



48 El doctor de Uloca llevo a Hayautra pero Warush no hizo examen a su esposa, para traerle el diagnóstico y la receta, por eso... claro es brujería! La mujer mejoró: claro estando embarazada y remanada echada, solo descansando y parece que debe tener prurito por los 2 pollicinientos, los "matem" solo dicen que la tierra es mala, que los maleficios se encuentran en este lugar etc... y en palabra es creída profundamente.

En la Palabra de hoy: presentes las familias de Rii, viuda, Warush, Warshnia, Warush, Lemu, (Warshinkash llegó al final) oramos por los finados, sintiendo el dolor por esas pérdidas enormes, trate a la luz de la Palabra de Jesús en la Última Cena etc. de consolarlos, pero al mismo tiempo de superar en la fe el impacto de la muerte, y el vencer en el Señor la dependencia de los adivinos y sus profecías. Le dije que Xampok murió por el veneno de la culebra, que para nosotros es lo más lógico, pero para ellos no... y Tsinchi murió por un cólico por...



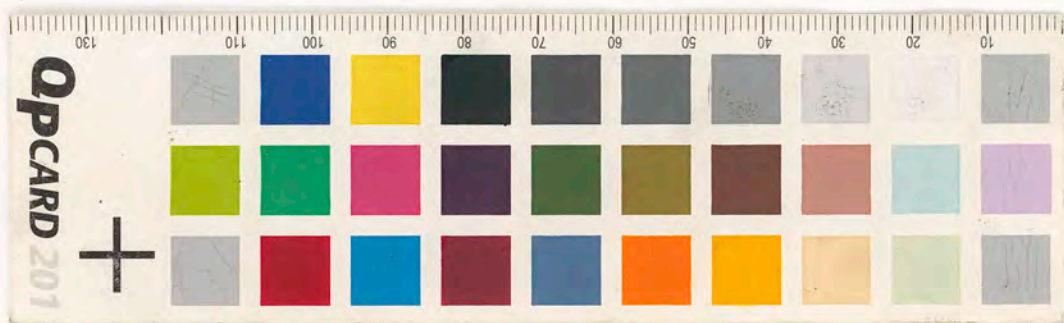
25

rimo o intoxicación (en el primer caso no
haciendo anti-efídicos, es muy bueno
por 2 cucharas de Kerosene, y si sigue
el problema, 2 más en la mañana si-
guiente para un adulto, y menos a
otros según la edad; y para el 2º caso,
el carbón de cocina, machacado con
agua, mejor tibia: 1 de litro o más
1/2 o 2 veces, es un remedio magnífico
para el cólico fulminante: ya que en
24 horas queda libre el Absentee y
en fin; esto me lo enseñó el Dr.
Luis Corrales, y muchas veces me
sirvió en los cólicos de la gente).

Tamintin 25/5/94

Ayer en Kotira,

en el Presiden (Laikratin: jefe de la guerra),
Mashinkash, & ~~yain~~, en Ushap de Yankun-
tich, su consejero (yaintri: ayudante, o
itsauri: segundo jefe), si hizo Asamblea
en Kotira, y duró desde la 7 a.p. a la 1 p.m.
Mashinkash y Ushap swimaron el grupo de
Kotira a reunir en Tshayr, a pesar de las 2
muertes (Tuénch: 13a. y YampiáK: exora
de Zii, de unos 40a). Los notem shuar:
Yimau (uno nuevo, encontrado parece en
Papap) por Tchubien stus: Kersent y nuevo



50
Bosco de Hoya, llamado 2 veces, dijeron
que había un caballo rojo brujador (Yimau)
o un caucino brujado que llega a Kotira
(Kasent) y profetizaron que hubieran muerto dos.
Es verdad que Najar, mamá del etserin Tán-
ti y esposa del caucino Tanchim, con un niño
murió por un cólico.

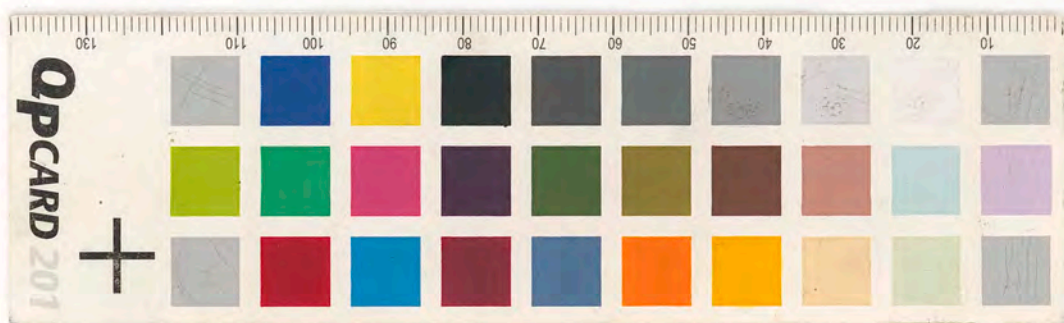
Esta situación casi hizo huir la aldea, por
lo menos por un año. Los jefes se reunieron lo-
gramos reunir de nuevo a todos, y con-
vencerlos de seguir el trabajo y poner de las
profecías de los curanderos.

Deliberó el problema de Tán, susiente, que no co-
labra desde el río Ushumpor (1,30 h.).

Ushimkash y Ushap renunciaron que Tán clora
si trabaja después de unos años de no trabajar na-
da en comunidad, y pidieron a los otros fide-
lidad a los jefes y a su Comunidad.

Después el ancestro xompis Najambei leyó
algunos quitos tratados en la última Asamblea de
Ushum.

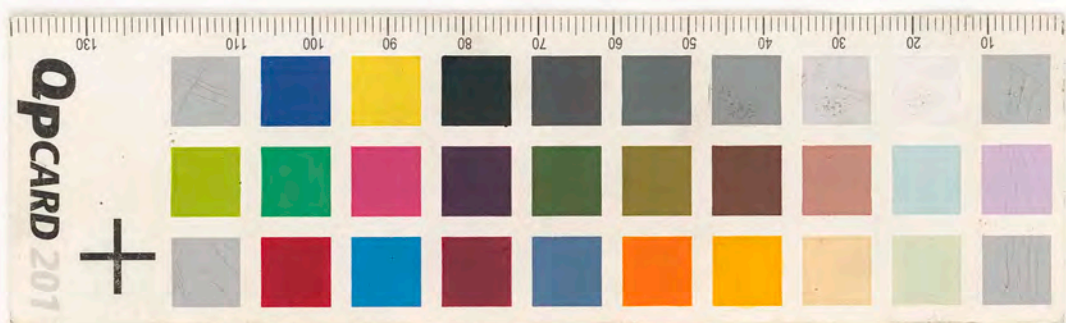
Por último yo dije al etserin Tanti que eran casi
3 años que no perdiera a nuestras reuniones y el pavor
mío que cuando yo pavo por aquí, con siempre
él no viene desde el río Ushumpor en donde
está en el suero Kimit. Tanti se excusó, pero
los de Kotira le reprocharon su flojedad, el primer.



36
se 3 meses en Y. Lorenzo el su parador, y
sus visitas a sus primos hermanos campis
del hijo río Santiago, ya que su finado
papa' Ushak matado, era "natem", aunque
Tanti ni lo envió y nació y creció solo en-
tre schuer. Tanti no se humilló, y entonces
Ushukinkash le habló duro, y luego todos
los otros: Ushap, y los de Ketira.

Al final Tanti dijo: es tiempo que me
reprochan, en el tiempo puedo dejar el
trabajo de la Telebra.... La misma que
esta situación no ayuda a las comunidades
de Anías y de Ketira a creer en la Telebra
del Señor por la flojedad de sus 2 etserini:
Tiniás y Tanti. El único que se baste
de veraz y convencido es el ayjatin (narrador)
Wárunh', que es sualpebdo y no puede
leer los textos, y los hace leer por un
lector y se defiende en mostrar los car-
telones.

Esta institución celebrosa, aún se celebró, el
"Uari' iyaj mamu" (Rosario cantado) en
muchos entusiasmos ya que el etserini y los
kakerin (catecúmenos) lo celebran todos los
sábados. Aquí el seminarista está haciendo
un curso de 5 días en los promotores de
salud del norte, mientras Ureremp de Yajir



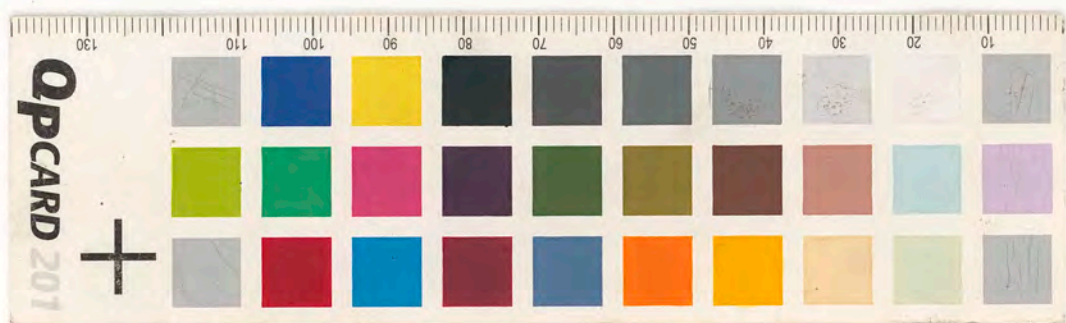
lo está terminando hoy en Wixum.

52
Esto es como prevención del cólera y otras enfermedades, para toda la zona.

Los 2 Hermanos, de Ukijint, con Uloshmia enviaron un mensaje por radio desde Wixum para mi, de aliento y unidad en la oración.

Encuentro muy unido y alegre al grupo de aquí, siempre activo. Cambiaron el "juunt naam Kav" o jefe que era Titiur (aújmatin) y ahora eligieron a Yuránk (etserin: elero, aprovechan los mejores que son fieles a la Volcabra del Señor y que sirven como ninguno. El etserin no debería ser el juunt, yo siempre fui contrario).

Vino Chamik, campés de Y. Cruz en el Uloron, un poco más arriba de la boca del Setuch, que es mejor del nuestro shuaruna de Niema (hoy aquí) y Merio Biktue, y trajo la noticia dolorosa que el jefe de la Comunidad campés del Uloron: Ithin^xkiit, yendo de cacería con machete y cerbatana, en un hijito de unos 11 años, parece fue atacado de sorpresa por atrás por un tigre y derribado él y el muchacho. Lo encontraron de rodillas, seido hacia adelante, plantando el machete a un lado, y la cerbatana del otro. Toda la cabeza derribada y la herida. Según los achuar el tigre estaba sentado en un árbol, y al pasar el hombre se le voló por



la espada, cayéndole en la espalda misma y clá-
vándole en seguida en el cuello sus dos enormes
colmillos, como es su costumbre con los ani-
males que ataca. Es una gran pena y una
tragedia. En efecto un hombre así nunca es,
atracado de frente por el jaguar, ya que
el hombre comienza con alaridos y discursos
violentos, golpeando las ramas de los árboles
y el tigre suele huir. Pero esta vez, el
felín sorprendió al hombre por detrás, y
en un instante metió a la víctima, y luego
perseguió al muchacho e hizo lo mismo, o lo
metió en seguida al lado del papá.

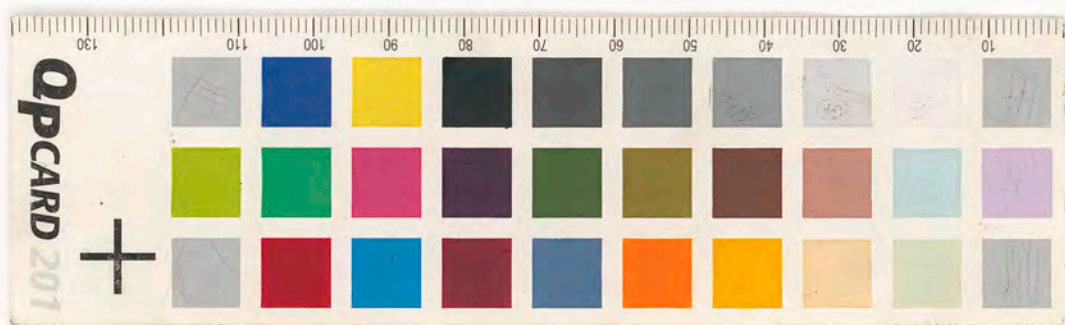
El tigre lo esperaron y lo mataron en los
días siguientes, llevándosele cuando de no-
che especialmente suele venir a comer su vic-
tima solo en parte comida.

Tamintá 26/5/1991

Domingo

Hicimos la celebración en la Eucaristía. Representa-
mos los "tsuxákratin" (promotores de salud), que
Winkanch de aquí reunió para prepararlos sobre
el cólera, como prevención.

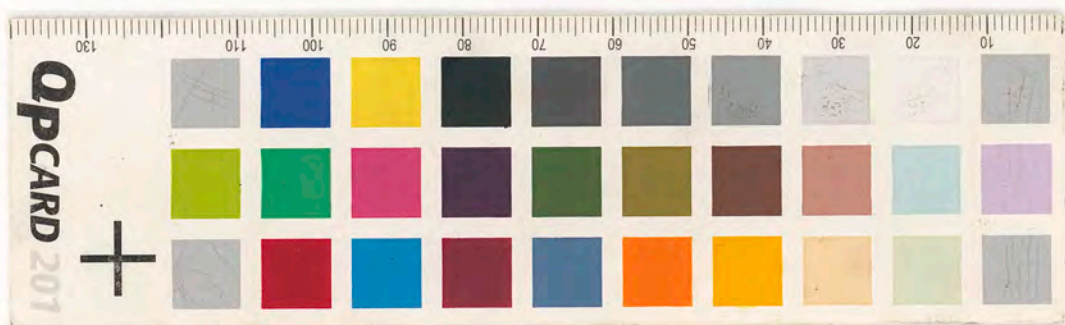
Debo dar una triste
noticia: Moshiñkosh', el nuevo Presidente de ATI
el año pasado empujó al General los pensa-
dos que se amaron y como gran muchacho,



54 Ninguna Comunidad achuar del sur la Corda
ahora tiene ese pueblo del Ecuador: 1 km²
por cabeza de ganado, por lo tanto fuente de
enorme destrucción de la selva. Yo escuché por
radio del Ecuador, que la reserva de selva de
la Corda del Ecuador, con el sistema actual
de colonización, al iniciarse del próximo mi-
lenio quedará totalmente acabada en ten-
dencia a causar la desertificación...

Hicimos de todo para convencer que ese tipo
de pueblo es destructivo del medio ambiente,
y en cambio el pueblo cebi del Terü, ~~del~~
muerto, en pocas hectáreas, cerados, en lue-
ga común pramo, puede subsistir, sin pre-
juicio de milidos, pequeña destrucción de la
selva, y fuera de la Comunidad.

El fincho Vintumi de orilla (1-2 h.)
dejó algunos pueblos del Ecuador, pero la
Corda ahora los selva de aquí, enfocando
el problema del Ecuador, como destrucción de
la selva, no lo trajeron aquí. Uloshinkash
a los 2 pueblos los puso muy cerca, y sea-
rán de hacerse en la Comunidad, levantando
a todos los perros y poniendo esa costum-
bre y dependencia enorme del pueblo, como
única fuente económica, en un pequeño in-
cendio sobre los problemas ecológicos mundiales.



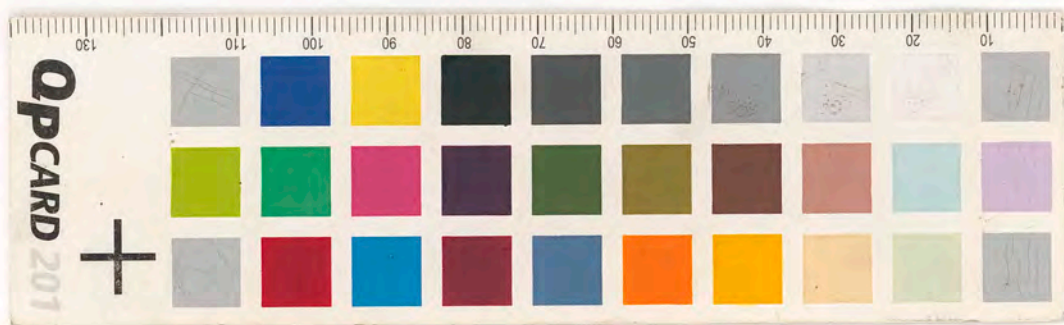
En la última Asamblea decidieron los comun-²⁸
idades trabajar la prauca, para oveja o paucos⁵⁵
del Teru, pero solo comunitario y en lugar
establecido y ~~circunscrito~~ circunscrito a una
zona no de la Comunidad, y no resto.

El Señor nos inspirará y ayudará a em-
pezar esto según el trabajo de las Comuni-
des, y para el bien de todos, salvando los
bienes comunitarios, manteniendo la agri-
cultura, el sembrío de árboles y preservando
los ~~recursos~~ recursos de la selva, no dependen-
do solo del paucos, y dejando un ambien-
te sano y no contaminado a nuestros hi-
jos.

Por la tarde nos reuniremos solo con los
"Katerin" (coteñimenes) o "natémpam".

Aun no hablo con el etserin Yurank.

Al salir el sijimatin me dice que no debían
salir al etserin como jueunt de la Comuni-
dad pero como es lento en participar el
trabajo, llegando último, a media noche
un cuando ya los demás iniciaron el tra-
bajo, lo obligaron así a quedarse, debien-
do reunir la gente en su casa, los días
de trabajo... Es interesante como ellos
se enojan y se esfuerzan...

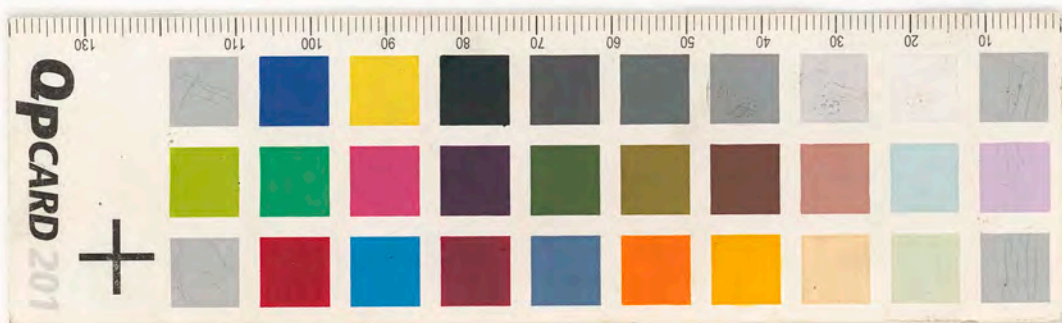


56

Yankuntich 30/5/1991.

Antes de ayer salí en día lluvioso desde Tanintu en Pi'tiur y me voya AnchúK' hasta la casa de Kaántia ausente. Este fue acompañando a Wanik, hermano de madre en Pi'tiur, a la selva para hacerle tomar malicia, ya que Wanik tuvo una niña ~~segunda~~ (segundogénita) de un año difunta, entonces hacen los ritos que buscan en intermediario un suicidio para evitar la muerte en su familia, y renovar la vida y el equilibrio en las fuerzas y espíritus malos de la selva. Cuando trabajó con para inculturar el Evangelio, ya que el utrimpu, sacerdote, es aun el de la Tradición, no siendo al Evangelio, y en el tiempo el regente en bruto, debería dirigir esos ritos en la fuerza fe, y engranar ~~la fe~~ a Jesús. Pero seguimos acompañando. Pi'tiur y Guránt en la reunión y celebración en los "ikaterin o natémpam" (catecúmenos) volvieron a repetir que no tenían pino para el bautismo, y tal vez en un próxima visita (oct. próx.) decidirán la felia de los bautismos para el próximo año).

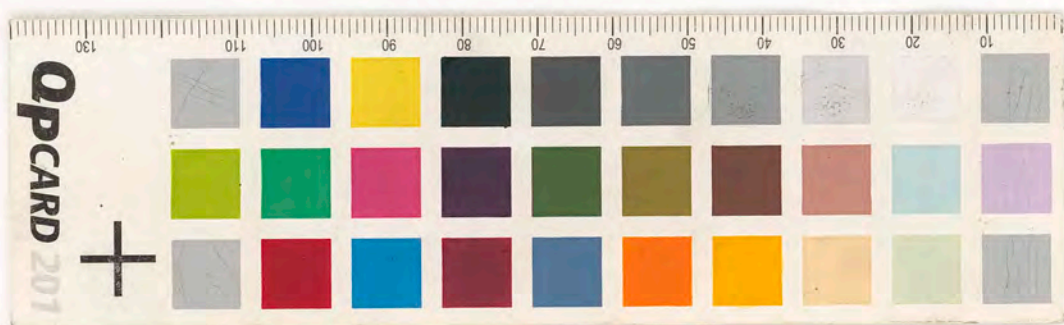
Mukucham que es "ikaterin" y trata casar a la hija de la viuda Mlik. Antri (muchacha de difícil carácter, y edad crítica), después de decir en público que pensaba dejar



29 54

el catecúmeno, a pesar de renunciar al 2º
matrimonio, cuando lo fuimos a visitar
en el estrero yurank y el ayimatin Pi-
tuir, nos pidió perdón y el ser que el
Señor es Bueno y misericordioso, y deseaba
que dejáramos un camino equivocado, volvien-
do a un camino de salvación, manifestando
el deseo de seguir el catecúmeno, ya que
la mujer ya no quería (ya se metió en
varios lumbres...), y él deseaba ser Jesús
ochuar. Acaba la esposa de Mitkucham
de tener otra hijita, a pesar que dos va-
roncitos se le murieron, y solo una muchacha
chita es crecilita (6 años). Esto le ayudó
a mantener ~~la~~ ~~resaca~~ el equilibrio con su
esposa Pusint, hija de Jijukam, que estaba
condecida a dejarle, por la poligamia
de Mitkucham. Insistimos con la esposa de
Mitkucham: Pusint, de que perdona al esposo,
le manifieste cariño y fidelidad, y parece que
la paz ha vuelto al hogar, por lo que en el
Señor, ya que el achuar o la achuar en un mo-
mento de ira se descontrola con graves perjuicios
para sí y para otros.

Apenas llegados a la casa de Kavéntia,
por la tarde vimos la Telcha solo a mujeres:
estaba la viuda Anchumir, mamá de Pituir

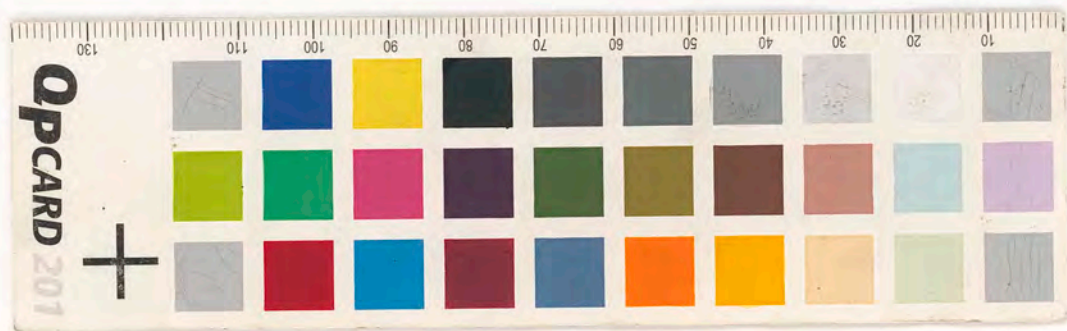


58 la viuda Tayant' (esposa del finado Kaá-
sap) y su hijo Wayampi' (lleva en su ma-
nina a Wampi' hijo de Kaántia, para
evitar que regresara al Ecuador, en Papap
entre...; Wampi' este su termino lo le-
cundaria en S. Brezo), y Tayanchina, esposa
de Kaántia con 2 hijos. Además está
Nunkuich esposa de Taisi Múkuink',
enfermo, residente en Wichim'.

Después de improvisar Cháyat Shakaim
con su esposa, al final de la celebración.
Vino de Katura y antes de llegar al cruce
del sendero para Tenintza y para Yantun-
tich, vio en el camino, muy cerca: 10-
15 m. un enorme tigre negro, o pantera
negra (shukín yaxá'), ya visto en Chu-
rús y Chintiank como ante-aviso.

El pelo es blanco. Se ~~se~~ vió hacia el
achubé, moviendo la cola. Cháyat supo
que nunca había visto la pantera negra:
se asustó y hablando duro le lanzó un
palo. Entonces la pantera se vió y corrió
hacia Tenintza.

Nos hemos cuenta que el shukín yaxá',
el más negro, y el mach yaxá', un poco
menos, está reproduciéndose, y probablen-
te vino de presas especiales del sur,



en donde no vive nadie, así como los
páki (huangana) sobreviven a nuestra zona
hace unos 4-5 años, desde el sur-este.

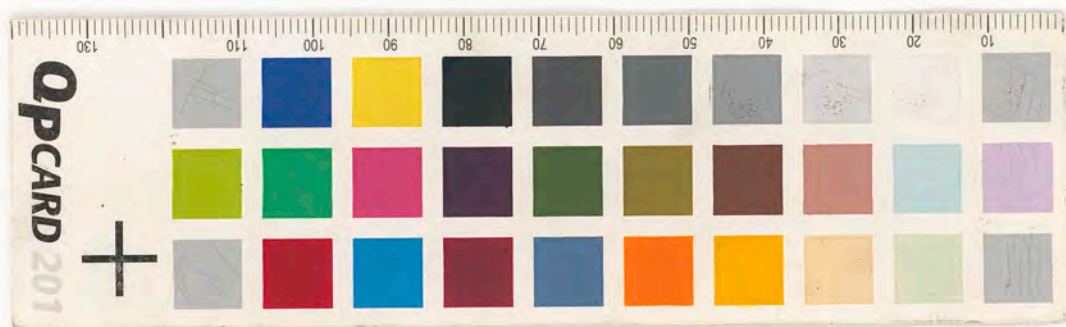
Ojalá no haya desgracia. Los niños de
Kuantia, Tish, desde Penintan suelen
representar de la Escuela los viernes por la tar-
de y siempre solos (el mayor Yámpik
tiene 14 años) representan a Penintan los
domingos por la tarde. Cierdo que esos
chicos tienen una zona vastísima para
cazería.

Ayer llegué solo desde la casa de Kuantia,
mientras Tish y su esposa Anchik,
iban a Yámpentia y Wichián.

Mucha alegría siempre por los numero-
sos niños y niñas de esta Comunidad, aunque
el etserin Wiskhu no celebró ni la Ascensión
ni Pentecostés, y supo las fechas a través
de los secretarios de la última Asamblea.

Yankuntich 1/6/91

Esta mañana,
sábado, solemnemente "ujáimamu", Rosario cantado.
Participó la Comunidad con completa. En la noche
entré en la casa del etserin Wiskhu, a las 3 a.m.
y en trato suímarle a seguir con lo y contin-
ua el ministerio de la Palabra. Wiskhu es hu-
milde, y solo ahora logra superar los problemas,

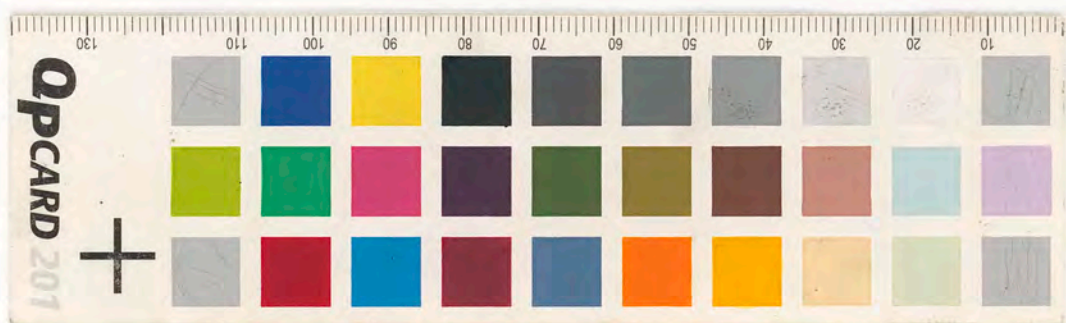


con su joven esposa, y vivir en armonía.
Celebración solo el Domingo de Ramos (nukán
Kintiaré) este año, y los demás días del Triduo
los olvidaron. Wishu nuevo del día de la Ascen-
ción, pero no lo celebró, ni Pentecostés.

Ojalá sea más entregado. Chucamente da-
rá a la Telabra, el Domingo por la mañana
y nunca más, y a veces se ausenta. En la
última reunión de los etserin no participó,
en Kuyentru; los Testigos fueron Ti Tuir Pumyik
su cuñado, con su esposa (hermana de Wishu),
la propia esposa, la madre y la otra hija.
que tuvo un hijo de concubinato, cuyo pa-
dre mucho más o menos empujado (sería más
hijo de Koeser, con en el Internado de G.
Lorenzo, del cual ultimamente fue expulsado
por voluntad de la última Asamblea, por
inmoralidad).

Moshintkash, el Presid. de ATI, llegó ayer
desde Ocuintu, solo, llamado por Ushap de
ocui, y hasta la 1,30 p.m., y desde la 7 de la
mañana, hubo reunión.

Relicón algunos problemas graves de inmoralida-
des de jóvenes de ocui: Attek, hijo de Teyu-
jint, de 18 años, tuvo un hijo de Iniaas "hijo
del mayor cuñado Cháyot, de ocui; según las
mujeres, cuñados de ocui, Iniaas "causó el aborto.

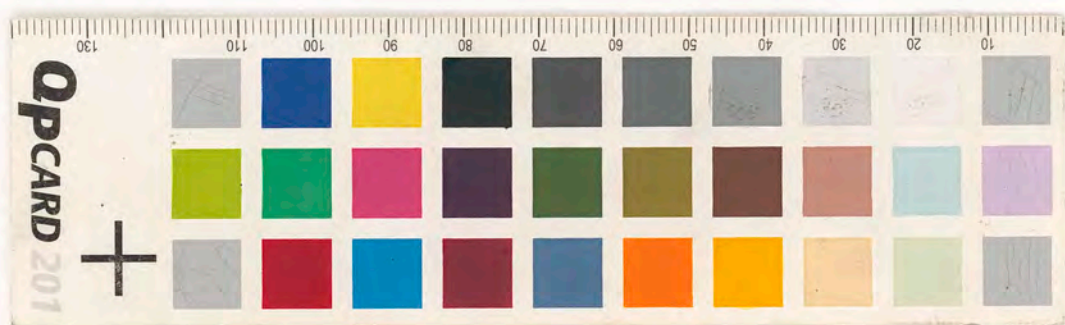


Lo mismo según ellos, "Inías" tuvo otro hijo³¹,
que también hizo morir el año pasado, del 61
mismo Teas, aun en Y. Lorenzo. Quieren enterrar
la mujer a Teas, apenas llegue desde Y. Lorenzo,
por el escándalo que dio con la misma en
el juego de fútbol y fiesta consiguiente, en La-
paz entra (Ecuador) en las últimas vacaciones.
Chiek, hoy recién entrado en el Colegio de Chir-
iquit, se casó luego con Tsetem, nieta
del mayor Titiá de aquí, de unos 15 años
y $\frac{1}{2}$, hijo del puechua Wachink (Fachín)
y de Alortut, hijo de Titiá, que luego
hace años de aquí, con un molinero Pucor-
to, que murió estando en Wichim.
La Comunidad de aquí, decidió que Chiek
termine este año, y luego se case, dejan-
do la Secundaria.

Churús 3/6/91. ayer Domingo me
despedí de Yphantun-

tich, y salí con Yaurí, el nuevo "jiunt naám-
Kau", jefe de la Comunidad, a las 9,30
a.m., ya por el sol. El día muy bueno.

En 4 $\frac{1}{2}$ h. llegamos al Maki, muy crecido,
y con puente quebrado; me avisó que el
mayor "Kajap" dejó una pequeña bolsa
de pona partida (peluca "tuntvám":
tarapoto) y en su momento Yaurí me
hizo pasar, sentado. Aquí los en-

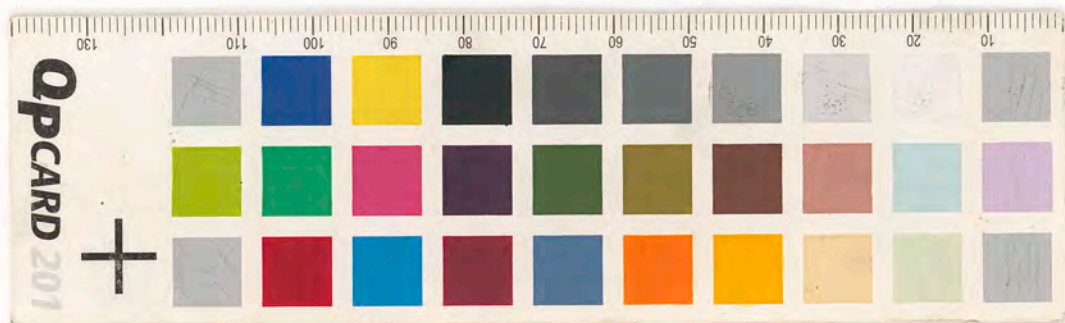


cuentro bien, si bien ausente, Mitia
y ⁶² Jurianik: el 1° enfermo Tisic, en
Wampuk, y el 2° con la espora con do-
lores, curándola en el curandero
Chéyat, en Weshumpar de Yankuntich.

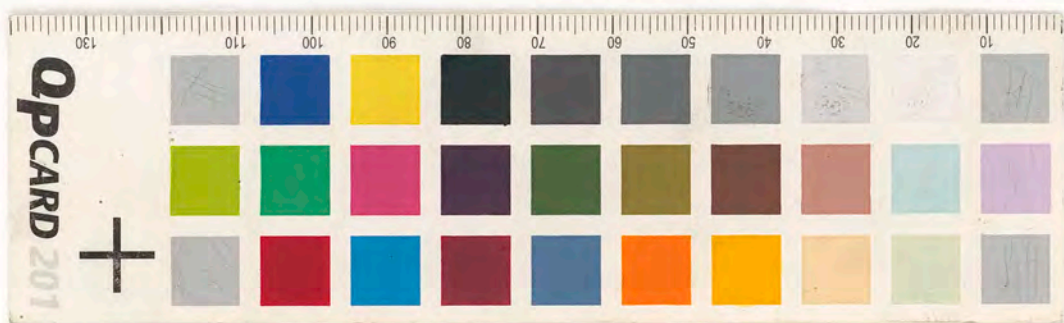
Me dicen que abrieron un camino en-
der hasta el río Tanchik, en la zona
vieja de Tuxit, camino hacia Chichir-
rat, si bien sin puentes, a pesar de ser
zona de Curanchim, desde el effluente
Yankuntin. Los evangelicos (que
shixiar) de Curanchim, desde 2-3
años ya no trabajan en zona desde la
zona de Tuxit hasta el río Tux-
Tanchik, camino hacia Chichirrat.

Encontramos ayer a los de Chichirrat:
el ajumatin Mushma, con su hijo
Tacha, con 3 hermanas, cerbatanas,
para llevarlos a Taminza, y pagar
3 escuelas, redondas o curties, que
nos vendieron nuestros hermanos
del Ecuador para todas las Comuni-
dades o aldeas selvas.

Estoy en casa de Use, que recién
visité a Wampuk en el etserin
Lántich, su hijo, para ver a
Mitia y su esposa, y pero



32
por la nueva comunidad schuer eran-
pélica de Káéptach', en sus jefes 63
Guámar y Kamijin, y nos en-
do' sobre el triste caso de la muer-
te de Máshumpar, fundador de
la comunidad del Educador de Lurik
(hoy poseía al río Kusútkom, cuya
mujer le había muerto hace unos 8-17
años, y entonces eso' una viuda de
Guránchim, hija del finado sueciano
Kintui, y al comienzo de este año, sin
avisar, logró llevársela a su tierra de
origen, si bien pasó a Káéptach'.
Ese Máshumpar era un hombre muy
fuerte y robusto, algo así como nues-
tro Mashútak, y lo conocí la
primera vez, el año 1961, cuando le
saqué una foto al en el río Chán-
Kudap, en donde hoy es Warúntsa,
visitando ya por primera vez al su-
ciano Aiji, jefe de Chumap, Wajai
y Takuat. Vivía en Rakí, el mu-
tado Jimpikit (hermano de Rii, Bin-
chu y Guámar; ya debía tener
unos 26 años (yo tenía 29).
Le resbaló en un puentecito, en
zapatos y cayó por atrás, golpeán-

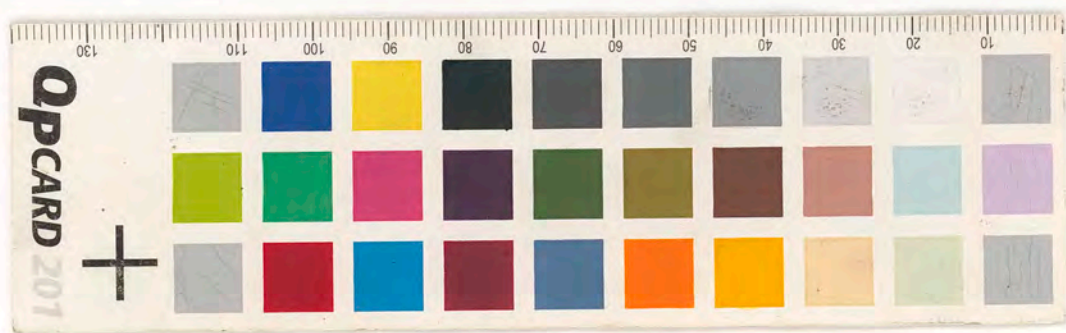


64
flore la base de la columna.

Como estaba de cacería, cerca del
Chankuap, debiendo ir a jugar el
futbol con los de Ullashumay
(siempre en Ecuador), cogió un
sapino, pero se sintió mal, lo
cogieron a su casa, y llamaron al
matem Koyap, pero este volvió atrás
muerto muy poco después muerto.

Venido siempre negro y murió en
su casa. Los más triste a, que mien-
tras los jóvenes con un maestro
shixiar, dicen de Ullakum, presen-
te Luamar, abrieron el hoyo para
la sepultura, estuvieron jugando
y bromeando en el muerto, según
los costumbres serrana y quechuas,
y vestigas del Perú y Ecuador.

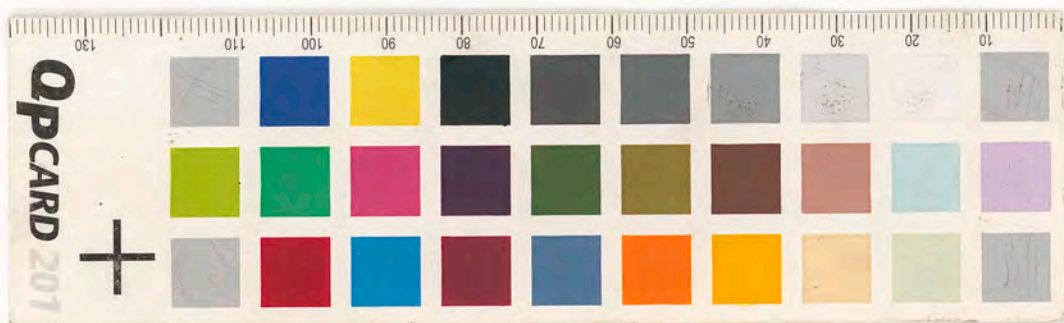
Alse, con una esposa, y Yintiak
con la suya, presentes, estando
de gozo para Wampuk, observaron
con tristeza, una manera de de-
jarse inculturar o deculturizar,
hasta que Alse, ya no pudo y
reprochó duramente a todos los
evangélicos presentes obligándoles
a callarse y en silencio respetuoso



sepultar al finado Moshumyar. ³³
Qué pena esta descripción. No me a- ⁶⁵
moro que los evangélicos hicieran
eso, y quisiera saber si ese muer-
to y campis era de Matakum, o
muerto en los campos de Alares
y Lucía, y tal vez en el sector de
La Liena...

Churru 4/6/1991

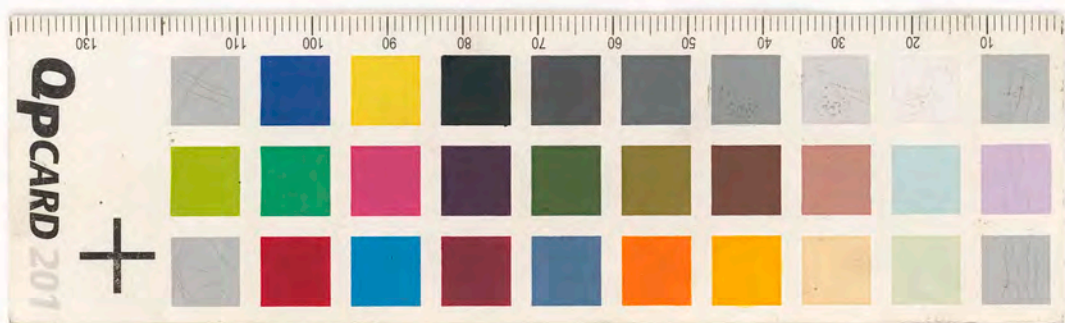
Esta mañana
me reuní con los "wakérin" (catecúmenos): la
familia del etserin Lontiak, esposa e hijito,
la familia de Buxit, esposa y 3 hijos, la
viuda mayorita Guisut, con su nieto Korint
de unos 15-16 años, hijo del quechua
Fochin, y achua Mortut. Participa tam-
bien la 1ª esposa de Use, Maich, viuda
de Lontiak, y del mayor Yauri de Wi-
sum, que tiene más de 70 años, pero lo
llera muy bien, ya que Yauri debe tener
mi edad y su esposa Maich fue sola
en esposa a Teas, papa de Yauri, y
hermano de Wisum y Antikash, como
suote' los sus parientes. Maich al ser
entregada había tenido unos 13 años y
tuvo el hijo Yauri a los 14... Este cálculo
es por la información de Maich misma.



66 El pequeño grupo de "Kakerin" se le ve muy
unido, y entiendo de ir perteneciendo
al Pueblo achuar de Jesús. De los 3 grupos
de catechismos (en Tamintza, en Uxijint,
y aquí) lo veo el más fervoroso, a pesar
de ser el último, bendiciendo el comienzo
de noviembre 90. Están interrumpiendo las
reuniones solo en los Kakerin, los viernes por
la mañana, ya que están haciendo la casa
de Enkanta en el Tanchik, a unas 4
horas de aquí, primer camino, y allí de-
ben dormir varios días.

Ayer el joven Use me volvió a narrar
varios hechos históricos de sus luchas tri-
bales, completando mis notas de los años
pasados.

Use dijo que la lucha que su tribu sostuvo
con Koshijint de Tpiok fue contempo-
ránea con la lucha contra Ritia y Ulukhink
de Wichim. Koshijint era aliado de Ri-
tia y Ulukhink. Ya anoté los años pasados
(me informó el mismo Chéyat, hermano
de Use) como Chéyat, inato al hi-
jo de Koshijint, de nombre También Chá-
yat, de nombre cabellera, hermano mayor
del finado Samiruk y de Yurank,
encontrándose los 2 grupos enemigos en el



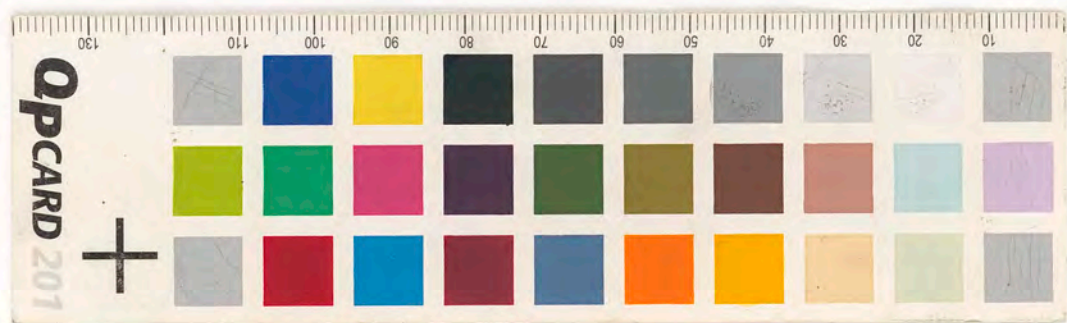
seminio, por los años 58-59.

Después de este hecho Kashiñint vino a
gozarse por Zitiá y Antón de Wichim,
para vengarse, pero al mismo tiempo el
grupo de Chéyot y Use salieron de
"Wichichan entari" (la casa fortifi-
cada de Chéyot) hacia Ipiak.

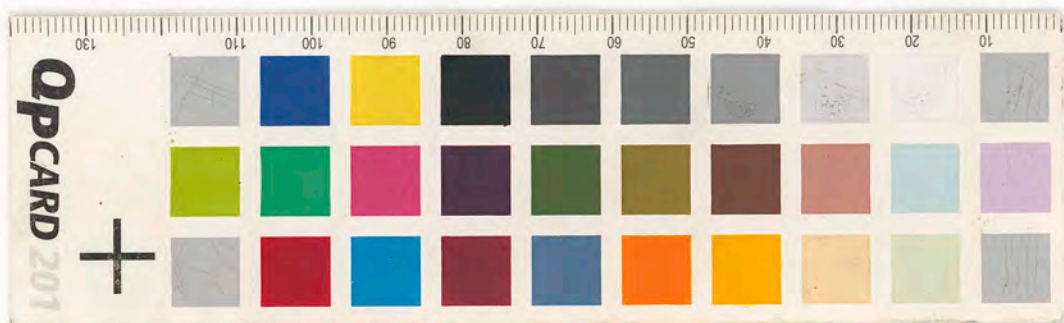
No se encontraron en el camino. El gru-
po de Use llegó a Ipiak, subiendo
el Chómtuap en canoa, y logró a sorpren-
der al único hombre fuerte, Lumpáish,
cuñado de Kashiñint, que cuidaba
las mujeres y niños. Lumpáish fue ma-
tado, y el grupo regresó.

Al mismo tiempo Kashiñint y Zitiá
se agostaron en el "sháti" (puerto,
lugar para el agua y el bano), y ma-
taron a una niña hija del finado
Ushap (ya matado por los de Wichim,
hermano de Use y Chéyot, y papá de
Kashijint y Kuyach de Jómhtúch),
mientras los niños se bañaban en
el río. Kashiñint y Zitiá regresaron.

Entonces el joven Ujékam, de unos
18 años o 19, se casó con la carolina,
acompañado por su hermano Yaur
de unos 14 años, llevando carolina



Y morado (Yauri es el juunt de Yan-
Kuntich, que me acompañó desde Yan-
Kuntich al otro día) se fue en perse-
cución de Keshijint, ya que no había
otros hombres. Keshijint y los otros de
Tpiak y Wichim (~~tal vez en ese tiempo~~
~~Keshi~~ representaban fuera de los caminos
y lo mismo el grupo de Use y Chayot
que representaban de Tpiak, montados a
Yumpish. Use cayó en los suyos en
un riachuelo para tomar el morado,
y al ver una "aviso" (para per-
ganda roja) imprudentemente disparó
y la herido. Keshijint venía muy cer-
ca y al ver el disparo a un lado,
se apostó en los suyos pensando que
los perseguían. Use en los suyos siguió luego
y así se dejó del grupo de Keshijint, en cam-
bio el joven Ujukam en Yauri se fue a-
cercando a Keshijint por el disparo, cre-
yendo que fuera de los enemigos, a lo
cual se acercó imprudentemente y fue at-
aqueado por muchos disparos desde muy cer-
ca. El muchacho Yauri quedó herido
y huido hacia atrás. Los de Keshijint
y Utiá volvieron. Yauri herido siguió
hasta dar en las huellas de Use y entonces

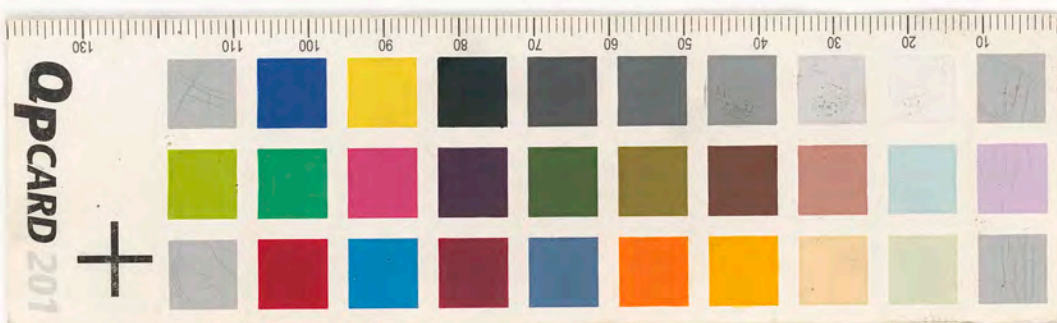


35
69
disparó un tiro, ya cerca de él. Use
estaba tratando de huirse, y después
de escuchar todos los disparos, lo tante res-
ca. Vieron al muchacho lo auxiliaron y
lo cargaron hasta el lugar en donde
había quedado Ujú Kahu, cuyo corbino
no fue llevado, seguramente por tener
a otros enemigos cercanos.

Cargaron el cadáver. Use en Cháyot,
volvió atrás cerca del Destacamento de
Beraba (pencaw, alto Maki), pero
Kashijint y Zitia ya habían huido por
otros caminos o mejor camuflados
de dirección hacia Wichim-Yankuinta y
hacia Tpiak.

Churús 5/6/91: hablé del día mun-
dial del maestro

culiente. Esta Comunidad logró que las
mujeres usen muchas de las tradiciones
que están en peligro, parte sustituyendo las
ollos de aluminio, que se corren y man-
cerojenas. Pero que es un regreso a cul-
tura, pero un gran avance en el bien y en
la verdad. Use tiene 8 uvas 10-15 ollos
chiniak o chinikian tradicionales en
uso en su casa. Un de Tomawo media-
no, muy curado. Ayer visité el

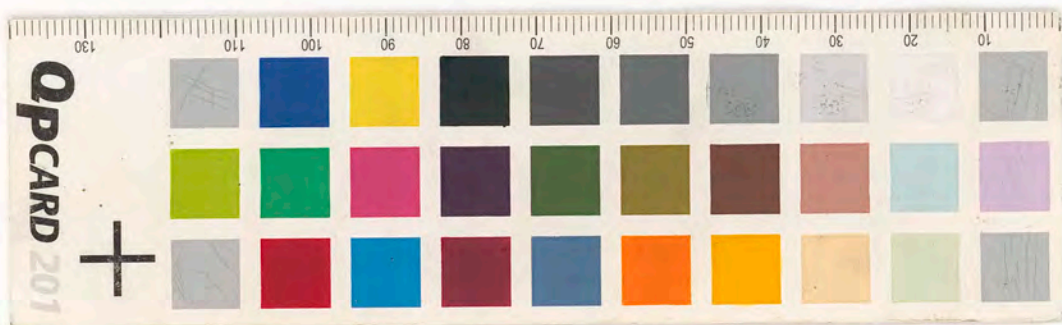


70 joven maestro achuer: Mantu, de Pa-
minta, casado con una hija de Jurian
Juriant de spui. Mantu tuvo un difícil
estudiantado en Y. Lorenzo - Intermado,
por su carácter soberbio, sobado y mujerie-
go. No va dar más de lo que dice.

Cuando nunca visita a nadie, fui a verle
y me dio mis razones: "me dijeron hace un
año, cuando me casé, que no debía
melde por los cosas." "Yo voy a la Pa-
laha, porque mi mujer mira por spui,
por ella, y es con respecto que antes tu-
vo relaciones con el etchin Yantiek su
cuñado, ... y por eso no me gusta ir al
impak. Además, en Y. Lorenzo estaba
preparándose el Bautismo en los
Hermanos, y me gustaba, porque me
daban la Palaha en costelleros ...
en cambio spui's, solo en selmar..."

Por cierto que los argumentos de su-
do de spui no son muy creíbles,
pero trato de indicarle lo que puede.

Se ve que la esposa se queja porque
es violento: Kajeankori se enoja,
y Mantu, muy creído, no cambia-
rá fácilmente de manera de ser...



Chichirát. 7/6/1991.

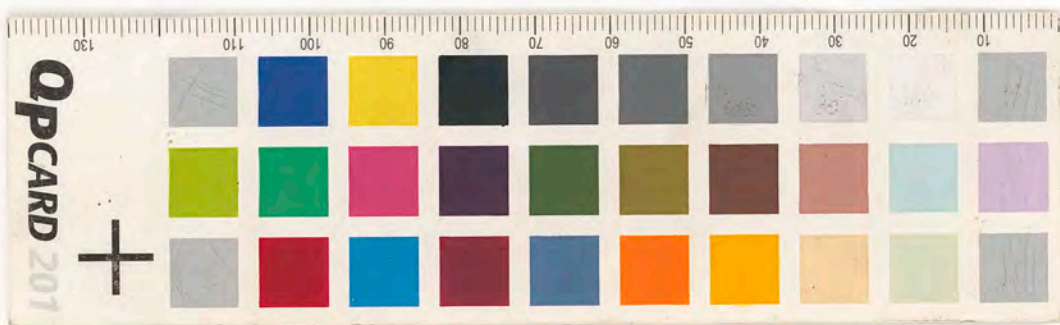
36

Llegué ayer con Marshnia
y su hijo Imiákim desde Churús, en un día lar-
go y duro. Son 7 horas bien andadas.

71

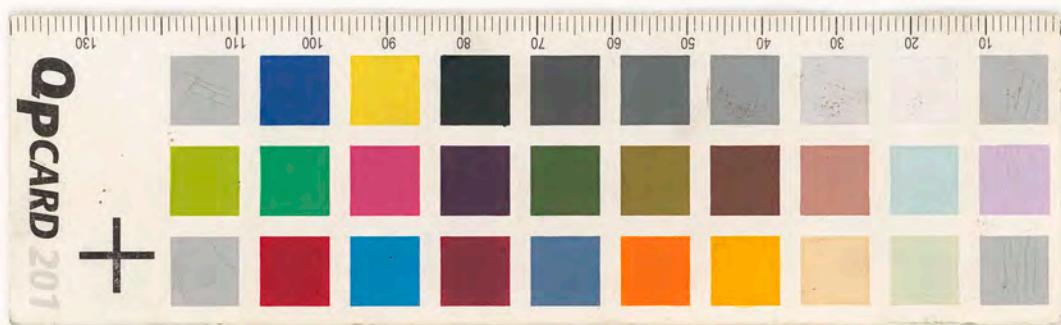
La última noche que pasé en Churús, ya de noche
vino el argumento de los "panki", boas anacon-
das. Marshnia con Imiákim ese día llegaron
desde Yankuntich y encontraron el Marshumpar
bien crecido, cuya esqua es muy negra, como
pocas. Al pasar, cerca de la otra orilla se die-
ron cuenta con terror que una boa estaba debajo
del palo-puente y había mover con fuerza el
esqua. El terror así los hace creer, pero logra-
ron pasar. Ase unas semanas, en ese mismo
sitio, Yairi de Yankuntich vio claramen-
te una boa (siempre, la de esqua, tienen
8-10 m. de largo, en ríos pequeños), que le
pasaba debajo del puente y se perdía en el fon-
do de la mármida.

Alse entonces refirió que su hermano Chaját,
siempre en el Marshumpar vio a muchos boas,
y los de Aná y Katira me confirmaron
siempre de lo mismo. Chaját vio una boa
acoplada en otra, como si tuviera dos
cabezas (hace ríos, yendo solo por la o-
rilla del Portezá, desde Monti a Ishpink
encontré dos culeros acoplados: mi impre-
sión fue que una estaba tragando a la



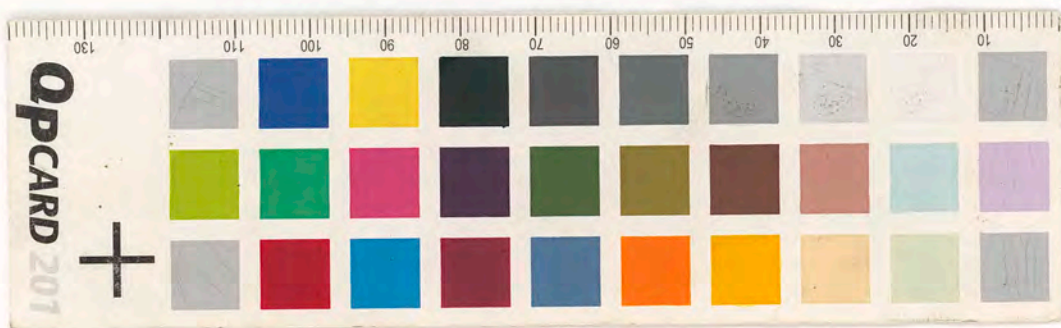
otra. Según Chéyot, una cabeza de la lwa
relia en la orilla derecha, y la otra en la
izquierda. Luego se refirió 2 testimonios
de su papá Titia, el cual vivió un
tiempo en la zona actual de Yaaráim,
hoyando del Pupunas (Bombonaza), y por
ese recogió esas tradiciones del río Pastaza.
Según los achuar "yakúma panthi" ("lwa
mono coto" o "sullador"), es un mono rojo
como el mono yakum, e invita al huésped
mona subiéndose en los enormes árboles "mente"
(lupuna). En la orilla del Pastaza, 3^{da}
curvas abajo de Monti (la boca del
Kapaxi), en la orilla derecha está el pequeño
asentamiento Wachirpaas, en ~~el~~ donde fue mada-
do el natem Wajai, que vivía en Yaaráim
(cujmatin del Ishpink), y hoy, creo to-
davía de lo que recuerdo, un enorme "mente".

Un achuar relató de escoria de la cerca en
la esposa, e iba delante de ella, solo en
cerbatana, ya que oyó la voz del mono ya-
kum. Se acercó al "mente" de Wachirpaas,
y la voz se calló, entonces se esforzó a su-
bir por las lianas del "mente", en su cer-
batana, pero cerca de llegar, echó un res-
prito a la esposa: e yakúma panthi ~~yo~~
yuráxai (el lwa yakum me come)



37
y dijo a la mujer que enapara. Ella vio ^{pero}
el pantí agarraba al esposo, y huyó, pero
en seguida oyo un golpe de algo grande que
caía: "tén ajákni" (sonó). ⁴³ Corrió de-
sesperada a los 3 hermanos del marido, y
ellos armados del fusil "kutir", corrieron al
sitio. 2 tuvieron miedo de disparar,
viendo desde atrás al pantí, enorme, que
caminaba en la selva, como ~~el~~ canoa
unastreda. Pero 1 hermano dijo: ya
soné, mejor favorable: (Kani'trajai), y le dis-
paró un solo tiro en la cabeza, meten-
do la bala enorme. La abrieron y encon-
traron el cuerpo del hermano todo en los
huesos molidos totalmente.

El otro hecho, debe ser de la zona
de Yaasaim: siempre en el Tostaga: un ahuer
poro del río grande, o la orilla, cruzando
un brazo del Tostaga. En la orilla no se dio
cuenta que una bala no muy grande (calculo
unos 5 m.) lo sparó y ~~no~~ envolvió sin morder-
le, pero sin lograr envolverlo totalmente.
Dejándolo libre el ~~pequeño~~ pecho, y un brazo
en el cual el ahuer se sparó a un árbol.
Apenas se movió el hombre, la bala le espetaba
la bala empezó a hacer un pedo de llorar
a la bala madre, según use, "vuir,



xuir xuir". La lva enorme se acercó
sonando. La lva pequeña que no había lo-

74

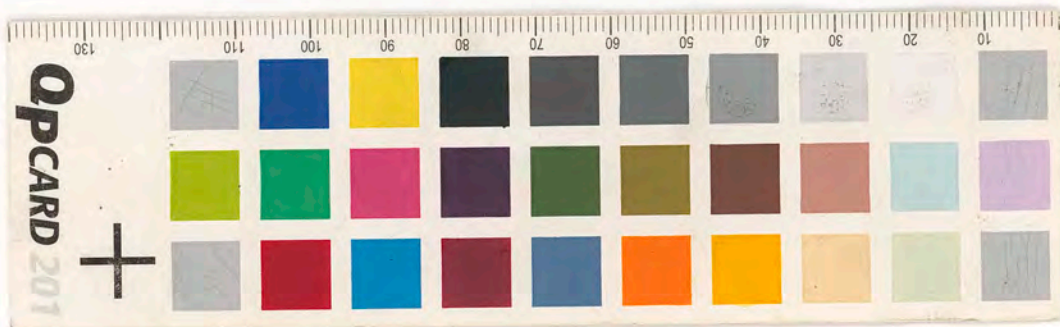
probó envolver totalmente la víctima, en-
tonces después de tenerle en un buen tiempo,
sintiendo que la madre se le acercaba, se
aflojó su apretón (si hubiera sido en el pecho
lo habría ahogado, pero llegó solo hasta
el estómago en el apretarlo) y soltándose
le dejó echándose al río.

El salmón más muerto que vivo, volvió
a la casa, y mostró muchas señales de machos
o ematomas en la parte superior. Mataron
los de la tribu, con fusiles Kutir, de ma-
ter a la lva madre, y vieron un enorme
slejo que la lva levantó en el brazo del Po-
toso, pero no lograron matarla.

El salmón agotado fue empujando por los
ematomas y murió a los pocos días.

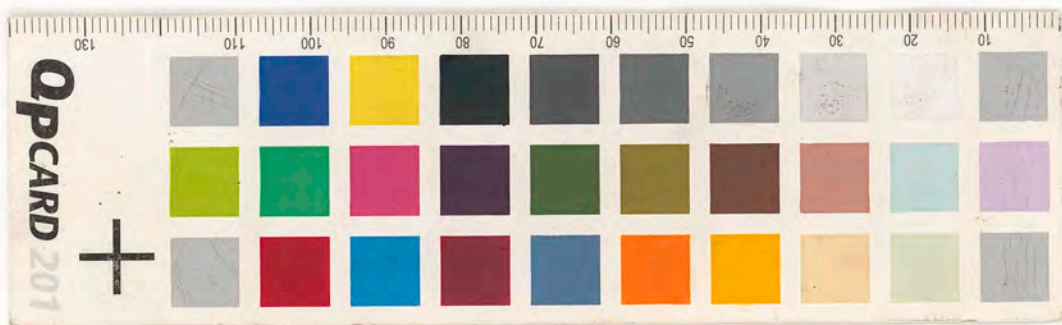
Río Tumbik - zona casa en la Cuit
10/6/1991.

El etserin Jempe me acompañó por 3 horas y
más, en su esposa, hasta el río Kuitanch
(árbol, cuya leche usan para la parte interna
de los "muits", anforas). Jempe me cargó la mo-
chila, me dio comida y me llevó en el Kuitanch,
y luego me vino solo, pero los dos hijos de una
de las dos viudas de aquí: Atsich. Jintanch



38
75
y Warik (18-20 años), me vinieron al encuentro
cerca del Kuntumh', según lo que convenimos, hace
4 días, y Warik me cargó la mochila. El papa
de los 2 muchachos, Tsamh', fue matado
por Kamantén de Chintliánk (Yantliandich)
y el finado ..., con seguridad
matado en el Wichim, de Villa D. Bosco, y
papa de Lunkaa, de ~~el~~ Nuntun-sinka, y
en el Matum (Ecu.).

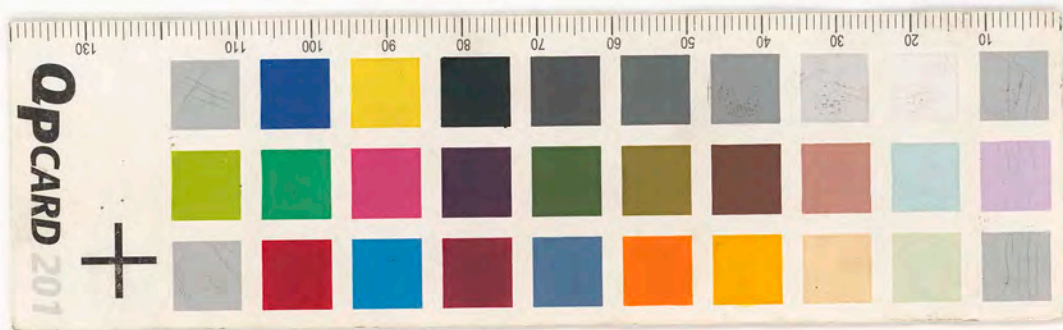
Olvíde' decir lo que me refirió Use de Churús:
que vivió de Lantiak de Takintza (Ecu.)
que hace muchos años en la orilla del Tortuga
vivió muy cerca el shukín yaka (pantera
negra) y Lantiak le disparó con la
carabina hiririéndole. En ese momento la
pantera se lanzó contra el cahuar (que
cavó el sur 61 y 62: luego fue matado
en Munti-Tortuga por los cahuar del
Kupátas: Torir etc. y los de Laáram).
Lantiak se vio en grave peligro, hasta re-
coger el arma, pero la pantera no logró
barricar un barranco (metsank) de la orilla.
Volvió a dispararle, pero la pantera tremenda
otra vez trató lanzarse, sin lograrlo por
el barranco, ~~se~~ rodando sobre. Yolo
al 3º disparó lo mató. Le sacó el
cuero, espléndidamente negro, con la pargenta blan-



ca, pero el sol el cuero fue perdiendo su brillan-
tez negra. 76

Ayer, Domingo, después de la Cebhación y Eucoristia,
peti's la comunidad hicieron un esfuerzo para que
en un día fijado la suiciama Teyá, única co-
nocedora del arte del tejido del "itip", enseñara
a hacer ese tejido a todas las otras mujeres.
Resultado que 5 mujeres saben hilar, y se
ofrecieron a preparar los ovillo: Kaent, para
que la suiciama preparara una parte con
"Tái" (paja de la hoja trepadora, mezclada
con lana), para dar el negro perfecto, y
luego, reunidas todas las mujeres, enseñara
el arte de envolver (akáncar-) el hilo,
y tejer akánta-, con en sí, distintos y
alternados. Esto mismo pedimos en Tonin-
tra, Yankuntich etc... Deseo que se rea-
lizara y en Uxizint ya lo hayan iniciado
con las 2 hermanas, y con la suiciama
Troipar de maestra.

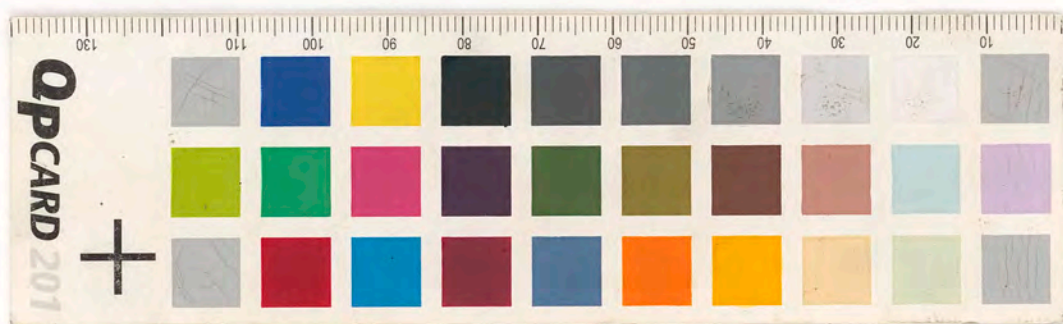
La maestra Xampis Morda niega haber que-
rido volver a casarse con el jovencito
Mashonia, y dijo que se retirará este año
de la enseñanza (se más arriba los problemas
que ella causó: relaciones procre e ilícitas
con varios alumnos, hijos de Wixum, el su-
pando, además de haber sido botada por



2 (y más veces) maestros indígenas, y 2 achuar.³⁹
El consejo, después que el suyo pondo fue dejado
de la zona achuar, por pedido de los de Wismun
y del Tres. Mashitak, a retirarse de la enseñanza
e ir a donde sus parientes, ya que tiene
un hermano de papá en la boca del Morona.
Es absurda una muestra así, sin presencia del
esposo, sin familia, siendo casado.
Afirmó que dejará la enseñanza este año.

Tumbukim 11/6/91. se restableció el tiempo, y
está espléndido, si bien

la noche fue muy fría, y es propio de este mes la helada,
yimanchi (como la ante noche y anoche). Opai' do-
los los linches de sacerdotía para invitar a Churú,
y a Chichinat, el día de S. Juan... Hablé luego
esta vez con el forense Israel Pérez (yerno del
juunt Tixtur, que aun no llega), que naturalmen-
te es evangélico, y pocas veces puede hablar en el
Comisariato, en muchas cosas: la inutilidad
de este tipo de fiesta querida por los maestros.
Además, estamos cerca del 1º de julio en el día
del Pueblo Achuar: achuaran Kintiarí, según
lo establecido en los 2 últimos juunt Trinti,
Asamblea en Wismun. Comente Israel sobre la
tendencia marxista de Benjamín Chumpi y de las
organizaciones indígenas, influenciadas desde
fuera del País, y sobre la situación proési-



ma del cólera y de la guerra civil.

18 Daniel que me lo venia escribiendo, hijo del pastor evangélico Gerardo, alemán, y de madre estadounidense, fue secuestrado así en Q.

Quitaron por senderistas, y para librarse como que aceptó entrar en sus filas, y traer aquí a Curanchim a senderistas, por el día siguiente fue huyó a Estados Unidos...

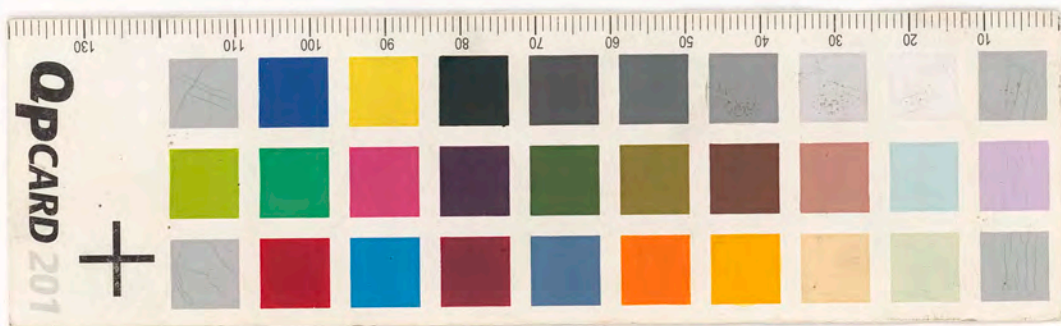
Israel Pérez remueve que a causa de la destrucción de la selva ecuatoriana, ya que la cacería está pasando del Ecuador al Perú, y yo pensaba que era solo por no haber cortado, y únicamente veneno y cerbatana, en alguna especie, pero creo que tiene razón.

El animal AC/B de Luito, en los programas, que definen la selva del Ecuador... y cree que el ponzoñoso amarado del Ecuador es destructor del ambiente.

Los niños de aquí siempre retraídos, tímidos, siendo comunidad evangélica, pero luego se me acercan y juegan y bromean.

Wirisam la hija de Mashinkesh, promotora de salud, me saluda en camino y se me acerca, ya que nos conocemos desde ese curso preparatorio de Promotores en Tunkintza, hace unos 5-6 años.

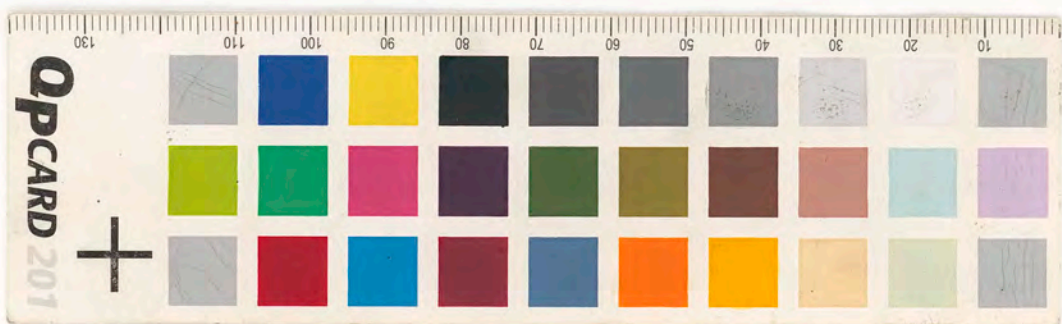
En la noche que pasó en el río Tunchi'K'.



siempre muy buena, la 2 niñas, y los 2 ⁴⁰~~49~~
muchachos: Jintach y KaniK. En Telecha
la escucharon en punto: cantan y se santi-
guen (los 2 muchachos fueron alumnos en
churús). Le enseñé sobre el cólera. Hacen
hervir el agua, pero no cocinan mucho. No
moron muy en serio. Aquí también con
Wirisam: le dije que debían explicar a los
soldados que llegan el bicho para des-
cubrirse, y lo hicimos todos los viernes
Turánchim 12/6/91.

Como siempre el
junt Pi'tuir me pidió ayer al muchacho que conte el
Teñ, y vino un buen grupo de nuestros hermanos
evangélicos, que sobrevivieron a sus cosas en la guerrilla...
Esta mañana lo mismo Pi'tuir me invitó a la Tele-
cha en la Xayis, al amanecer. Calculando la edad
de Pi'tuir, que en la guerra del 41 (Teri y Emañ.)
tenía unos 15 años, veo que él debe haber nacido
por el año 1926, pero demuestra estar debajo de los
60 años, como siempre sucede en nuestros nativos
que demuestran mucho edad de lo que tienen, has-
ta 10 a. menos...

Después tuvimos una linda asamblea, presentes los
2 muchachos: Alorco, Churuma y Korink, además
de Washintra como siempre.
Entre otras cosas: prevenir el cólera, limpieza de



80
los caminos, recordar esos establecidos en la última
Asamblea, el día del Pueblo Achuar, el 1º de julio:

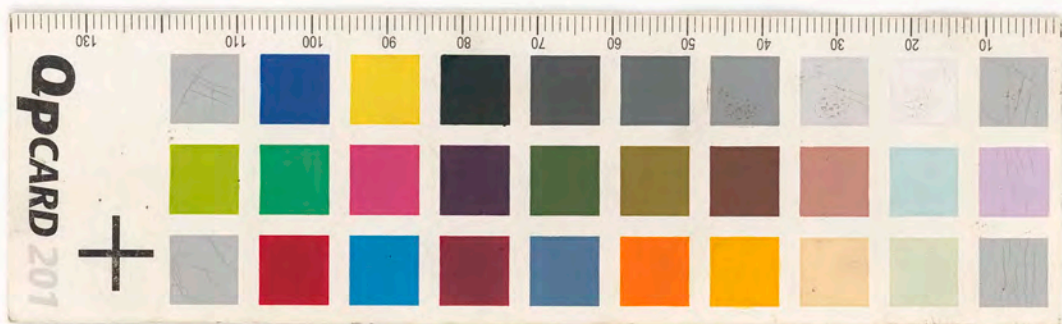
"Achvaran Kintieri", en la historia de la Comunidad,
del grupo étnico y su procedencia, y el recordar los
cuentos, discursos, lenguas, mitos, etc.

Es mucho que este grupo evangélico se entusiasme por
eso, y prefiera renunciar a la fiesta de S. Juan, en
invitación de Chichiriat y Churús, ya que piensan
que no van a aceptar ya que opiji hoy con la dienera
y para celebrar más bien ese día de la Etnia.

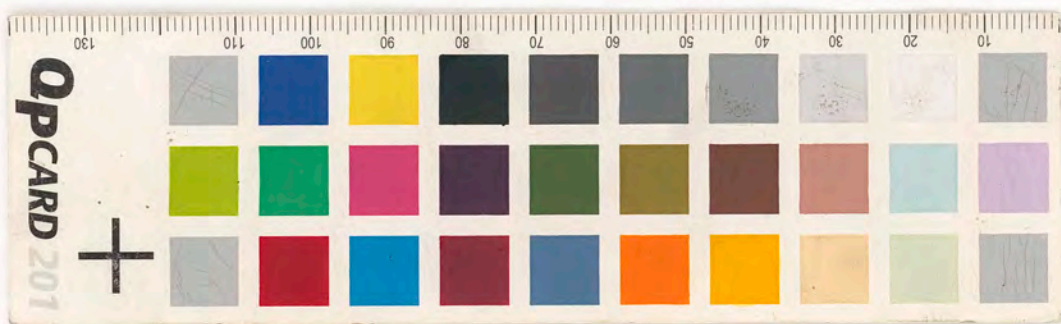
Otro punto que se dejó por omitir en Chichiriat
y establecer un caso, para sembrar de árbol
de madera incombustible: septiembre en Chichiriat.

Esto va a servir de ejemplo a todas las comuni-
dades. Aquí el mestizo Israel Torres tiene sem-
brado desde hace años arbolitos de Tankana
madera para el fogón achuar, muy buena, y ya los
está cosechando. Además sembró en puma (oreta)
"asáak" en ach., muchos cedros, sembrados con
lo todo estaba triunfando, y crecieron muy bien
en la maleza, y están altos y rectos.

Panchik 14/6/91: me costó ayer llegar opiji,
ya que cogí un camino por
de que va hasta el Panchik arriba, hacia la casa de
Turtar, y perdí entre ida y vuelta 1,30 h. A donde
Puiji, ya en zona de Kumpint, me dieron chapa,



banano macho vinado en agua: tsamán, y ⁴¹unida.
Fui a Wampint, a las 2 p.m. y encontré la ⁸¹
comunidad ubicada en el río Chintu, y no en el afluen-
te chupito de Wampint. En la nueva, pero sin la
estructura, en tierra, la casa del maestro Edingson
Angulo Tristram, shuaruna de Nica, católico,
estilo shuar, pero en paja de paja, y el estilo ríbe-
reño, la cocina en tierra, en casa a parte. Me dije
con Edingson que es un maestro pero que tal vez
este sea, por el hijo lo que suelen hacer los maes-
tros maestros y kamfís o shuarunas, criados en Ullisines
etc. los libros se leían en el humo del fogón
shuar.... Le respondí que yo vivo 20 años en es-
sa shuar, y ver absurdo el hacer 2 cosas para
un maestro que no tiene hijos, y vive solo con
su mujer, y dejando mis gestos y cultura, acepté
la de los shuar, y me encontré muy bien. Tus
ideas dependen de tu cabeza. Luego le criticé lo
que los maestros hacen para la fiesta cívica de S.
Juan, el día del campesino: en Tumbucum
Moros, maestro shuaruna envían a la selva por
2 remesas a los shuar, por invitar al juego
a Ullisines, Churús (no se si aceptarán), y en
Wampint, están 12 días de sacando un gran
trabajo enorme del trabajo. Además le recordé que
el día del campesino para el shuar es el día
1° de julio, día del Pueblo Achuar. El joven



joven nuestro que es maldito y no recibe fácilmente críticas, no aceptó fácilmente.

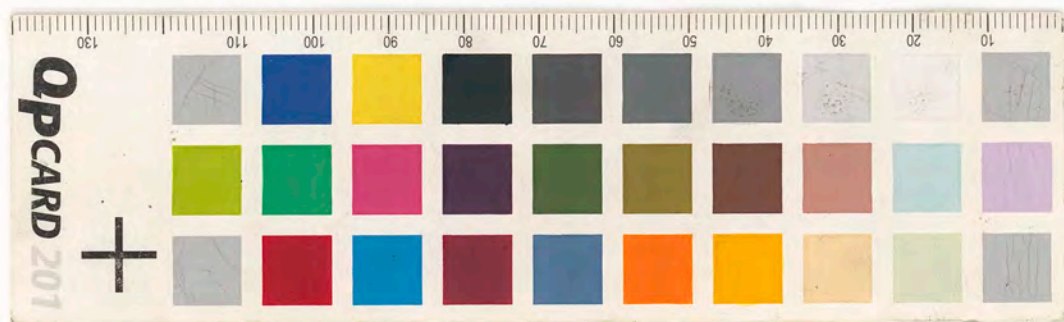
82

Otra crítica para Edingson es la nueva cancha de fútbol de Wampint: 120 m. de largo, como la de Uxijint, y esto es absurdo en este clima frío, que hace de mayor a los jugadores. A las Hermanas en Uxijint me dijeron que tenían los datos técnicos de las medidas de una cancha de fútbol, y en eso habrían pedido a los de Uxijint, de cortar parte de los 120 m. reduciendo lo largo y ancho del lugar de juego.

Edingson me dice que los de Wampint pidieron que la cancha tuviera 80 m. de ancho. Bueno, parece que el único delante de alguna Comunidad sea el Tamarit de sus canchas...

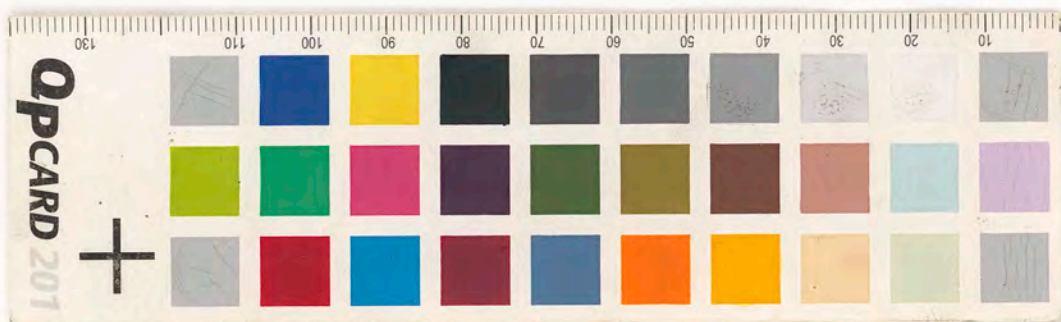
Lanchik 15/6/91:

esta Comunidad está creciendo una 15 familias, o 16 dentro de su territorio, que ayudan: 12-13 viven aquí mismo, mientras otros viven 2: Kantashí y Churay que llamados ayudan aquí. En cambio otras familias: Chirap de Tsimuk entra, hermanos de Tser, su yerno Pamoisuk, hijo de Puji, Antis, hijo del finado Tsaintkiam, y tres Lemik, parecen en vivir totalmente autónomos, o llevan sus hijos a Wampint. Tendrán que decidir si van a vivir en Wampint, o si se van a quedar en el territorio de Lanchik, enviando sus



hijos a esta Escuela. Espero que hablando⁴²
en Chikwish, el jéunt de Wampint, y⁸³
luego en ~~Kut~~ Kuj en su visita de agosto
septiembre, con "pata't Kauri" (Vice Sheriff)
se arreglen esto.

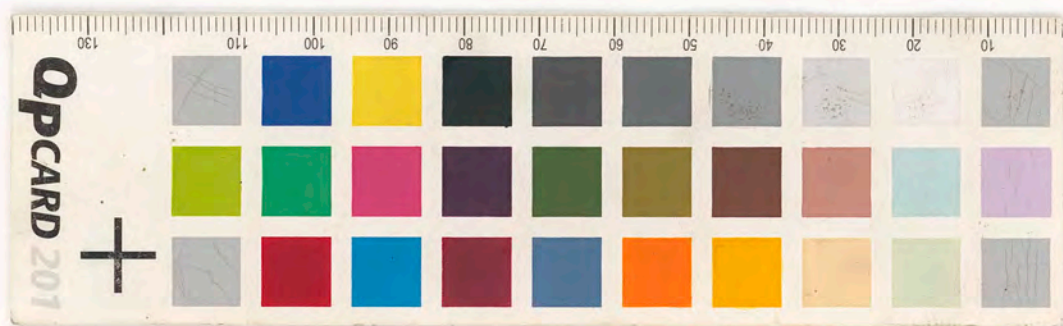
Chirap Zamánek, que tiene su casa en este
territorio, pero una chovita en Wampint
(después que el maestro shuaruna Edingum
Angulo Tutsum de Wampint el suyo ~~posible~~
hizo concebir ~~una~~ un hijo a una mujer
Nupish) pero su hijo hermano
de la muchacha con niño del maestro
que quiso estar en la Escuela de Wampint,
y que hoy con vive en Wampint, veniendo
por la voluntad del hijo, actualmente está
teniendo otro problema grave: Edingum An-
gulo negro niega el hijo de Nupish, como
hijo suyo, al pasar que la muchacha en
público le acusó de ser el padre de la criatu-
ra... y ahora el hijo de Chirap, hermano
de Nupish: Nankiti, según lo de equi-
tuvo relaciones ilícitas con una joven
muchacha hija de Shaakam de Wampint,
que es jefe de tribu... En demencia que
muy probablemente el muchacho no quiso
entrar en la Escuela de equi, muy cerca
de su casa (1 hora) y en territorio de



84
Tanchik, para poderse casar con la hija
de Thakham... El papa Chirap para reu-
nir el hijo está pidiendo su tierra, ya
que los de squi, le quieren obligar a ser-
virse si va a pertenecer a Tanchik o a
Wampint...

La Comunidad de squi está creciendo.
Tras Zamárit, hermano mayor de
Chirap, ya se está haciendo una gran cha-
ra, para hacerse luego la casa squi,
y lo mismo el otro lado en el papa Kutuj,
ya tiene charita squi cerca ~~en~~ en
la yuca y plátano, Tierno, squi cerca,
en donde construirán el "umpak".

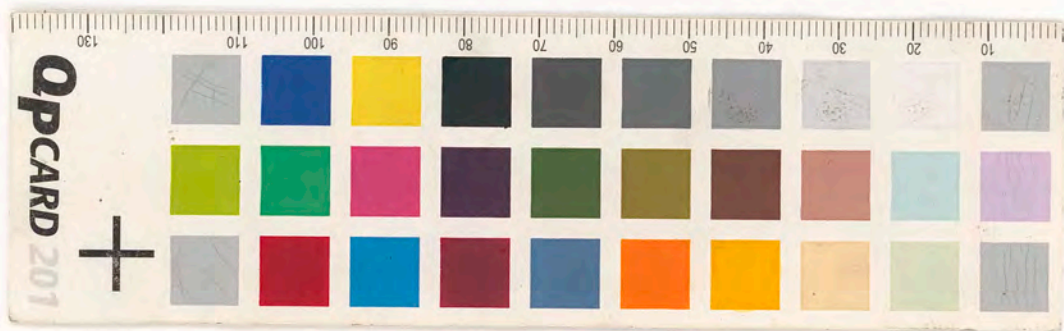
También el suceso Jimjikit hermano
menor del finado viejísimo Kintui de
Turanchim (en el Tanchik arriba), ya
tiene charra sembrada squi, y los mucher-
chos en la Escuela de squi.
Ya hay la nueva casa sechar de Nutras,
grande, un lindo patio y charros
limpios. Breve el puyo, si bien es difi-
cil Chiji, que tiene muchos hijos, cha-
ra con madura al otro lado del Tan-
chik, pero acostumbrado a hacer leños,
en los madereros, y que cría los cerros



del almuerzo con mucha hambre desde hace 1 día. ⁷³
Chuji es de carácter difícil, suena a volver ⁸⁵
a trabajar la madera, cerca del Chántuap
en el lago Lenchik, según el fuere del tembo-
rio de esta Comunidad, cuyo camino lle-
va hacia Koutash, en el lago Lenchik,
para más allá ~~hacia~~ hacia el Chántuap,
hasta un afluente Shuxint entra.
Pitirui Turipua le sigue, río de Natic
lago Karapa - Chántuap, poblado de mestiz-
gos, seluk, cantoshi, con follos fuertes
en su dependencia de repatriar, etc. y con
debilidad dentro de la Comunidad.

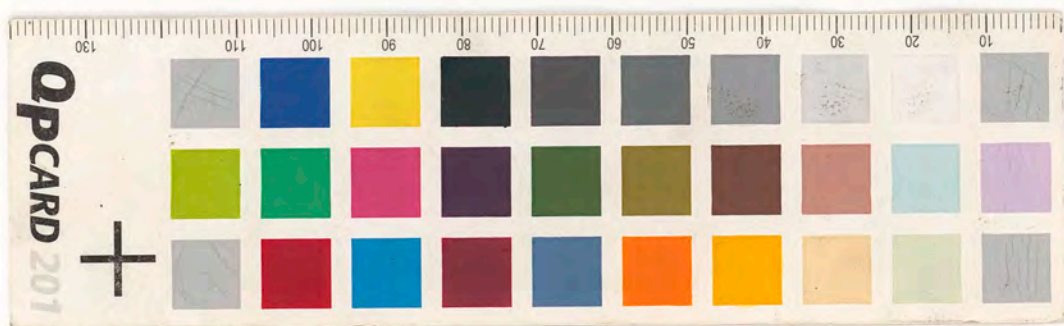
Kampinto 18/6/1991

Después ayer solo
dejando la Comunidad lista para seguir la charra de
Trave, que ya piensa entrar definitivamente en el pro-
yecto central de Lenchik, desde Kumpáuntra que está
a 1 h. hacia el Koutash. Lo dejó todo en sleepin
tomándonos del pelo. Vi que el nuevo etserio Thoin-
Kiam tiene mucha buena voluntad para la Telaha.
Después aquí y Eileen Edinson Angulo pidió a la Co-
munidad que se reuniera esta mañana. Además pi-
dió los de aquí que le diera la Telaha ayer y esta
mañana antes de la Telaha, a pesar de ser la
Comunidad Evangélica. Es verdad que como dije,
la Comunidad fue organizada por nosotros y el



maestro se lo conseguimos desde Tierra. Las re-
lecciones ⁸⁶ son muy buenas. Me hospedé en casa de
ShirKam, faltando el "juunt" Chi Kuish, y todos
se tratan en gran cariño, ya que los lleva-
mos al invierno mayorcito - wirin (Pintrik de
unos 14 años) a Tierra para ver si se puede cu-
rar de los estorres de los ojos: Pintrik y Wanyi
de Anás irán otra vez a Tierra con Tsish de
Kuyuntra para ser operados, probablemente ciegos.

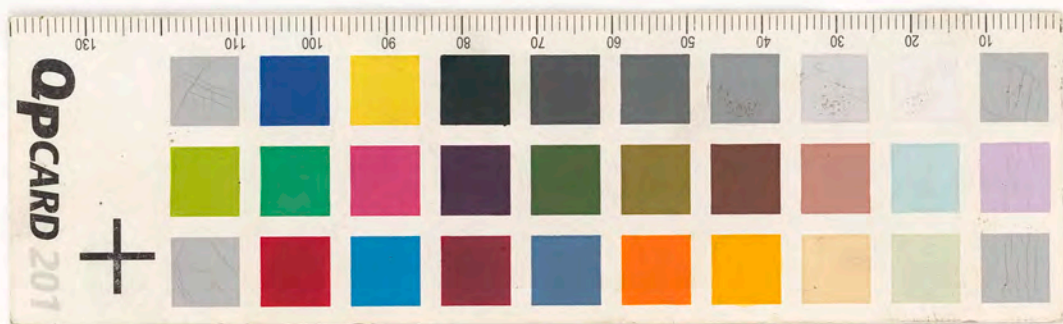
La reunión de hoy fue sobre la enfermedad del islera,
el sembrío de árboles para el mes de septiembre,
cómo se hizo en otras Comunidades, para que
toda las Comunidades tengan un día o mes fijo
para eso. Luego criticó al maestro sobre los
120 m. del patio, que sería una cancha de
fútbol profesional. Edinson Argüello es muy
hablaador, inteligente y trató convencer que
los medidas de 120 m. de largo era para
cualquier Escuela y Colegio. Jirina Angel, maes-
tro extranjero de Auzijunt llegó ayer, y per-
ticipó a la reunión, diciendo que en medi-
da era para los profesionales del fútbol, no para
Escuelas o Colegios. Edinson hizo de todo para
convencer, yo me mantuve firme, también en
favor de la estructura de la casa escuela para
la Escuela y la casa del maestro, como crea-
rle luce por días. Luego hablamos



del "Achmaran Kintiarí", hijo del Pueblo Achmar,⁴⁴
en todos sus valores, cultura y historia achmar. 87

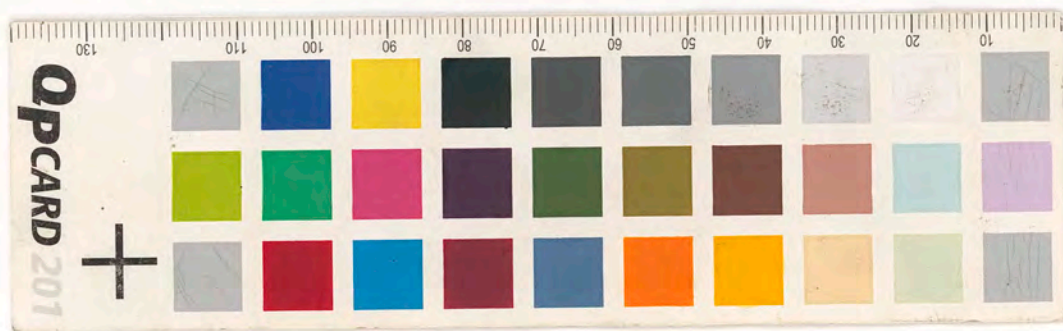
Luego tenemos 2 problemas fuertes: primero lo de
Chupí Camásut que ni bien a hermano de Tror
de Lanchik, llevado por su hijo Nankiti, de unos
17-18 años, tiene una mala espina, y suele volver
a su casa vecindad de Lanchik. Lo pegó en
donde iba realmente a vivir, entonces dijo
que quería regresar a su tierra y allí él piensa
vivir, y los muchachos están en la Escuela
de sea. Le dijo que uno debe definirse de
una Comunidad o de la otra. Aceptó vivir
solo en Lanchik y no aquí. Le dijimos que lo
hijó el próximo año entrarán en la Escuela
de Lanchik. De esta forma, el aceptó, se a-
claró su situación.

Además, sigue el problema grave de su hijo
Nankiti que el año pasado se metió en
la hija de Tháakam: la cosa quedó un
momento, ya que los papás no se encuentran
para solucionar el problema. Tháakam me
contó todo en la iglesia, y la hija Chín
Kies de unos 20 años, simpática, bautizada
evangélica, se curó como para estar segura que
era cierto, mientras la mamá sufría.
Lo otro, es decir que después de lo del año
pasado, el muchacho volvió de noche a casa.

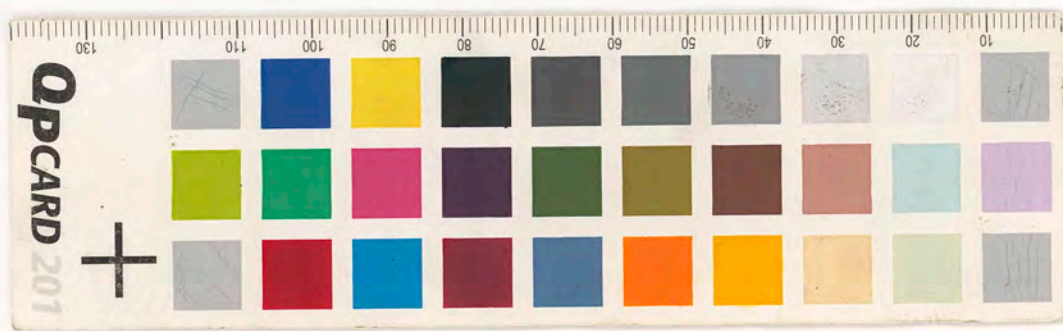


80
Torre en la casa reforesta de la muchacha.
Esta vivió, como para que el matrimonio
se realizara.

Estimador Angulo me hizo hablar primero
con el papa de Nankiti: Chirap; yo le ro-
gué que resolviera el problema y no lo aprobó.
Luego habló Cháskan con Chirap; los 2
papas acordaron que se estipulaba el matri-
monio. El muchacho / la muchacha esta-
ba de acuerdo / se resistió mucho tiempo
pero al fin aceptó, y Tanchu, 2º jefe de the-
layi vivió 2 tuktank, los que me
carea de tro, llevó a los 2 muchachos
haciéndolos sentar, los amonestó, me pidió
dejar todo a mi, pero siendo comunidad
evangélica le dije que hiciera él, y luego yo
símboliza mis pensamientos. Tanchu des-
pués le amonestó, le pidió el consentimiento
de, que apenas se escuchó de ambos, les cogió
las manos para que se las estrecharan,
el estilo blanco, diciendo que no era co-
stumbre volver. Entonces pidió amonestar
a la luz de la Tolcha, y no teniendo el
Evangelio nuestro, pidió el N.T. en selmer
de los evangélicos, y vi el Texto de Mateo
19, 1 ss., así vió que los Textos de la Tolcha son
los mismos, es decir la base es común.



45
89
Le supere luego el rito achuar del moroto. Entonces,
la muchacha copió su moroto y lo ofreció ~~con~~
a sus esposos y a todos... Fue un rito simpático
blanco-bretano, evangélico y católico-achuar...
En la tarde Nankiti vino de su casa (casa
provisoria de su padre Chirap, cuya casa verdade-
ra está en Lanchik) trayendo sus cosas para
dormir. Primero se sintió incómodo, y em-
pezó a hablar conmigo, ya que no se sentía
de hablar a la esposa, estando sentado
como huésped en el "Tankámash" (lugar
de los humos y videntes). Pero la muchacha
Chinkias vino lo mismo sin ser llamada
a ~~traer~~ servirle el moroto, y luego lo ofreció
comida, y el muchacho con un suspiro (por
la vergüenza) le pidió que viniera a comer
con él, y ella en seguida se lo acercó, quedán-
do un poco lejos, pero sirviéndole en él,
del mismo "Tachau". En la noche, Nanki-
ti se despidió del suegro y de mí, y fue a
acostarse con la esposa... Se levantó en la
mañana, y la Chinkias le sirvió el moroto,
después le sirvió el "the"; al amanecer
fue el joven a machacar la luz "masu"
para la goma de toda la Comunidad, y
cuando me despedí me hizo una sonrisa
hermosísima como para decirme: te apre-

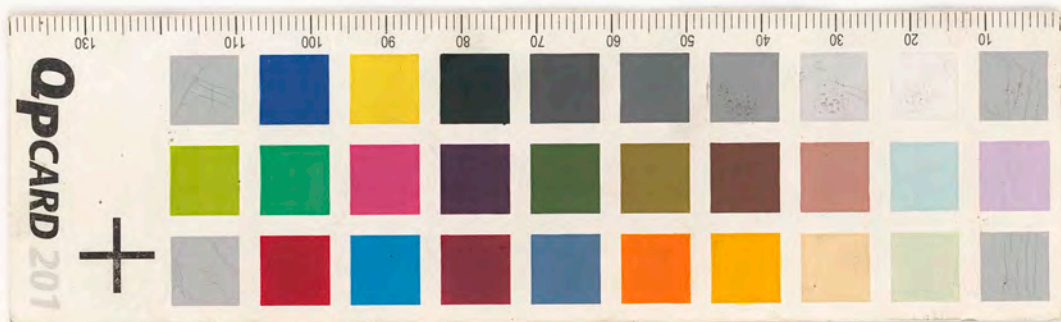


30 leges. "El mismo Chiróp, mi papa', me sa-
ludó como despedida, muy alegre, viendo
resuelto el problema del hijo. La mamá
de Nankiñi, que era Xichipó pero no la veía,
la vi la tarde anterior después del arreglo
del matrimonio, ~~revisando~~ revisando la liga
"masu" (lor. huaca), y me dijo si
pregunto si iba a dar la Octava ya que pue-
ría participar; estaba feliz por el arreglo
del matrimonio del hijo".

Deposito aquí me enteré que el joven hijo
de Kamantón de Yankantich (17 años)
Yujik, casó a la hija del mayor Titia',
(~~es~~ es matrimonio prohibido, debería ser su
tía: nukuri'), y el muchacho Kantash' de
Yujijunt (15 años), casó a Tretren hija
de Wechink, quitando así la futura ex-
posa de Chirék... problema que resolví así.

Chintu 26/6/91: pasé 4 noches en Yujijunt
y encontré los 2 Hermanos.

Najari y Nakiamp muy contentas de su trabajo
entusiastas, si bien ven que los muchachos entienden
muy poco el castellano. Les dije que debían seguir
lo bilingüe, en la escuela de Ulapina para
que al ir uno, todos se volver conocidos
sobre el bilingüe, hicieron un resumen en caste-
llano, ya que los Hermanos pueden ver los papeles



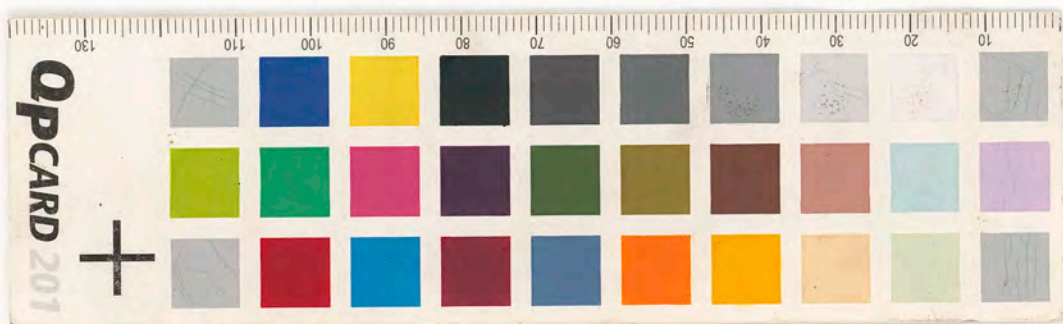
del Evangelio en castellano

91 46

Debo decir que Nakóim, buena enfermera y
medicadora montolosa, tiene un puesto pronto por la
medicina, por su abstracción, de profusa, y re-
cumbriamente de enfermera apoyando a los 2
promotores de Ukijint. Lo que en cambio es
es que, especialmente Nakóim, habla en castella-
no en voz alta a todo el mundo y a todos, total-
mente no castellanzados. Le digo que deben
dedicar 15-20 minutos diarios al estudio de
vocablos, luego frases y más tarde viendo la
gramática Achar, que ya le di.

Volví a insistir en Chapu Ukijint que vi-
sita los domingos aprendiendo a tejer el tip
que se empieza a envolver en los tentos, muchachos,
y por entre los 2 hermanos.

Vimur que el mes de septiembre, puede ser el
mes del árbol sembrado... y en todo, los comu-
nidades. Los de Ukijint tratan muy bien a los
hermanos y no les dejan faltar cosas, pescado,
plátano, yuca, papayas, naranjas, y los muchachos
del Colegio les traen el agua, y la leña.
Tendré 2 noches en Wium. Un poco de que,
fue ver los "Ketherin" Yampi, que como no
vinieron a las celebraciones. Recuerdo noticias de
la muerte de un niño de Peish Mithink
yerno de Kasiukha de Teminta, por una epi-
demia de diarrea y vomito, noticia recibida



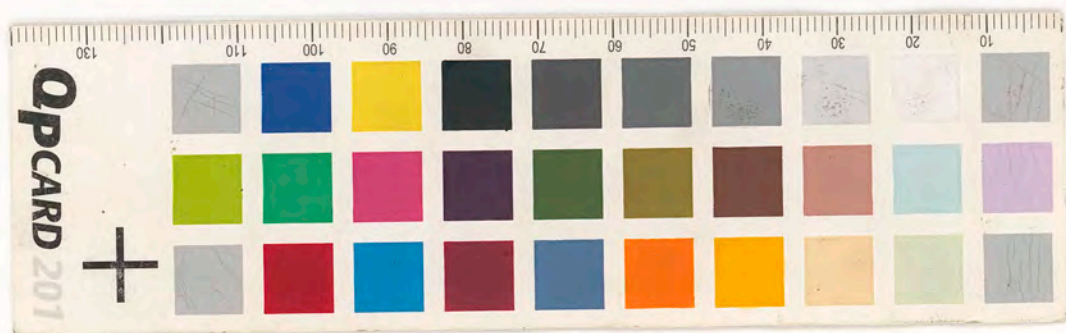
99
por radio desde Santiago en Winum. No es cólera
pero dicen que en Kapantín entra, chuar del
Ecuador, cerca del río Makum, hay casos de
cólera. Una noticia dolorosa de aquí.

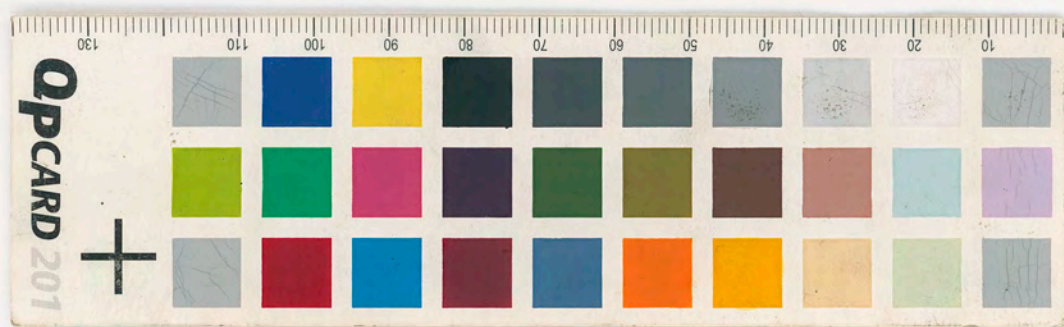
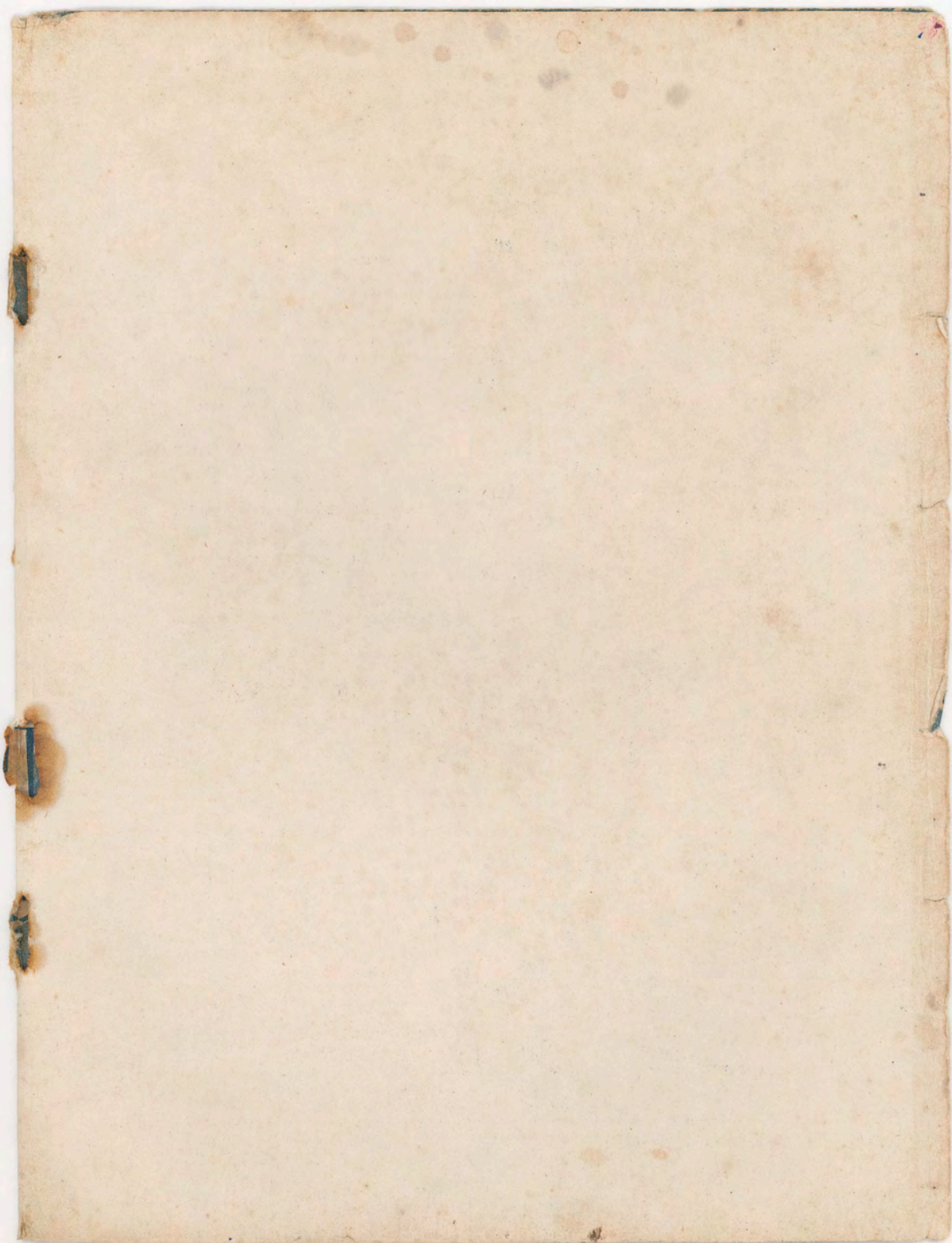
El campesino Solís, yerno de Kuji de aquí,
bautizado en Villa Gonzalo del río San-
tiago por un misionero jesuita, viéndose
que no entraba en los salones de aquí,
volvió a hacerse bautizar por los evangélicos
en su propia aldea, y luego fue a Washin-
tra, en Hase' hijo de Manuel de Wá-
Kiche, para ir a los cursos de Biblia de
Bucallpa. Se bautizó en Huen Perí o
Wáskiche, en 2 muchachos hijos de
su familia de Winum, y 3 muchachos del mestizo
Segundo de Winum (reporcino 1 reuachano).

Solís no dijo nada a su Comunidad que
pueda decir, para pasar a Wáskiche.

Ojalá sea lo mejor. El trato llevarse la
esposa al río Santiago, como es costumbre
de los gluar y chuaruna, para siempre.

Como no pudo, buscó realizar sus aspira-
ciones, ya que sabe escribir (en 1° o 2° curso
de Secundaria). ¡Qué pena! Acabo de hablar en
la esposa de Solís: Serénia, está envenenada que el papá
Kuji ha lastimado su yerno (esposa). Se dijo que su
madre fue siempre egoísta, y no se interesa; además
ya era bautizado.





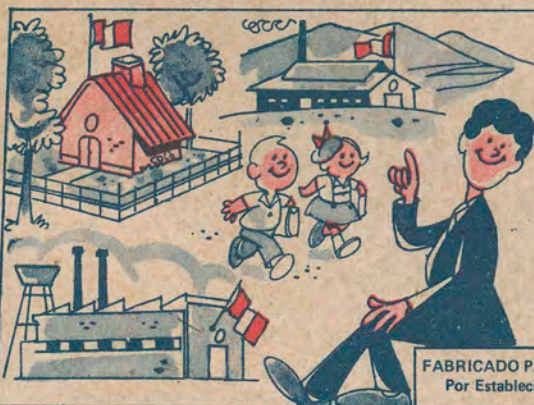


ARTICULO 21°.- El derecho a la educación y a la cultura es inherente a la persona humana. La educación tiene como fin el desarrollo integral de la personalidad. Se inspira en los principios de la democracia social. El Estado reconoce y garantiza la libertad de enseñanza.

ARTICULO 22°.- La educación fomenta el conocimiento y la práctica de las humanidades, el arte, la ciencia y la técnica. Promueve la integración nacional y latinoamericana, así como la solidaridad internacional.

La formación ética y cívica es obligatoria en todo el proceso educativo. La educación religiosa se imparte sin violar la libertad de conciencia. Es determinada libremente por los padres de familia.

La enseñanza sistemática de la Constitución y de los derechos humanos es obligatoria en los centros de educación civiles y militares y en todos sus niveles.



ARTICULO 23°.- El Estado garantiza a los padres de familia el derecho de intervenir en el proceso educativo de sus hijos, y de escoger el tipo de centro de educación para éstos.

ARTICULO 24°.- Corresponde al Estado formular planes y programas y dirigir y supervisar la educación, con el fin de asegurar su calidad y eficiencia según las características regionales, y otorgar a todos igualdad de oportunidades. El régimen administrativo en materia educacional es descentralizado.

FABRICADO PARA SOCIEDAD PARAMONGA LTDA., S.A.
Por Establecimientos Caritg S.A. - Reg.Ind. 04-01003

